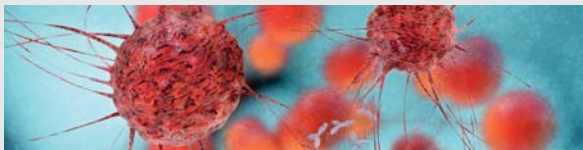


Fachdental Leipzig • 26. und 27. September 2014

Hallenplan und Fachdental-Leipzig-Tipps als Einleger in der Mitte des Heftes!

### Tumorwachstum



Forscher analysierten Parodontitis-Bakterien im menschlichen Mundraum.

mehr auf Seite » 14

### Mundhygiene im Alter



Wissenschaftler belegen den Zusammenhang zwischen Anzahl der Zähne und geistigen Fähigkeiten.

mehr auf Seite » 16

### Digital Dentistry



Vom 14. bis 16. November lädt Sirona zum Digital Dentistry Symposium nach Istanbul.

mehr auf Seite » 23

Fachdental Leipzig  
Freitag, 26. September 2014  
Samstag, 27. September 2014

Veranstaltungsort  
Messe Leipzig | Halle 4

Öffnungszeiten  
Freitag 13.00 bis 19.00 Uhr  
Samstag 9.00 bis 14.00 Uhr

Veranstalter: Veranstalter der Fachdental Leipzig 2014 ist eine Arbeitsgemeinschaft regionaler Dental-Depots aus Sachsen, Sachsen-Anhalt Süd und Thüringen Ost mit Verwaltungssitz am Veranstaltungsort in Leipzig.

Kontakt: Das Kompetenzteam Medizin & Gesundheit der Landesmesse Stuttgart GmbH ist bewährter Ansprechpartner in allen organisatorischen Abwicklungsfragen.

Messepiazza 1, 70629 Stuttgart  
Tel.: 0711 18560-0  
E-Mail: info@messe-stuttgart.de

Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.fachdental-leipzig.de

## Fachdental in Sachsen feiert 25-jähriges Jubiläum

Über 60 Unternehmen sind seit 1990 als Aussteller dabei – die Fachdental Leipzig hat sich als größte Dental-Veranstaltung in Ost- und Mitteldeutschland etabliert.

■ (Landesmesse Stuttgart/DZ today) – Seit mittlerweile 25 Jahren ist die Fachdental in Sachsen in aller Munde. 1990 in Dresden von der Messe Stuttgart gemeinsam mit den Dentaldepots der Regionen Sachsen, Sachsen-Anhalt Süd und Thüringen Ost gegründet, fand sie zunächst drei Jahre in Markkleeberg statt. Seit 1994 ergänzt die Fachdental – damals noch als Fachdental Sachsen – das Messeangebot in Leipzig. Unter dem Namen Fachdental Leipzig ist sie seit 1995 bekannt. Für



den Dentalhandel, die Dentalindustrie sowie für viele Zahnärzte und Zahntechniker aus der Region ist die Teilnahme an der Fachdental Leipzig mittlerweile unverzichtbar.

„Seit 25 Jahren veranstalten wir die Fachdental Leipzig in enger Kooperation mit der Dentalindustrie und der Messe Stuttgart, die die Dentalmesse jedes Jahr reibungslos durchgeführt hat. In all den Jahren ist die Fachdental Leipzig zur größten Informationsveranstaltung für die moderne Zahnheilkunde und Zahntechnik in Ost- und Mitteldeutschland gewachsen“, resümiert Jürgen Thiele, Sprecher der veranstaltenden Dentaldepots, die letzten Veranstaltungsjahre. Die jahrelange und sehr

ANZEIGE

**DAMP SOFT**  
Zahnarztsoftware

Besuchen Sie uns,  
wir freuen uns auf Sie!

Halle 4 - Stand 4E78

gute Zusammenarbeit der Messe Stuttgart mit den veranstaltenden Dentaldepots hat sich ausgezahlt. Jedes Jahr kommen rund 4.000 Besucher nach Leipzig, um sich dort bei mehr als 200 Ausstellern über Neuheiten zu informieren.

» Fortsetzung auf Seite 6

## Starker Osten

„Zahnkarrieren“ über drei Jahre ausgewertet – Der Westen hat Nachholbedarf bei der Zahnvorsorge.

■ (BARMER GEK) – Bei der Zahnvorsorge gibt es ein deutliches Ost-West-Gefälle. Das geht aus dem BARMER GEK Zahnreport hervor, der Anfang Mai 2014 in Berlin vorgestellt wurde. Während in Westdeutschland die Teilnehmeraten zwischen 43,9 Prozent in Bremen und 56,5 Prozent in Bayern schwanken, pendeln die Werte in den neuen Ländern um die 60-Prozent-Marke. Lediglich Mecklenburg-Vorpommern fällt mit 55,8 Prozent etwas ab. „Eine Ursache dafür könnte eine Langzeitwirkung der frühkindlichen Sozialisation in den Kindertagesstätten und den Horten



der ehemaligen DDR sein“, sagte Dr. Rolf-Ulrich Schlenker, stellvertre-

tender Vorstandsvorsitzender der BARMER GEK, bei der Vorstellung des Reports. Insgesamt beanspruchte nur jeder zweite Bundesbürger im Jahr 2012 Prophylaxeleistungen.

Dieser Trend zeigt sich neben der Prophylaxe auch in Diagnostik und Behandlung. Laut Report haben rund 75 Prozent der ostdeutschen Bundesbürger mindestens einmal jährlich einen Zahnarzt aufgesucht, in Westdeutschland waren es nur 68,9 Prozent.

ANZEIGE

**HENRY SCHEIN®**  
DENTAL

... IMMER EINEN BESUCH WERT!  
HALLE 4 • STAND 4C48

Erfolg verbindet.

ConnectDental  
OFFENE DIGITALE LÖSUNGEN FÜR PRAXIS UND LABOR

» Fortsetzung auf Seite 6

ANZEIGE

**BEAUTIFIL-Bulk**  
Ein Bulk, zwei Viskositäten, viele Möglichkeiten!

Halle 4 Stand 4B73 – Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**TwinSet Messe-Aktion**  
2 Flowable und 2 Restorative Spritzen  
Coupon liegt als Beilage in dieser today!

**SHOFU**  
www.shofu.de

## „Stadt mit Wissenschaftstradition“



Burkhard Jung - Oberbürgermeister der Stadt Leipzig

Sehr geehrte Leserinnen und Leser dieser Messezeitung,

ich begrüße Sie herzlich zur Fachdental 2014 in unserer 1.000-jährigen Stadt Leipzig!

Die Ortsansässigen unter Ihnen werden es womöglich wissen: Vor genau 130 Jahren, am 16. Oktober 1884, entstand hier bei uns an der Pleiße das erste zahnärztliche Institut in Deutschland. Doch bei Weitem nicht nur darauf gründet Leipzigs weit zurück reichende Wissenschaftstradition, nicht nur daraus resultiert die bis heute hohe wirtschaftliche Bedeutung von Medizin und Gesundheit für unsere Stadt. Auch die 1415 gegründete Medizinische Fakultät der Universität Leipzig, deren 600. Geburtstag im kommenden Jahr bevorsteht, ist als eine der ältesten, heute deutschlandweit renommiertesten und größten Forschungseinrichtungen in unseren Stadtmauern beheimatet.

Im Fachgebiet Zahnmedizin wird hier seit dem Jahr 1940 erfolgreich geforscht und gelehrt, rund 400 Studie-



rende verzeichnete die Zahnmedizin an der Alma mater Lipsiensis 2013/2014.

Vor diesem Hintergrund freut es mich besonders, dass die Fachdental nun seit genau 25 Jahren in Sachsen ausgerichtet wird - gegründet in Dresden, drei Jahre lang zu Gast in Mark-

tleberg und seit 1994 erfolgreich auf dem Leipziger Neuen Messegelände. Sie ist zur größten Dentalveranstaltung ihrer Art in Ost- und Mitteleuropa gewachsen, bietet alljährlich rund 4.000 Fachbesuchern aktuelle Informationen, Trends, Weiterbildungsangebote, Seminare zusammen mit einem attraktiven

Rahmenprogramm. Auch der Fachdental 2014 wünsche ich einen guten Verlauf sowie allen Ausstellerinnen und Ausstellern beste Geschäftsabschlüsse. Fühlen Sie sich wohl in Leipzig und genießen Sie nach Ihrem Tag auf dem Messegelände die hervorragenden kulturellen oder gastronomischen Offerten in der Innenstadt.

Zugleich möchte ich Sie einladen, die authentischen Orte der Friedlichen Revolution von Leipzig zu besuchen, deren 25. Wiederkehr wir nur wenige Tage nach Ihrer Messeveranstaltung unter anderem mit einem spektakulären Lichtfest feiern.

Ihr Burkhard Jung  
Oberbürgermeister der Stadt Leipzig

## Forschungszentrum der Medizinischen Fakultät fertiggestellt

Mit einer symbolischen Schlüsselübergabe hat der Freistaat Sachsen Mitte August das Medizinische Forschungszentrum an die Universität Leipzig übergeben.

■ (Universität Leipzig) - Wissenschaftsministerin Sabine von Schorlemer sowie Vertreter des Finanzministeriums und der Universität feierten die Fertigstellung des zweiten und letzten Bauabschnitts als herausragende Baumaßnahme auf dem Medizincampus. Insgesamt wurden mehr als 77 Millionen Euro investiert.

des Altbaus einfügt. Die Baumaßnahme ist Teil der grundlegenden Erneuerung des Medizinischen Viertels rund um die Liebigstraße. Beginn der Umbauarbeiten war im April 2007. Unter Projektleitung des Staatsbetriebes Sächsisches Immobilien- und Baumanagement (SIB) wurde das Vorhaben in zwei Bauabschnitte gegliedert und nun erfolgreich fertigge-

Medizinischen Fakultät, in dem zahlreiche Forschungsbereiche und Nachwuchswissenschaftler unter einem Dach zusammengeführt sind. Nach dem jetzigen Abschluss der Baumaßnahme werden das Paul-Flechsig-Institut für Hirnforschung von seinem Interim in der Jahnallee um- sowie vom Universitätsklinikum zwei Stationen und das Referenzzentrum der Strahlentherapie bei Hirntumoren im Kindesalter einziehen. Außerdem wird es sogenannte Forschungsverfügungsflächen für temporäre Drittmittelprojekte geben. In den kommenden Monaten werden die Labore und Patientenzimmer im zweiten Gebäudeteil ausgestattet und die Umzüge beginnen.

### Einschätzungen der Minister

„Hier konzentrieren sich hochrangige Grundlagenforschung und klinische Forschung der medizinischen Wissenschaft“, sagte Sachsens Wissenschaftsministerin Prof. Dr. Dr. Sabine von Schorlemer bei der Bauübergabe. „Die enge Verbindung, die die verschiedensten Bereiche unter dem Dach dieses Zentrums eingehen, bietet eine zukunftsweisende Perspektive für einen ohnehin schon starken Standort Leipzig.“ Der Sächsische Staatsminister der Finanzen, Prof. Dr. Georg Unland, äußerte aus diesem Anlass: „Um Forschung auf herausragendem Niveau zu betreiben, benötigen unsere Universitäten hervorragende Arbeitsbedingungen. Mit dem neuen Forschungszentrum haben wir die baulichen Voraussetzungen dafür geschaffen, dass die Leipziger Universitätsmedizin auch in Zukunft ihre international anerkannte wissenschaftliche Arbeit erfolgreich fortsetzen kann.“ ◀



Schlüsselübergabe (v.l.n.r.): Prof. Ingo Bechmann (Prodekan Medizinische Fakultät), Prof. Sabine von Schorlemer (Sächs. Wissenschaftsministerin), Prof. Beate Schücking (Uni-Rektorin), Johann Gierl (Sächs. Finanzministerium).

Neben Hörsaal- und Praktikarräumen beherbergt das neue Forschungszentrum auf einer Fläche von rund 13.200 Quadratmetern die Forschungslabore der verschiedensten Fachrichtungen, Therapieräume und die gesamte erforderliche Technik, aber auch das Rechenzentrum der Universitätsmedizin. Das Gebäude erhielt im Zuge des Umbaus einen neuen Haupteingang mit einer Aluminium-Glasfassade, die sich deutlich von der vorhandenen Bausubstanz absetzt. Auf der Straßenseite blieb die bestehende Fassadenstruktur erhalten. Auf der Hofseite gibt es einen Anbau, dessen neue Fassade sich in die vorhandenen Strukturen

stellt. Insgesamt wurden mehr als 77 Millionen Euro in die Baumaßnahme investiert.

### Geschichte und zukünftige Nutzung

Der unter Denkmalschutz stehende Gebäudekomplex wurde durch Baumeister Arwed Rossbach Ende des 19. Jahrhunderts als Frauenklinik erbaut und unter dem Architekten Hubert Ritter um 1930 zur Hautklinik umgebaut. Seit der Fertigstellung des ersten Bauabschnittes 2010 dient das imposante Gebäude an der Liebigstraße/Ecke Stephanstraße als zentrales Forschungsgebäude der

## proDente Kommunikationspreis 2015

Zahnärzte und Zahntechniker können sich um den proDente Kommunikationspreis bewerben.

■ (proDente) - Bereits zum vierten Mal schreibt die Initiative proDente ihren Kommunikationspreis aus, um die PR- und Marketing-Aktivitäten von lokalen und regionalen Netzwerken, Aktionen und Kampagnen bekannt zu machen.

Bewerben können sich niedergelassene Zahnärzte, zahntechnische Innungsbetriebe und lokale Vereine oder Initiativen von Zahnärzten und/oder Zahntechnikermeistern. Die eingereichten Beiträge müssen im Zeitraum vom 1. Januar 2013 bis 31. Dezember 2014 durchgeführt bzw. veröffentlicht worden sein.

### Preis wird in Kategorie „Print“ und „Interaktiv“ vergeben

Für die Einreichung in den beiden Kategorien gelten formale und inhaltliche Regeln. Zur Kategorie „Print“ zählen Druckwerke jeglicher Art, wie beispielsweise Broschüren, Presseartikel oder Plakate. Die Kategorie „Interaktiv“ umfasst Veranstaltungen wie Tag der offenen Tür oder Messeauftritte sowie Internet basierende Kommunikation wie der eigene Web-Auftritt.

### Dreiköpfige Jury aus Dental- und Medienbranche

Eine fachkundige Jury aus der Dental- und Medienbranche beurteilt die eingereichten Beiträge nach ihrem strategischen Ansatzpunkt, ihrer Umsetzung und dem erzielten Ergebnis. Zur dreiköpfigen Jury gehören Dirk Kropp



(Geschäftsführer Initiative proDente e.V.), Gerald Temme (PR- und Pressereferent Verband Deutscher Zahntechniker-Innungen, VDZI) und Bernd Schunk (Chefredakteur DENTALteam). Die Gewinner des Kommunikationspreises erhalten ein iPad Air und werden im Rahmen einer öffentlichen Preisverleihung auf der IDS 2015 in Köln geehrt.

### Beiträge bis zum 15. Januar 2015 einreichen

Die Wettbewerbsbeiträge müssen zusammen mit einem Anmeldeformular der Initiative proDente eingesandt werden. Detaillierte Angaben sowie das Anmeldeformular können unter [www.prodente.de](http://www.prodente.de) im Fachbesucherbereich (Login Zahnärzte/Zahntechniker) heruntergeladen werden. ◀

# Wir haben die Absaugung erfunden. Schon wieder.



**1964** haben wir das Absaugsystem erfunden, das die Behandlung am liegenden Patienten möglich machte. Ein Meilenstein in der Dentaltechnik. Mit demselben Anspruch an Qualität und Zuverlässigkeit, haben wir jetzt ein völlig neues System mit Radialtechnologie entwickelt. Das Ergebnis ist über 50 Prozent leichter, mit einem Energiesparpotenzial von bis zu 50 Prozent.

**Radial genial: Die Tyscor VS 2 von Dürr Dental.**

Mehr unter [www.duerrdental.com](http://www.duerrdental.com)

# Rekordumsatz der Unternehmensgruppe

Die Leipziger Messe Unternehmensgruppe setzt den Ausbau ihres Messe-, Kongress- und Eventgeschäfts fort und stärkt zudem ihre Dienstleistungskompetenz.

■ (Leipziger Messe GmbH) – Bestätigt wurde diese Strategie mit einem Rekordumsatz von 88,1 Millionen Euro, mit dem die Leipziger Messe 2013 das beste Ergebnis ihrer Firmengeschichte seit der Wiedervereinigung Deutschlands erzielte. Für die beiden Geschäftsführer Martin Buhl-Wagner und Markus Geisenberger bekräftigt sich damit der eingeschlagene Unternehmenskurs, welcher den Ausbau des vorhandenen Portfolios durch Neuentwicklungen, Zukäufe und Gastveranstaltungen sowie die konsequente Verzahnung mit den integrierten Dienstleistungen forciert. Hinzu kommt ein verstärktes Geschäft an anderen Standorten – sowohl national als auch international. „2013 war ein herausragendes Jahr für die Leipziger Messe“, bilanziert Martin Buhl-Wagner, Sprecher der Geschäftsführung der Leipziger Messe. „Mit 88,1 Millionen Euro erreichte der Umsatz ein Rekordniveau und übertraf die Prognosen um über drei Millionen Euro.“ Das gute Geschäftsergebnis hat dazu beigetragen, dass die Gesellschafter, Freistaat Sachsen und Stadt Leipzig, ihre Ausgleichszahlungen reduzieren konnten, die für 2013 in Höhe von 5,9 Millionen Euro (2012: 7,0 Mio. €) getätigt wurden. Die Leipziger Messe nutzte das wirtschaftlich starke Jahr auch, um in die Zukunft zu investieren. Mit dem Kauf von Messen wie Designers' Open und vivanti und der Weiterentwicklung von Veranstaltungen wurde das Programm ausgebaut. Mit umfangreichen Investitionen in Infrastruktur und Gebäude trägt die Leipziger Messe zum langfristigen Erhalt ihrer Wettbewerbsfähigkeit bei. Dazu wurde unter anderem das neue

Tribünensystem angeschafft, das Blockheizkraftwerk gebaut, das WLAN-Netz auf dem Messegelände ausgebaut, die zweite Freifläche im Außengelände erneuert und die Klimaanlage im Congress Center Leipzig (CCL) optimiert. „Wir sind auf einem gutem Weg“, so Martin Buhl-Wagner.



(BILDER: ©LEIPZIGER MESSE GMBH/GRUBITZSCH)

Holding SE, eine Vielzahl von hochkarätigen Kongressen sowie unser ausgeprägtes Dienstleistungsgeschäft beigetragen“, sagt Buhl-Wagner. Das Vertrauen, das rund 11.600 Aussteller und 1,2 Millionen Besucher in 2013 in die Leipziger Messe gesetzt haben, spiegelt sich in 165 Veranstaltungen von den Messen über Kongresse bis hin zu Events in Bereichen Business, Politik, Show, Sport und Unterhaltung wider. Mit Veranstaltungen und Dienstleistungen engagiert sich die

Unternehmensgruppe verstärkt auch außerhalb des Standorts Leipzig und generiert dabei über 20 Prozent ihres Umsatzes.

## Soundkonzept erweitert Markenstrategie

Ein markantes Audiologo erklingt in Zukunft immer dann, wenn die Leipziger Messe von sich hören lässt – in Radiospots, Videos, Telefonschleifen oder Hallendurchsagen auf dem eigenen Gelände. Mit dem Soundkonzept

die spezielle Raumakustik der HALLE:EINS mit präzisen Mikrofonen erfasst und auf alle musikalischen Anwendungen der Leipziger Messe übertragen. Dies macht den Leipziger Messe-Sound einzigartig und markant.

## Integrierte Veranstaltungskompetenz als Markenzeichen

„Besonderes Markenzeichen der Leipziger Messe und Basis unseres Erfolgs ist die integrierte Veranstaltungskompetenz, die auch an anderen Standorten zum Einsatz kommt“, betont Buhl-Wagner. „Die Services, die die Leipziger Messe, das CCL sowie die fünf Tochtergesellschaften Hand in Hand erbringen, decken das vollständige Leistungsspektrum der Veranstaltungsbranche ab und reichen von der Planung, Konzeption und Durchführung von Veranstaltungen über Standbau bis Catering. Unsere Kunden können auf unser umfangreiches Leistungsspektrum vertrauen und sich auf ihre Zielgruppen und ihr Geschäft konzentrieren.“

## 850 Jahre Leipziger Messen

Die Leipziger Messe zählt zu den ältesten und führenden deutschen Messgesellschaften. Im kommenden Jahr wird das Jubiläum „850 Jahre Leipziger Messen“ begangen. Der Messeplatz Leipzig mit dem Congress Center Leipzig verfügt über eines der modernsten Gelände weltweit. Es umfasst eine Ausstellungsfläche von 111.300 m<sup>2</sup> und ein Freigelände von 70.000 m<sup>2</sup>. Als erste deutsche Messgesellschaft wurde Leipzig nach Green Globe Standards zertifiziert. Ein Leitmotiv des unternehmerischen Handelns ist die Nachhaltigkeit. ◀◀

„Auch 2014 wird ein gutes Geschäftsjahr.“

„Zu dem außergewöhnlich starken Ergebnis von 2013 haben neben unseren Fach- und Publikumsmessen auch hervorragende Gastveranstaltungen wie die WorldSkills Leipzig 2013, die Hauptversammlung der Porsche Automobil



stärkt die Leipziger Messe ihre Identität und sorgt für eine schnelle Erkennbarkeit beim Hören. Das Ergebnis ist ein authentischer Klang mit hoher Prägnanz. Der Sound nimmt die einzigartige Architektur der Leipziger Messe auf und adaptiert die Merkmale auf die akustischen und audiovisuellen Anwendungen. Dazu wurde

## Info

### Anreise mit dem Auto

Bei der Anreise mit dem PKW folgen Sie bitte den Hinweisschildern in und um Leipzig. Das Leipziger Messegelände ist sehr gut ausgeschildert. Bei der Parkplatzsuche ist Ihnen unser dynamisches Parkleitsystem behilflich, welches Sie schnell und sicher zu freien Besucherparkplätzen führt.

Leipzig ist nicht nur eine umweltbewusste Messestadt, sondern seit dem 1. März 2011 unter anderem mit Berlin, Köln und Hannover eine Stadt mit Umweltzone, durch die eine reduzierte Feinstaubbelastung erreicht werden soll. Die Umweltzone umfasst große Flächen des Stadtgebietes einschließlich des Zentrums. Ausgenommen sind die Leipziger Messe und der Flughafen. Die Umweltzone wird durch Verkehrszeichen ausgewiesen.

In die Zone dürfen nur Kfz einfahren, die mit einer grünen Feinstaubplakette gekennzeichnet sind oder die Ausnahmetatbestände erfüllen. Die Plakette kann im Technischen Rathaus der Stadt Leipzig erworben werden. Darüber hinaus erhalten Sie bei allen bundesdeutschen Kfz-Zulassungsbehörden, den amtlich anerkannten Überwachungsorganisationen für den Kfz-Verkehr und in Kfz-Werkstätten eine Plakette für Ihr Fahrzeug.

### Leipziger Verkehrsbetriebe LVB

Mit der Straßenbahnlinie 16 benötigen Sie 19 Minuten vom

zentral gelegenen Hauptbahnhof in Richtung „Messegelände“ (Endhaltestelle). Die Bahnen fahren im 10-Minuten-Takt und bringen Sie fast bis zum Messeeingang West (Glashalle) und zum Eingang des Congress Center Leipzig (CCL).

### Regionalbahn

Die Regionalbahn (RB) fährt im Halbstundentakt vom Hauptbahnhof zur Leipziger Messe. Die Fahrzeit bis zur Station „Leipzig Messe“ beträgt 6 Minuten. Von dort gelangen Sie in ca. 10 Minuten zu Fuß zum Messeeingang West (Glashalle) und zum Eingang des Congress Center Leipzig (CCL).

Oder Sie fahren noch eine Station mit der Straßenbahnlinie 16 bis zur Endhaltestelle „Messegelände“.

### FlughafenExpress

Zwischen Leipzig Hauptbahnhof und Flughafen Leipzig/Halle verkehrt im Stundentakt der FlughafenExpress (RE). Dieser hält auch am Bahnhof „Leipzig Messe“. So kommen Sie schnell und sicher vom Flughafen (8 Min.) oder vom Hauptbahnhof (6 Min.) zum Messeeingang West (Glashalle) und zum Eingang des Congress Center Leipzig (CCL).

Oder Sie fahren noch eine Station mit der Straßenbahnlinie 16 bis zur Endhaltestelle „Messegelände“.



## Impressum

Herausgeber: Bundesverband Dentalhandel e.V. BVD  
Burgmauer 68, 50667 Köln

Verlag: OEMUS MEDIA AG  
Holbeinstraße 29  
04229 Leipzig

Telefon: +49 341 48474-0  
Fax: +49 341 48474-290  
Internet: <http://www.oemus.com>  
E-Mail: [dz-redaktion@oemus-media.de](mailto:dz-redaktion@oemus-media.de)  
Verleger: Torsten R. Oemus  
Verlagsleitung: Ingrid Döbbecke  
Dipl.-Päd. Jürgen Isbaner  
Dipl.-Betriebsw. Lutz V. Hiller

Produktionsleitung: Gernot Meyer  
Anzeigenleitung: Stefan Thieme  
Redaktion: Dr. Torsten Hartmann (V.i.S.d.P.)  
Christin Bunn  
Elisabeth Weise

Herstellung: Sarah Fuhrmann  
ISSN 1614-6018  
PVSL F 50129

DENTALZEITUNG today erscheint mit einer Ausgabe zur Messe 2014 am 26./27. September 2014 in einer Auflage von 8.000 Exemplaren. Die Messezeitung ist kostenlos. Sie wird vorab an die Zahnärzte der Region versandt und ist während der Messe erhältlich. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit von Verbands-, Unternehmens-, Markt- und Produktinformationen kann keine Gewähr oder Haftung übernommen werden. Produkt- und Anbieterinformationen beruhen auf den Angaben der Hersteller und spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider. Es gelten die AGB der OEMUS MEDIA AG. DENTALZEITUNG today ist das Fachhandlungsorgan von:



# iCare+

## Für die perfekte Hygiene

Automatisches Reinigungs-, Desinfektions- und Pflegesystem für dentale Übertragungsinstrumente

iCare+ reinigt und desinfiziert dentale Übertragungsinstrumente innen und außen. Die Kombination aus iCare+ sowie dem Reinigungsmittel n.clean und dem Desinfektionsmittel n.cid gewährleistet einen Restproteinwert weit unterhalb aktueller Grenzwerte und eine Elimination von Viren und Bakterien mit einer Effektivität von 99,999 % (5 Log-Stufen).



- Schnell: Zyklusdauer 15 Minuten
- Einfache Handhabung
- Sicher: permanente Kontrolle der Aufbereitungsparameter
- Universell einsetzbar: Turbinenadapter für alle gängigen Anschlusstypen erhältlich
- Rückverfolgbarkeit durch internen Speicher und NSK-Software



**n.clean**  
Bakteriostatisch  
Fungistatisch  
Reinigend



**n.cid**  
Bakterizid  
Fungizid  
Viruzid



# RIVA STAR DAS ZWEIFHASIGE „MULTITALENT“

Nutzt die physiologischen Eigenschaften von Silber und Fluorid ohne Verfärbungen, durch patentiertes Inhibitor-System

- Sofortige, dauerhafte Wirkung
- Versiegelung von Dentinrissen
- Einfache Anwendung

## riva star

desensibilisierungsmittel für zähne und kavitätenreiner

NEU

riva star

SDI

## Desensibilisierung empfindlicher Zahnoberflächen

SDI

Your Smile. Our Vision.  
www.sdi.com.au  
www.polawhite.com.au  
www.facebook.com/sdi.germany

## Fachdental in Sachsen feiert 25-jähriges Jubiläum

Über 60 Unternehmen sind seit 1990 als Aussteller dabei – die Fachdental Leipzig hat sich als größte Dental-Veranstaltung in Ost- und Mitteldeutschland etabliert.

» Fortsetzung von Seite 1

Das wissen auch die Aussteller zu schätzen. Über 60 Unternehmen haben von 1990 bis heute regelmäßig auf der Fachdental in Leipzig ausgestellt und der Veranstaltung 25 Jahre die Treue gehalten.

In diesem Jahr präsentieren sich über 240 Aussteller auf der Dentalfachmesse vom 26. bis 27. September. Zu ihnen zählen die veranstaltenden Dentaldepots sowie zahlreiche Hersteller aus der Industrie. Partner der Fachdental Leipzig ist die Landes Zahnärztekammer Sachsen, die die beruflichen Belange ihrer Mitglieder vor Ort in Leipzig unterstützt.

Eine hohe Investitionsbereitschaft der Fachbesucher und ein vielseitiges Angebot auf der Fachmesse, inklusive Fortbildungsmöglichkeit im Forum des Dental Tribune Study Clubs, machen die Fachdental Leipzig für alle



Beteiligten zu einer erfolgreichen Veranstaltung.

### Messestand der DENTALZEITUNG

Wir laden Sie herzlich ein, unseren Stand G91 auf der Fachdental Leipzig zu besuchen und sich Ihr persönliches Exemplar der aktuellen DENTALZEI-

TUNG mit den Themenschwerpunkten Praxiseinrichtung und Laboreinrichtung/Geräte zu sichern. Außerdem können Sie hier die wöchentlichen Newsletter von ZWP online abonnieren und dabei gleichzeitig mit etwas Glück ein Mac-Book Air 11 im Wert von 999 Euro von Apple gewinnen. Wir freuen uns auf Sie! ◀◀

## Starker Osten

„Zahnkarrieren“ über drei Jahre ausgewertet – Der Westen hat Nachholbedarf bei der Zahnvorsorge.

» Fortsetzung von Seite 1

### Frauen gehen häufiger zum Zahnarzt

Auch zwischen den Geschlechtern gibt es deutliche Unterschiede. 2012 gingen 74,2 Prozent der Frauen zum Zahnarzt, aber nur 66,4 Prozent der Männer. Vor allem junge Männer scheuen offenbar den Besuch beim Zahnarzt. Ab dem 80. Lebensjahr gehen Männer häufiger zum Zahnarzt als Frauen.

### Wurzelbehandlungen sind besser als ihr Ruf

Im Jahr 2012 wurde bei insgesamt 6,1 Prozent der Versicherten eine Wurzelbehandlung durchgeführt. „Diese Behandlungsmethode stellt einen wirksamen Eingriff dar, durch den in vielen Fällen Zahnverlust mit kostspieligen Folgebehandlungen vermieden werden kann“, kommentierte Professor Michael Walter das Schwerpunktthema des diesjährigen Zahnreports. Walter ist Direktor der Poliklinik für Zahnärztliche Prothetik des Universitätsklinikums Carl Gustav Carus an der TU Dresden und zeichnet erstmals für die zahnmedizinischen Aussagen des Reports verantwortlich. Die Datenanalysen steuerte das in Berlin ansässige wissenschaftliche Beratungsunternehmen Agenon bei.

Der Anfang Mai 2014 vorgestellte Zahnreport wertet „Zahnkarrieren“ über drei Jahre aus. Derartige Längs-



schnittbetrachtungen stellen in dieser Größenordnung in der Versorgungsforschung ein Novum dar. 84 Prozent der Zähne mussten nach einer Wurzelbehandlung nicht erneut behandelt werden. Die Backenzähne (85 bis 86 Prozent) haben sogar eine niedrigere Rate von Folgebehandlungen als Frontzähne (82 Prozent).

„Wurzelbehandlungen weisen in einem früheren Stadium der Erkrankung eine höhere Erfolgswahrscheinlichkeit auf“, betonte Walter. Es müssen also nach einer Wurzelbehandlung nur selten Zähne erneut behandelt, also zum Beispiel gezogen, werden.

Den Ergebnissen des Reports zufolge wird nach drei Jahren nur etwa jeder

neunte wurzelbehandelte Zahn entfernt. Auch hier lohnt sich also eine rechtzeitige Behandlung.

Seit dem 1. Januar 2004 gibt es jedoch bei den Wurzelbehandlungen an den Backenzähnen Indikationsbeschränkungen. Die Behandlung ist nach den Richtlinien nur angezeigt, wenn zum Beispiel eine geschlossene Zahnreihe erhalten werden kann.

Da in unserem Zahnreport festgestellt wird, dass gerade die Wurzelbehandlung der Backenzähne durchaus erfolgreich im Sinne der Zahnerhaltung ist, müsse die insoweit restriktive Fassung der Richtlinie durch den Gemeinsamen Bundesausschuss (G-BA) überprüft werden, so Schlenker. ◀◀

## Keeper Manuel Neuer zeigt Zähne

Manuel Neuer bekommt Wachsfigur bei Madame Tussauds in Berlin.

■ (zwp-online.info) - Was haben Zähne und Fußball gemeinsam? Abgesehen von der spektakulären Beißattacke von Profikicker Luis Suarez während der Fußballweltmeisterschaft nicht viel, werden Sie, liebe Leser, vermuten. Weit gefehlt! Es gibt eine Dame, die verbindet beides auf wachsige Art und Weise: Madame Tussauds. Manuel Neuer, Fußballstar und die deutsche Nr. 1 auf dem Rasen, kickte sich jetzt in das legendäre Wachsfigurenkabinett

wendige Prozeduren beim sogenannten „Sitting“ über sich ergehen lassen: Bewaffnet mit Maßband und Tastzirkel wurden über 220 Maße genommen und mehr als 150 Fotos produziert. Haar, Augen- und Zahnfarbe mussten verglichen und entsprechend angepasst werden. „Manuel Neuer ist einer der beliebtesten Fußballer und seit der Weltmeisterschaft die am meisten gewünschte Fußballerfigur der Besucher. Er steht somit stellvertretend für



in Berlin. Für die Vermessung wurden neben Abdrücken der Hände und Füße auch die Zähne näher unter die Lupe bzw. die Farbskala genommen.

die gesamte Nationalmannschaft und die gewonnene WM“, erklärt Sandra Schmalzried, Chefin des Madame Tussauds Berlin.

Unserem Torwarthelden Manuel Neuer wird demnächst eine große Ehre zuteil: Er wird mit einem Pendant im Wachsfigurenkabinett in der Hauptstadt geehrt. Bevor es jedoch soweit ist, musste der Nationalspieler einige auf-

Fans müssen sich allerdings noch gedulden: Den „Neuer“ für das Mannschaftsfoto mit „Cheese“-Garantie gibt es erst in ein paar Monaten, da die Herstellung der Figur sehr viel Zeit in Anspruch nimmt. ◀◀

## Gepflegte Zähne sind eher Frauensache

Frauen legen offenbar mehr Wert auf gepflegte Zähne als Männer.



zent). Das ergab eine repräsentative Umfrage des Meinungsforschungsinstituts Forsa. Demnach haben auch etwas mehr Frauen (59) im vergangenen Jahr eine professionelle Zahnreinigung vornehmen lassen als Männer (52).

Außerdem achten deutlich mehr Frauen (57) auf eine gesunde, zuckerarme Ernährung als Männer (41). Und mehr als die Hälfte (55) benutzt regelmäßig Zahnseide, um die Zahnzwischenräume zu reinigen, während das nur

■ (dpa) - So gehen fast zwei Drittel (63 Prozent) der weiblichen Bevölkerung zweimal im Jahr zur Routinekontrolle zum Zahnarzt, aber nur etwas mehr als die Hälfte der männlichen (55 Pro-

39 Prozent der Männer machen. Befragt wurden im Auftrag der Central Krankenversicherung 1622 Frauen und Männer ab 18 Jahren in computer-gestützten Telefoninterviews. ◀◀

## Kosten einer Wurzelkanalbehandlung

Als gesetzlich versicherter Patient ist man Zuzahlungen und Privatleistungen beim Zahnarzt seit Langem gewöhnt. So ist eine Zuzahlung für hochwertige Kunststoffüllungen den meisten Patienten geläufig.

■ (dget.de) - Auch sind sich viele darüber im Klaren, dass man für Implantate tief in die Tasche greifen muss, da die Kosten zum größten Teil nicht von der gesetzlichen Krankenkasse übernommen werden. Doch wurden Sie von Ihrem Zahnarzt schon einmal um eine Zuzahlung oder gar eine reine Privatzahlung bei einer anstehenden Wurzelkanalbehandlung gebeten?

Wann und in welchem Umfang die gesetzliche Krankenkasse die Kosten einer Wurzelkanalbehandlung übernimmt, darüber informiert die Deutsche Gesellschaft für Endodontologie und zahnärztliche Traumatologie e.V. (DGET).

Im Gegensatz zu Implantaten ist die Wurzelkanalbehandlung im Leistungskatalog der gesetzlichen Krankenkassen enthalten. Die Standardbehandlung ist in bestimmten Fällen über die gesetzliche Krankenkasse abrechenbar.

### Warum also sollte der Zahnarzt eine Eigenleistung des Patienten fordern?

In den letzten Jahren sind die Erfolgsaussichten, einen Zahn durch eine moderne Wurzelkanalbehandlung zeitlebens zu erhalten, enorm gestiegen. Durch aufwendige Behandlungstechniken, wie zum Beispiel den Einsatz eines Operationsmikroskops, eine ultraschallunterstützte Spülung

der Wurzelkanäle oder eine elektrometrische Längenbestimmung der Zahnwurzel, ist es möglich, auch kleinste Strukturen im Zahninneren zu erkennen und von Bakterien und Gewebsresten zu befreien. Dadurch können die Erfolgsraten von Wurzelbehandlungen heute bei über 90 Prozent liegen.

Der dafür erforderliche Mehraufwand an Zeit, Fachwissen und technischer Ausstattung Ihres Zahnarztes wird allerdings nicht von der gesetzlichen Krankenkasse getragen und kann für den Patienten eine je nach Zahnregion und Zerstörungsgrad des Zahnes unterschiedlich hohe Zuzahlung erfordern.

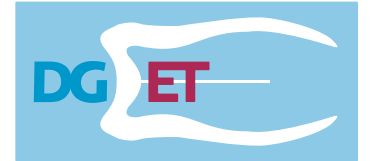


## Erhalte Deinen Zahn

### In welchen Fällen zahlt die gesetzliche Krankenkasse nicht?

Zum 1. Januar 2004 wurde vom Gesetzgeber die mögliche Erstattung der Wurzelkanalbehandlung durch die gesetzliche Krankenkasse weiter stark eingeschränkt. Diese Einschränk-

Deutsche Gesellschaft für Endodontologie



und zahnärztliche Traumatologie e.V.

kung gilt insbesondere für mehrwurzelige Seitenzähne, für pulpentote Zähne mit bereits im Röntgenbild diagnostizierter pathologischer Veränderung an der Wurzelspitze sowie für Zähne mit bereits vorhandenen Wurzelkanalfüllungen, die aufgrund einer pathologischen Veränderung an der Wurzelspitze oder aufgrund von Beschwerden erneut behandelt werden müssen. In diesen und auch weiteren Fällen muss die Behandlung nach der Gebührenordnung für Zahnärzte (GOZ) liquidiert werden und kann nicht zulasten des öffentlichen Gesundheitswesens erfolgen.

Grundsätzlich ist jedoch festzuhalten, dass bei gleich guter Langzeitprognose die Kosten für eine Wurzelkanalbehandlung und für die anschließende Versorgung des Zahnes mit einer Krone in den meisten Fällen geringer ausfallen als für die Lückenversorgung mit einem Implantat oder einer Brücke. Der Zahnerhalt lohnt sich in jeder Beziehung! ◀◀

[www.ErhalteDeinenZahn.de](http://www.ErhalteDeinenZahn.de)

ANZEIGE

## EyeMag Light II Immer gut beleuchtet



**NEU!**  
LED-Beleuchtung

Leistungsstarke LED-Lichtquelle zur hellen Ausleuchtung des gesamten Sehfelds mit bis zu 50.000 Lux und Tagesähnlicher Farbtemperatur (ca. 5.700 Kelvin)

3-stufiger Regelung der Beleuchtungsstärke, Ladeanzeige und Gürtelclip

Aktive Temperaturregelung intelligentes Design zum Schutz gegen Überhitzung der Lichtquelle, für maximalen Anwenderkomfort

Adapter leicht an alle ZEISS EyeMag Lupen anbringen

Netzkabel flexibel für hohe Mobilität

Voll ausgeleuchtetes Sehfeld in Verbindung mit ZEISS EyeMag Smart und EyeMag Pro

Ihr Fachhändler für Carl Zeiss:  
auf der Fachdentale Leipzig Halle 4 Stand G45



[www.lupenbrille.de](http://www.lupenbrille.de)

## Umfrage: Ärztinnen fühlen sich im Nachteil

Junge Ärztinnen sehen sich gegenüber ihren männlichen Kollegen stark benachteiligt.



■ (dpa) - Das Empfinden geht aus einer im Mai in Berlin veröffentlichten Umfrage der Ärzteorganisation Hartmannbund unter Medizinstudentinnen und jungen Ärztinnen hervor. Fast jede zweite der rund 2.800 Teilnehmerinnen der Umfrage meint, für die Erreichung ihrer Karriereziele auf Kinder und Familie verzichten zu müssen.

Streben rund 50 Prozent der Befragten eine Position als Ober- oder Chefärztin an, so sind gleichzeitig zwei Drittel von ihnen davon überzeugt, dass sie nicht

die gleichen Chancen auf eine erfolgreiche Karriere haben wie ihre männlichen Kollegen.

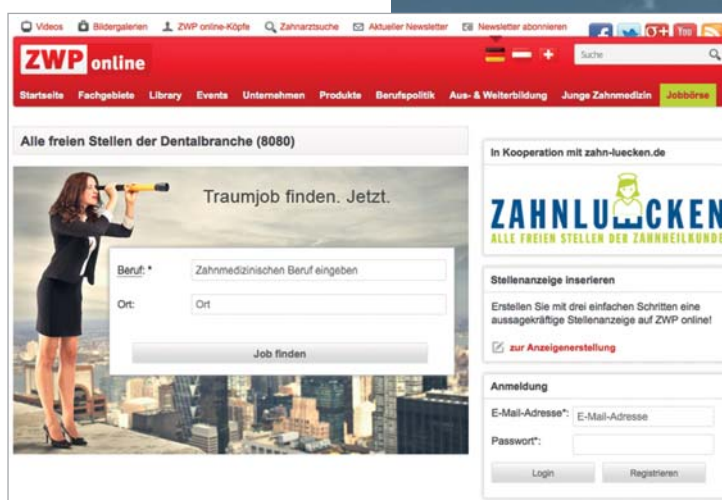
Das Kernproblem in den Augen vieler ist laut Hartmannbund: „Benachteiligung durch Teilzeitarbeit – kombiniert mit noch immer nicht überwundenem Rollendenken und verkrusteten Strukturen.“ Der Vorsitzende des Hartmannbundes, Klaus Reinhardt, forderte zudem: „Wir brauchen Frauen, die durchsetzen, dass ihre Partner mindestens ebenso viel Familienarbeit leisten.“ ◀◀

## Traumjob finden leicht gemacht!

Die neue Jobbörse auf ZWP online – genau das Richtige für Arbeitgeber und Arbeitnehmer.

■ (zwp-online.info) - Sie ziehen um, sind mit dem Studium bzw. der Berufsausbildung fertig oder möchten sich beruflich neu orientieren?

Eine Jobsuche im World Wide Web wird mittlerweile von immer mehr Menschen genutzt, um einen neuen Arbeitsplatz zu finden. Mit der Jobbörse auf ZWP online finden Sie den Job, der zu Ihnen passt. Sie bietet Ihnen komfortabel aufbereitet alle aktuellen Jobangebote der Dentalbranche und birgt sowohl für Arbeitgeber als auch für Arbeitnehmer die Chance, schnell



einen Angestellten oder Arbeitsplatz zu finden.

Ihre Vorteile als Inserent im Überblick:

- Stellenanzeige schnell und einfach schalten

- Unkomplizierte Navigation
- Einfache Designvorlage
- Online innerhalb von 24 Stunden
- Mehrfachveröffentlichung auf regionalen und spezialisierten Partnerseiten
- Top-Platzierung in der Suchergebnisliste

Ihre Vorteile als Suchender im Überblick:

- Einfache Suche aus über 8.000 Jobangeboten
- Kostenlose Nutzung
- Umkreissuche
- Schnelle Navigation
- Kostenloser Jobagent

**Mit dem Suchagenten immer up to date**

Sie möchten regelmäßig über aktuelle Stellenangebote informiert werden? Mit dem Suchagenten erhalten Sie dreimal pro Woche automatisch die aktuellsten Stellenangebote per E-Mail. ◀◀

ANZEIGE

Innovations for Dentistry SA

### EverClear™

der revolutionäre Mundspiegel!

Die Spiegelscheibe von EverClear™ rotiert, angetrieben von patentiertem Mikromotor, mit 15.000 U/min. Bohrstaub und Spraynebel werden einfach weggeschleudert.

EverClear™ ist ausbalanciert und handlich und selbstverständlich 100% autoklavierbar.

EverClear™ – und Sie haben die Präparation immer klar im Blick!

**Sie sehen, was Sie sehen wollen – immer!**

**I.DENT Vertrieb Goldstein**  
Kagerbauerstr. 60  
82049 Pullach

tel +49 89 79 36 71 78  
fax +49 89 79 36 71 79

info@ident-dental.de  
www.i-dent-dental.com

## Wenn der Schutzengel Pause macht

Kompetenzzentrum am UKJ kümmert sich um bei Unfällen schwer verletzte Kinder, darunter auch der Klinikbereich MKG-Chirurgie.

■ (Universität Jena) - Das Universitätsklinikum Jena (UKJ) baut die Versorgung für schwer verletzte Kinder weiter aus. Im neuen „Kompetenzzentrum Kindertraumatologie“ des Thüringer Uniklinikums werden die Erfahrungen des UKJ in der Behandlung unfallverletzter Kinder gebündelt. Im neuen Kompetenzzentrum arbeiten Kinderchirurgen, Kinderradiologen mit Unfall- und Neurochirurgen, Mund-Kiefer-Gesichtschirurgen, Lungenexperten und Anästhesisten zusammen. Es ist das erste Kompetenzzentrum dieser Art in Thüringen.

Ein Sturz vom Klettergerüst oder ein Unfall mit dem Fahrrad – wenn Kinder verunglücken, haben sie entgegen dem Volksmund nicht immer einen Schutzengel an ihrer Seite. Nicht selten ziehen sie sich schwere Verletzungen zu. „Sind gleichzeitig mehrere bedrohliche Verletzungen die Folge eines Unfalls, sprechen Mediziner von einem Polytrauma. Gerade für deren Behandlung ist der weitere Ausbau der interdisziplinären Zusammenarbeit wichtig. Genau das ist die Aufgabe



Kinder älter werden, lauert das Unfallrisiko zum Beispiel beim Radfahren oder beim Freizeitsport.“ Auch bei Verletzungen durch Stürze aus großer Höhe sind die Jenaer Spezialisten gefordert.

Eine besonders komplexe Herausforderung sind die Polytraumata – die Verletzung mehrerer Organsysteme, von denen mindestens eine allein lebensgefährlich ist, also zum Beispiel eine Schädel-Hirn-Verletzung bei gleichzeitigem Knochenbruch oder Quetschungen und Rissen innerer Organe. Die Behandlung solcher Verletzungen erfordert spezielle Kenntnisse von Medizinern und das Zusammenwirken verschiedener Fachrichtungen.

des neuen Kompetenzzentrums“, erklärt Prof. Dr. Klaus Höffken, Medizinischer Vorstand des UKJ.

Häufigste Unfallquelle bei Kleinkindern sei aber die häusliche Umgebung oder der Spielplatz, erklärt Prof. Dr. Felicitas Eckoldt, Direktorin der Klinik für Kinderchirurgie am UKJ: „Wenn die

Nicht selten werden Kinder mit Unfallverletzungen allerdings auf Erwachsenenabteilungen versorgt. Kinderchirurgin Eckoldt betont: „Kinder sind jedoch nun mal keine kleinen Erwachsenen. Der kindliche Körper zeigt andere Verletzungsmuster als ein erwachsener Körper und bedarf einer anderen, spezifischen kindgerechten Behandlung.“ ◀◀



## Re-Cord® Dosierkapseln

Adstringierende, temporäre Retraktionspaste.  
 Schnell, einfach und effektiv - ganz ohne Faden!

- Gewebeschonende Anwendung
- Nässe-Absorption durch Kaolin
- Sauberer, trockener Sulkus
- Caps für Standard-Dispenser
- Kombinierbar mit Fäden
- Bequem und zeitsparend

**Komfortable Gingiva-Retraktion!**  
 Temporäre Retraktionspaste mit  
 patientenfreundlichem Apfelaroma.



## ClearPost® Wurzelstifte

Glasfaserverstärkte Composite-Wurzelstifte  
 mit hoher Transluzenz und natürlicher Ästhetik!

- Mikroretentive Oberflächenstruktur
- Exzellente physikalische Eigenschaften
- Sehr hoher Anteil an Glasfasern
- Natürliche Ästhetik ohne Schattenbildung
- Anatomisch gestaltet und röntgenopak
- Zeitsparend durch Vorsilanisierung

**Sichere Endodontie mit System!**  
 Glasfaser-Composite-Wurzelstifte  
 mit dentinähnlichem Biegemodul.



## Dynamic® Soft Comfort

Monophasiges VPS-Präzisionsabformmaterial  
 mit exzellenter initialer Benetzungsfähigkeit!

- Ausgezeichnetes Spaltfließvermögen
- Hervorragende initiale Hydrophilie
- Präzise Reproduktion feinsten Details
- Angenehm frischer Spearmint-Geschmack
- Homogene, blasenfreie Anmischung
- Materialsparende Mischdüse

**Einfach und präzise abformen!**  
 NEU: Kaniedenta Comfort-Kartuschen  
 jetzt mit praktischem Bügelverschluss.



**Der Fachhandel möchte Sie begeistern!**

DZ today fragte bei den Dentalfachhändlern nach, womit sie die Messebesucher begeistern wollen, was sie von der Messe erwarten und welche speziellen Tipps die Depots für die Fachdental Leipzig haben. Hier die Depot-Statements zur Fachdental Leipzig!

**Henry Schein**

**Stand: C48**

Die Vielfalt der auf den Herbstmessen gezeigten Systeme und Neuerungen zieht auch in diesem Jahr die Fachbesucher an. Spezialisten und Fachberater von Henry Schein geben Orientierungshilfe, vermitteln einen Überblick über die wichtigsten Neuheiten und beraten individuell beim Ver-

Im Rahmen von ConnectDental zeigt Henry Schein, wie die Digitalisierung den digitalen Workflow zwischen Praxis und Labor optimiert. ConnectDental ist nicht nur ein Beratungskonzept für Praxis und Labor, sondern umfasst auch ein breites Produktsortiment für gewerbliche Labore. Exklusiv bei

Zahntechnikern die effiziente und zuverlässige Herstellung ästhetischer monolithischer Restaurationen mit einer großen Indikationsvielfalt bis hin zur 14-gliedrigen Brücke.

Eine voll funktionsfähige Hygienestrecke mit Thermo-Desinfektor, Siegelgerät, Autoclav und passendem Mobiliar bilden das Herzstück der Messepräsentation zum Thema Praxishygiene. Spezialisten von Henry Schein

können so anschaulich und praxisnah den Ablauf und die optimale Einrichtung eines Hygieneraums erläutern. Ein weiteres Thema ist das zeitsparende und sichere Sterilgut-, Dokumenten- und Gerätemanagement mithilfe der Software DOCma.

Weitere Henry Schein-Spezialisten aus den Bereichen Implantologie, Laser und Optische Systeme, KFO, Financial Services sowie Einrichtung und Planung stehen ebenfalls für Fragen oder fachlichen Austausch zur Verfügung.



gleich der Systeme und Produkte. In einer CEREC+ Lounge können Interessenten auf anschauliche Weise erleben, welche Möglichkeiten die Arbeit mit CEREC bietet und mit welchen Services Kunden unterstützt werden. Mit CEREC+ bietet Henry Schein zudem ein einzigartiges Rundum-sorglos-Service-Paket für den erfolgreichen Einstieg in die Behandlung mit CEREC. Zu den besonderen Serviceleistungen gehören die Ausbildung von Praxismitarbeitern zur zertifizierten CEREC-Assistenz sowie ein CEREC-Kommunikationstraining.

Henry Schein und auch auf den Herbstmessen zu finden sind die CNC-Dental-Fräsmaschinen von vhf. Sie zeichnen sich durch ihre extrem kompakte Bauform, eine hohe Präzision, offene Systeme und Robustheit aus. Die Auswahl reicht von kompakten 4-Achs-Systemen bis zur 5-Achs-Maschine mit achtfachem Rondenwechsler. Passend dazu zeigt Henry Schein exklusive Materialien aus dem Zirlux®-System - PMMA, WAX und Chrom-Cobalt-Ronden bis zum Zirkonoxid. Das hochtransluzente Zirkonoxid Zirlux FC2 ermöglicht

**Anton GERL.**

**Stand: C30**

Die Anton GERL GmbH ist ein familiengeführtes Unternehmen in der 4. Generation mit einer über 100-jährigen Tradition. „Das macht uns Stolz, aber es verpflichtet auch und wir bei GERL stellen uns dieser Herausforderung in vollem Umfang“, so ein aktuelles Statement aus der Geschäftsführung des bekannten, bundesweit aktiven Handels- und Dienstleistungs-

lich DVT, CAD/CAM, Mikroskope, EDV-Soft- und Hardware. Gerade in diesem Bereich legt GERL ganz besonderen Wert auf qualifizierte Beratung und ein umfassendes Gesamtpaket aus Produkten und Serviceleistungen, das - ganz im Sinne des anspruchsvollen Kundenkreises - letztendlich ganz wesentlich zum Erfolg der Praxis beiträgt.

hervorragend geschulte Mitarbeiter als kompetente Gesprächspartner zur Verfügung. Und wie wichtig verlässliches Know-how aktuell in der Branche ist, zeigt die extrem schnell fortschreitende Entwicklung zur Digitalen Praxis. GERL hat sich auch dieser Herausforderung sehr frühzeitig gestellt und mit einem breiten Spektrum an Fortbildungen und Veranstaltungen wesentlich mit dazu beigetragen, dass die zukunftsweisende Digitale Technik in vielen Praxen schon erfolgreich Einzug gehalten hat. Darüber hinaus ist GERL seit jeher ein geschätzter Partner für die Industrie und branchenverbundenen Kooperationspartnern. Das aktuelle Wissen um die Probleme und Wünsche der Endabnehmer fließt somit durch einen intensiv gepflegten Dialog direkt in die technischen Entwicklungen der Industrie mit ein.

„Für und im Interesse unserer Kunden - Gemeinsam mehr erreichen!“

Bei der Anton GERL GmbH und ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern wird Persönlich, auf den Punkt, täglich gelebt.



unternehmens der Dentalbranche. Mit derzeit 16 Standorten in Deutschland bedient das Unternehmen in vielen Regionen den Basisbedarf der Zahnarztpraxen und Dentallabore. Neben diesem Kernangebot an Verbrauchsmaterialien, Instrumenten sowie Groß- und Kleingeräten steht der Name GERL aber auch für moderne Hightech-Produkte einschließ-

GERL sucht stets den direkten, persönlichen Kontakt zu seinen Kunden, sei es im Rahmen der qualitätsvollen und nachhaltigen Kommunikationsarbeit oder mit dem Schwerpunkt der Präsentation und des Erfahrungsaustausches, bei einer Vielzahl von Messebeteiligungen bzw. eigenen Hausveranstaltungen. Dabei stehen den Besuchern stets spezialisierte und

**Altmann Dental**

**Stand: E26**

Liebe Besucher der Fachdental Leipzig, seit 95 Jahren ist die Altmann Dental GmbH & Co. KG als kompetenter Ansprechpartner für Zahnarztpraxen und Dentallabore im süd- und ostdeutschen Raum tätig. In dieser Zeit haben sich die

Praxiseinrichtung und -planung sowie einen zuverlässigen und professionellen technischen Service.

Auch dieses Jahr werden wir wieder mit einem Stand auf der Fachdental Leipzig



Fachhandel · Einrichtungsplanung · Service

Ansprüche an die Akteure des Dentalmarktes stark verändert, was zum einen auf die zahlreichen technischen Innovationen, zum anderen aber auch auf die neuen gesetzlichen Auflagen im medizinischen Bereich zurückzuführen ist.

Mit unserem langjährigen Know-how, einem eingespielten Team sowohl aus erfahrenen als auch jungen Mitarbeitern und unserem Willen, sich ständig weiterzuentwickeln, stellen wir unseren Kunden unsere volle Serviceleistung zur Verfügung. Dabei legen wir besonderes Augenmerk auf eine persönliche Beratung in den Bereichen Verbrauchsmate-

vertreten sein. Leipzig war für uns seit jeher eine der interessantesten Messestandorte, um uns mit unseren geschätzten Kunden und Geschäftspartnern in einem informativen Ambiente auszutauschen. Da auch in diesem Jahr wieder zahlreiche Hersteller mit Informationen und Neuerungen aufwarten, können Sie an unserem Stand bei erfrischenden Getränken und kleinen Snacks Ihre Akkus wieder aufladen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Alle weiteren Informationen zu unseren Leistungen und Angeboten finden Sie im Internet, unter: [www.altmann-dental.de](http://www.altmann-dental.de)

**NWD**

**Stand: C09**

Auf der Fachdental Leipzig am 26. und 27. September präsentiert die NWD Gruppe, einer der führenden Anbieter von Investitionsgütern, Verbrauchsmaterialien, Technik und administrativen Dienstleistungen der Dentalbranche, ihr komplettes Leistungsspektrum. Zahnärzte, Zahntechniker,

bietet Abrechnungs-, Patientenmanagement- und Warenwirtschaftsprogramme an, die eine optimale und moderne Praxisorganisation ermöglichen. Es ist ein zuverlässiger Partner für individuelle Netzwerkkonfigurationen und bietet leistungsstarke Hardware an, die speziell für Praxen



Angehörige zahnmedizinischer Assistenzberufe, Studenten und Auszubildende erhalten dabei die Gelegenheit, sich von ausgewiesenen, herstellerneutralen Experten der NWD Gruppe beraten zu lassen und über gegenwärtige Trends zu diskutieren.

Ein Schwerpunkt der NWD Gruppe ist das NWD Systemhaus mit seinen aktuellen Hard- und Softwarelösungen. Hier arbeiten IT-Experten, die in allen technischen und kaufmännischen Belangen beraten, Netzwerke konfigurieren, Hard- und Software installieren, Teams schulen, Probleme beheben und Daten sichern: Alles aus einer Hand, damit es funktioniert, wie man es erwartet. Das NWD Systemhaus

und Labore konzipiert ist. Das Angebot umfasst die komplette Palette von der Hygienetastatur über Server bis hin zu Befundmonitoren und kompletten Workstations.

Selbstverständlich bietet die NWD Gruppe auch Dienstleistungen in weiteren Bereichen an, wie z. B. die Unternehmensberatung von NWD C. dental consult, den Erste-Hilfe-Service für Hand- und Winkelstücke, das individuelle Reiseprogramm vom NWD Reisebüro, die praktischen Serviceangebote der NWD Fachbuchhandlung und die Fortbildungen der NWD Akademie.

[www.nwd.de](http://www.nwd.de)

# Philips Sonicare AirFloss

Die Innovation zur einfachen  
Reinigung der Zahnzwischenräume

Mit gratis Mundspülung für  
ein noch frischeres Gefühl!

## War Ihren Patienten die Reinigung der Zahnzwischenräume bisher zu mühsam?



Der Philips Sonicare AirFloss arbeitet mit patentierter Luft- und Mikrotröpfchen-Technologie. Durch seinen Hochdruck-Sprühstrahl aus Luft und winzigen Wassertropfen reinigt er tief in den Zahnzwischenräumen und entfernt dort mühelos Plaque-Biofilm. Einfach und sicher in der Anwendung. Sanft zu Zahnfleischgewebe, Zähnen und Zahnschmelz.

- **Einfach:** Gezielte und tiefe Reinigung mit nur einem Knopfdruck
- **Schnell:** Reinigung in 60 Sekunden
- **Effektiv:** Gründliche Entfernung von Plaque-Biofilm
- **28 Tage Geld-zurück-Garantie:** Bietet Patienten, die bisher nie oder selten ihre Zahnzwischenräume gereinigt haben, die Möglichkeit, den Philips Sonicare AirFloss ohne Risiko zu testen

Mehr Informationen dazu unter [www.sonicare.de/dp](http://www.sonicare.de/dp) oder telefonisch unter (D) 0800 0007520, (AU) 0800 180016, (CH) 0800 422944 (kostenfrei aus dem Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen)

**PHILIPS**  
sonicare

## Pluradent

Stand: E48

Pluradent präsentiert auch in diesem Jahr die Highlights und Trends der innovativen Zahnmedizin und Zahntechnik. Als eines der führenden Dentalfachhandelsunternehmen bieten wir ein breites Spektrum an Dienstleistungen und Produkten. Pluradent steht für wegweisende Konzepte, individuelle Lösungen und kompetente Beratung. Dabei antizipieren wir die Trends, die sich aus der Dynamik des Marktes und den Herausforderungen für Zahnärzte und Zahntechniker ergeben und setzen diese in richtungweisende Konzepte um. Der Fokus liegt hier auf dem nachhaltigen Erfolg von Praxis und Labor. Der digitale Pro-

thetik-Workflow als Bestandteil der dentalen Integration beginnt bereits in der Praxis und nicht erst im Labor. Durch Vernetzung von Daten aus den Disziplinen, wie Funktionsdiagnostik, CAD/CAM und zahntechnische Druckverfahren, entstehen moderne Behandlungs- und Versorgungsmöglichkeiten in einer neuen Qualität. Dank dialogfähiger Einzelkomponenten der integrierten Prozesskette können Anwendersich aufspezialisierte Arbeitsschritte sowie neue Möglichkeiten der Wertschöpfungssteuerung konzentrieren. Überzeugen



Sie sich von den Vorteilen integrierter Lösungen und Dienstleistungen. Höchste Qualität zu einem optimalen Preis-

Leistungs-Verhältnis, dafür steht die Qualitätsmarke PluLine. Sicherheit und Zuverlässigkeit sind dabei selbstverständlich. Ganz neu und exklusiv präsentieren wir Ihnen Plurawipes Wet, die gebrauchsfertigen Wischtücher zur sofortigen Anwendung. Sie ermöglichen eine sichere und zeitsparende Schnelldesinfektion und Reinigung von alkoholbeständigem medizinischen Inventar sowie Flächen aller Art.

auf Ihre Bedürfnisse und Wünsche abgestimmt werden kann, wie zum Beispiel unseren Technischen Service, Planung und Innenarchitektur, Finanzdienstleistungen sowie Praxis-Coaching von prodent consult.

Besuchen Sie den Pluradent Messestand und informieren Sie sich über unsere exklusiven Dienstleistungen, Neuheiten und Produkte. Sprechen Sie mit Spezialisten und Fachberatern über die relevanten Innovationen und Trends.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch - Ihr Pluradent-Team!

## dental bauer

Stand: D31

Unter dem bekannten Motto „dental bauer - das dental depot“ nimmt das mittelständische, inhabergeführte Unternehmen auch dieses Jahr wieder an der Fachdental Leipzig teil. Erweitert um den Slogan „Lust auf mehr!“, liegt der Fokus speziell auf dem einzigartigen Mehrwert, den dental bauer seinen Kunden bietet.

gen auszutauschen und sich über Neuheiten in der Branche und unser umfangreiches Leistungsspektrum zu informieren.

xishygiene sowie CAD/CAM-Technologie freuen wir uns, Ihnen unser Dienstleistungsangebot ProKonzept® vorstellen zu dürfen, mit welchem wir Kunden beim täglichen Qualitätsmanagement unterstützen.

## Bönig Dental

Stand: E26

Wir freuen uns, auch im Jahr 2014, Interessenten und Kunden an unserem Stand auf der Fachdental Leipzig begrüßen zu dürfen!

ganzheitlichen Service aus einer Hand - wir unterstützen Sie in allen Belangen, um Ihnen den alltäglichen Arbeitsablauf, neben Ihren Kernkompetenzen als Zahnarzt oder Zahntechniker, so weit wie möglich zu erleichtern. Es ist schön, dass die Fachdental-Messe jährlich eine Plattform bietet,

Am Stand D31 in Halle 4 erwartet Sie, wie gewohnt, ein hochmotiviertes und kompetentes Team mit Unterstützung von Spezialisten, das Lösungsansätze für diverse Probleme bietet und bei der Konzeptionierung der eigenen Zahnarztpraxis oder des Dentallabors fachkundig weiterhilft.



Unser Kunden-Partnerschaftsprogramm Premium db, mit Fokus auf Vertrauen, Dienstleistungen, Dialog, Nachhaltigkeit, persönlichem Kontakt und Zuverlässigkeit, richtet sich vor allem an langjährig treue Kunden, bietet jedoch genauso

Der Dentalmarkt in Deutschland steht vor vielen neuen Herausforderungen. Gerade das Thema „Digitalisierung“



gewinnt zunehmend an Relevanz und wir möchten Praxisbetreibern sowie Laborinhabern in diesem hochinteressanten Bereich durch unsere Experten einen vollumfänglichen Überblick ermöglichen. Selbstverständlich stehen wir auch für persönliche Gespräche rund um die Dentalmedizin und -technik jederzeit zur Verfügung. Als inhabergeführtes Depot bieten wir Ihnen

vor Ort einen aktuellen Überblick über den Markt zu gewähren sowie sämtliche Innovationen zum hautnahen Erleben in Ihre Region zu bringen.

Wir laden Sie herzlich ein, sich an unserer Getränketheke zu erfrischen, sich in angenehmer Atmosphäre mit Kollegen über Wissen und Erfahrung

präsentieren Ihnen die Konzept-Praxis: „vernetzte Praxis - vielseitig und effektiv“ mit digitalen Möglichkeiten speziell für Ihre Zahnarztpraxis. Clever, zeitgemäß und trotzdem einfach zu bedienen soll sie sein - wir zeigen Ihnen, wie's funktioniert!

Attraktives und Spannendes für Neukunden - sprechen Sie uns einfach an, wir nehmen uns gerne Zeit, um Sie ganz persönlich und bestens zu beraten.

Unsere Mitarbeiter freuen sich auf Sie!

Ihr dental bauer-Team

Wir wünschen Ihnen beim Besuch der Fachdental Leipzig informative Stunden, interessante Gespräche und nicht zuletzt viel Spaß - und freuen uns, Sie kennenzulernen!

## dental 2000

Stand: E20

dental 2000 bietet als Full-Service-Center alle Dienstleistungen rund um die Zahnarztpraxis und das Dentallabor an.

burg bieten wir ein umfangreiches Leistungsspektrum in immer mehr Regionen Deutschlands an.

gesamte Praxisteam. Auch mit Beratung und Informationen zum Thema Praxisbegehung und Einführung ins zahnärztliche Qualitätsmanagement sind wir Ihr kompetenter Partner.

Bedarfsanalyse und Konzeption von IT-Prozessen, über deren Umsetzung bis hin zu Wartung, Sicherheitsanalyse und Notfallmanagement bieten wir auch auf diesem Gebiet moderne und umfassende Lösungen.

Werterhaltung und Pflege Ihrer Geräte zur Verfügung. Gern erläutern wir Ihnen u. a. unser Logistiksystem (Abhol- und Bringeservice) für die Reparatur von Hand- und Winkelstücken.

Unsere hochqualifizierten Fachberater im Innen- und Außendienst sowie ein freundliches und motiviertes Team aus Servicetechnikern unterstützen unsere Kunden täglich auf dem Weg zum Erfolg.

Neben der kompetenten und persönlichen Beratung vor Ort zu allen Themen rund um die Praxis oder das Dentallabor bieten wir unseren Kunden

Unser aktueller Fokus liegt auf dem Bereich IT und EDV-Netzwerke, wel-

Viele unserer Lieferanten werden auf der Fachdental Leipzig Innovationen präsentieren, die Ihren Praxisalltag erleichtern und die gewachsenen bzw. gewandelten Ansprüche von Ihnen und Ihren Patienten berücksichtigen. Lassen Sie sich inspirieren!

Weiterhin erhalten Sie detaillierte Informationen über die hervorragende Palette unserer Omnident Produkte sowie das Bestellmanagementsystem easyScan 2.0.

Als inhabergeführtes, mittelständisches Familienunternehmen ist unser Anspruch Zuverlässigkeit und eine partnerschaftliche Zusammenarbeit mit unseren Kunden und Lieferanten. Gemeinsam gestalten wir die dentale Zukunft!

ein vielseitiges Fortbildungsprogramm mit Seminaren für Zahnärzte/-innen, Zahntechniker/-innen oder das

che als die Lebensader moderner Zahnarztpraxen stetig an Bedeutung zunehmen. Angefangen bei der

Sicher bringen Sie konkrete Wünsche oder Fragestellungen mit zu Ihrem Messebesuch - unsere Fachberater freuen sich auf Sie und begleiten Sie gern zielgerichtet und beratend durch die Messe. An unserem Messestand stehen Ihnen außerdem unsere Servicetechniker für alle Fragen rund um

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an unserem Messestand E20 direkt am Marktplatz im Zentrum der Messehalle!

Aktuelle Angebote, unsere Praxis- und Stellenbörse, sowie alle Informationen zu Seminaren und Vieles mehr finden Sie jederzeit unter:

www.dental2000.net



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch !**

## BEAUTIFIL Flow Plus

### Standard Kit

Injizierbares Komposit für Front- und Seitenzahn

4 Spritzen

F00  
1 x A2, 1 x A3

F03  
1 x A2, 1 x A3

PN 20005



&



## Super-Snap Mini-Kit

48 Scheiben zum Konturieren,  
Finieren und Polieren

**79 €**  
Ihre Ersparnis  
**30 %**

## BeautiSealant Set

Selbstätzender Fissurenversiegler  
mit Fluoridfreigabe

PN 1798



&



## P.R.E.S.S.A.G.E

Fluoridfreie Reinigungs- und  
Prophylaxe-Paste  
RDA 170-180

**49,90 €**  
Ihre Ersparnis  
**18 %**

## Ceravety Press & Cast



**95 €**  
Ihre Ersparnis  
**25 %**

**3 kg kaufen  
1 kg gratis**

Universal Speed-Einbettmasse  
für die Press- und Gußtechnik  
PN 6968

## VINTAGE MP UNI-LAYER



**99 €**  
Ihre Ersparnis  
**50 %**

## Uni-Layer Set

Universelle Mikro-  
Einschicht-Metallkeramik  
PN 9633



## Karies schädigte schon vor 15.000 Jahren Zähne

Verursacht durch eine kohlenhydratreiche Ernährung, die vorwiegend aus Eicheln und Pinienkernen bestand, war über die Hälfte der Zähne von Karies betroffen.

■ (dpa) – Jäger und Sammler im Osten des heutigen Marokko hatten vor rund 15.000 Jahren außerordentlich stark Karies. Fast jedes bei Ausgrabungen gefundene Gebiss war verfault. Mehr als jederzweite Zahn von Erwachsenen hatte mindestens ein Loch, wie Anthropologen in den „Proceedings“ der US-nationalen Akademie der Wissenschaften („PNAS“) berichten. Das Team um Louise Humphrey vom Naturkundemuseum in London hatte 52 Gebisse untersucht.

Normalerweise hatten Jäger und Sammler nur sehr selten Karies gehabt. Aber die Menschen in Nordafrika hätten sich vor allem von Eicheln und Pinienkernen ernährt, schreiben die Forscher. Diese enthalten den Angaben zufolge besonders viele Kohlenhydrate und sorgen für Beläge auf den Zähnen, was dann zu Karies führt. Deswegen sei die Zahnfäule so häufig gewesen wie in modernen industrialisierten Bevölkerungsgruppen, bei denen viel raffiniert

ter Zucker und verarbeitetes Getreide Zähne kaputt macht.

Die Überreste der Kieferknochen und Zähne gehören zur Kultur der Ibéromaurusien, die in der Mittel- und Spätsteinzeit in Nordafrika gelebt hatte. 51 Prozent der Zähne hatten der Studie zufolge Löcher und nur 3 von 52 Erwachsenen keine Anzeichen für Karies. Nach früheren Studien waren 2 bis 48 Prozent der Menschen, die Ackerbau betrieben hatten, von Karies betroffen. Bei Jägern und Sammlern hatten höchstens 14 Prozent faule Zähne.

Karies entsteht, wenn verschiedene Faktoren zusammenkommen: Man isst viel Stärke und Zucker, auf den Zähnen bilden sich Beläge und diese werden nicht regelmäßig gründlich weggeputzt, der Speichel enthält die Bakterien *Streptococcus mutans*. Diese Bakterien ernähren sich von den Kohlenhydraten des Zahnbelags. Dabei entstehen Säuren, die den Zahnschmelz



auflösen. Es entsteht ein Loch, das immer weiter in den Zahn vordringen kann.

Dass ausgerechnet die Menschen der Ibéromaurusien-Kultur so viel Karies hatten wie der moderne Mensch, hat den Forschern zufolge mehrere

Gründe. Sie waren wohl keine typischen Jäger und Sammler mehr. So fanden die Forscher an der Ausgrabungsstätte Gefäße mit größeren Pflanzenresten wie Eichel-Kappen und Pinienkernen. Diese Funde sind zwischen rund 15.000 und 13.700 Jahre alt. Eicheln und Pinienkerne sind reich an

Kohlenhydraten, die von Kariesbakterien zersetzt werden können. Außerdem hätten die Menschen der Ibéromaurusien-Kultur besonders häufig Schnecken gegessen. Die Forscher schreiben: „Auch wenn diese nicht als Karies verursachend bekannt sind, so können Schleifpartikel von den Schnecken dazu beigetragen haben, dass die Zähne abgenutzt wurden.“ In den Kratzern konnte Karies besonders gut entstehen.

Die Zahnfäule zählt heute zu den am häufigsten vorkommenden Infektionskrankheiten in den Industriestaaten und tritt häufig schon bei Kindern auf. Die auslösenden Bakterien können durch Speichel zwischen Menschen übertragen werden. Nach der vierten deutschen Mundgesundheitsstudie betrifft Karies bei Erwachsenen im Alter von 35 bis 44 Jahren durchschnittlich etwa 15 Zähne. Mehr als 90 Prozent der Zähne werden durch Behandlung erhalten. ◀◀

## Futuristisch: Wissenschaftler untersuchen Zähne, bevor sie wachsen

Synchrotronstrahlung ermöglicht es, hochaufgelöste Bilder von Weichgewebestrukturen zu machen und embryonales Zahngewebe zu untersuchen.



■ (zwp-online.info) – Moderne bildgebende Verfahren können Zusammenhänge und Strukturen im menschlichen Körper darstellen, die mit herkömmlicher Röntgenstrahlung nicht annähernd sichtbar gemacht werden können. Eine Methode, sehr hochaufgelöste Bilder von Weichgewebestrukturen zu erstellen, bietet die Messung mittels Synchrotronstrahlung. Bisher gibt es etwa 30 Labore weltweit, die sich mit dieser Messtechnik beschäftigen.

In Synchrotrons werden geladene Teilchen wie Elektronen in einer Röhre auf nahezu Lichtgeschwindigkeit be-

schleunigt. Bei der magnetischen Ablenkung der Elektronen auf ringförmige Bahnen entsteht sehr intensive Bremsstrahlung, die den spektralen Bereich von der Röntgenstrahlung bis zum ultravioletten Licht abdeckt. Eine Röntgenaufnahme mit Synchrotronstrahlung ist eine Milliarde Mal intensiver als herkömmliches Röntgen.

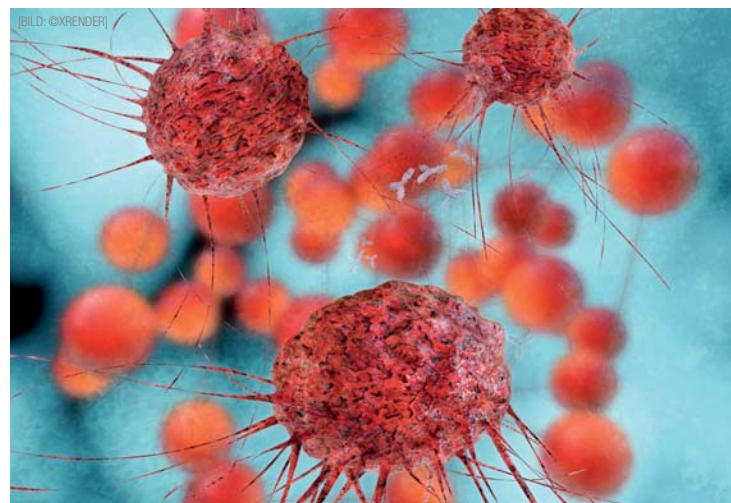
Genau diese Eigenschaft nahmen Julia Boughner und ihre Kollegen der Universität von Saskatchewan, Kanada, zu Hilfe, um in embryonalem Zahngewebe zu untersuchen, wie Zähne sich formen und so bereits bevor sie wachsen festzustellen, wie sie

später einmal im Kiefer stehen werden – also eine Diagnose zum frühestmöglichen Moment der Zahnentwicklung.

Das Wissen über Zusammenhänge von Zahnentwicklung in diesem Stadium und späterer Stellung der Zähne könnte viele kontemporäre Behandlungen unnötig machen. Kritikpunkt der Untersuchungsmethode ist die intensivere Strahlungsbelastung. Auch wenn der Synchrotronstrahl gebündelt ist als ein Röntgenstrahl und einen gezielteren Gewebeabschnitt untersucht, bleibt die Strahlung mehrfach intensiver. ◀◀

## Parodontitis beschleunigt Tumorwachstum im Mund

Forscher analysierten Parodontitis-Bakterien im menschlichen Mundraum.



■ (zwp-online.info) – Patienten mit Parodontitis tragen ein höheres Risiko für Tumorerkrankungen im Mundraum. Den Zusammenhang zwischen parodontalen Bakterien und dem Wachstum von Krebszellen haben Forscher aus Ohio untersucht. Dabei stellten sie fest, dass die Nebenprodukte der Bakterien *Porphyromonas gingivalis* und *Fusobacterium nucleatum* die Tumorbildung anstiften.

Die Forscher beschäftigten sich dabei mit dem Kaposi-Sarkom, einer Krebserkrankung, die häufig bei AIDS-Patienten im Mundraum auftritt und wahrscheinlich durch Humane Herpesviren (HHV-8) verursacht wird. Bei den meisten Menschen tritt solch eine Erkrankung nicht auf. Deshalb untersuchten sie, welche Parodontitis-Bakterien bei Menschen mit stark ausgeprägten Krankheitssymptomen im

Mundraum vorkommen und diese Art von Karzinom auslösen. Aus Speichelproben dieser Patienten entnahmen sie Nebenprodukte (kurzkettige Fettsäuren) von *Porphyromonas gingivalis* und *Fusobacterium nucleatum*. Diese Fettsäuren gaben sie zu Zellen mit ruhenden Kaposi-Herpesviren. Es zeigte sich, dass die Viren sich umgehend vermehrten. Außerdem wurden verschiedene Mechanismen angeregt, durch die das Immunsystem gleichzeitig das Viruswachstum nicht mehr verhindert.

Diese Erkenntnisse lassen Rückschlüsse auf die mikrobiellen Bedingungen im Mundraum zu, die zur Bildung von Tumoren führen. Dadurch lassen sich möglicherweise Früherkennungstests entwickeln, die Bakterien entlarven, bevor sie Krebs verursachen. ◀◀

# Surgic Pro<sup>+</sup> × VarioSurg3

## Power<sup>2</sup> mal Leistung<sup>2</sup>

NSK stellt das weltweit einzigartige Link-System vor, mit dem zwei essenzielle Elemente der Oralchirurgie miteinander gekoppelt werden können: Ein Implantatmotor und ein Ultraschall-Chirurgiegerät.

Surgic Pro, NSK's Implantatmotor mit hohem, dank AHC (Advanced Handpiece Calibration) äußerst präzisiertem Drehmoment, und VarioSurg3, das neue NSK Ultraschall-Chirurgiegerät mit 50 % höherer Leistung, können als ein miteinander verbundenes Chirurgiecenter verwendet werden.

Mit den optionalen Koppellementen verbinden Sie die beiden perfekt miteinander harmonisierenden Steuergeräte auf minimalem Raum und erweitern damit die Möglichkeiten der Oralchirurgie.



## AKTIONSPREISE

vom 01. September bis 31. Dezember 2014, z. B.

SPARPAKET S4

Surgic Pro + D  
+ Lichthandstück X-SG65L  
+ sterilisierbarer Kühlmittelschlauch  
+ VarioSurg3 non FT  
+ Link Set

8.599 €\*  
~~11.104 €\*~~

Sparen Sie  
2.505€



### Surgic Pro

- Kraftvolles Drehmoment (bis 80 Ncm)
- Breites Drehzahlenspektrum (200–40.000/min)
- Höchste Drehmomentgenauigkeit
- Kleiner und leichter Mikromotor mit LED
- Höchste Lebensdauer und Zuverlässigkeit
- Autoklavierbarer, thermodesinfizierbarer Mikromotor

### VarioSurg3

- 50% höhere Maximalleistung
- Jederzeit abrufbare „Burst“-Funktion generiert Hammereffekt für höchste Schneideffizienz
- Licht, Kühlmittelmenge und Leistung je nach Anwendungsbereich regulierbar
- Power Feedback & Auto Tuning Funktion
- Breiter klinischer Anwendungsbereich
- Autoklavierbares, thermodesinfizierbares Handstück



\* Preis zzgl. ges. MwSt. Angebot gültig bis 31. Dezember 2014. Änderungen vorbehalten.

## Laser regt Dentin zum Wachsen an

Löcher in Zähnen mit dem Laser auffüllen, anstatt sie für eine Füllung vorzubereiten – das könnte eine zahnmedizinische Behandlung in naher Zukunft sein.

■ (*zwp-online.info*) - Wissenschaftler der Harvard School of Dental Medicine und Kollegen haben es bei In-vivo-Experimenten mit Mäusen bereits geschafft. \* Um das Dentin zum Wachsen anzuregen, nutzten die Forscher die Fähigkeit des Laserlichts, den Signalstoff TGF- $\beta$ 1 zu aktivieren. Dieser Tumornekrosefaktor regt dentine Stammzellen dazu an, neues Gewebe zu bilden. Sie nutzten einen nicht-ionisierenden LP-Laser.

Nach der LPL-Behandlung war eine deutliche Regeneration des Dentins zu beobachten. Im Gegenversuch wurde die Laserbehandlung bei Knockout-Mäusen mit deaktivierten TGF- $\beta$ RII-Rezeptoren bzw. Mäusen, die einen TGF- $\beta$ RI-Hemmer erhalten hatten, durchgeführt. Bei diesen Mäusen



[BILD: ©BOTAZSOLTI]

zeigte sich keine Dentinregeneration. Laserbehandlungen sind bereits vielfältig zur Therapie diverser Krankheitsbilder und als chirurgisches Instrument täglich in Zahnarztpraxen im Einsatz. Herkömmliche Füllungen durch die Anwendung von Laserstrahlung in Zukunft zu ersetzen würde die Bedeutung der Laserzahnmedizin bedeutend unterstreichen. ◀

\* *Photoactivation of Endogenous Latent Transforming Growth Factor- $\beta$ 1 Directs Dental Stem Cell Differentiation for Regeneration*, Praveen R. Arany et al., *Sci Transl Med* 28 May 2014: Vol. 6, Issue 238, p. 238ra69 *Sci. Transl. Med.* DOI: 10.1126/scitranslmed.3008234.

Rezeptoren bzw. Mäusen, die einen TGF- $\beta$ RI-Hemmer erhalten hatten, durchgeführt. Bei diesen Mäusen

## Wo tut es weh?

Die Frage, wo ein Patient Schmerzen verspürt, ist oft nicht einfach zu beantworten.



[BILD: ©GALLIANCE]

■ (*zwp-online.info*) - Eine unspezifische Beschreibung des Schmerzpunktes tasten Zahnärzte und Allgemein-

mediziner meist ab, um einen Druckschmerz zu lokalisieren oder eine organische Ursache aufzuspüren. Durch den Druck wird ein Schmerz möglicherweise falsch lokalisiert, anders empfunden oder überdeckt.

Forscher des University College London haben deshalb unsere Wahrnehmung von Schmerz ohne Berührung erforscht. Sie nutzten dazu einen Laserstrahl. Diesen projizierten sie auf verschiedene Hautpunkte am Körper in unterschiedlichen Abständen. Dort, wo die Strahlen mit geringstem Abstand voneinander als individuelle Schmerzpunkte wahrgenommen wur-

den, ist unser Schmerzempfinden am präzisesten. Ein Studienteilnehmer mit gestörtem Tastsinn aber normalem Schmerzempfinden konnte allgemein keine Berührungen wahrnehmen. Im Experiment mit der Laser-Methode nahm aber auch er die Reize genau wie alle anderen Teilnehmer wahr. Das zeigt, dass unser Schmerzempfinden unabhängig von direkter Berührung ist. Von dieser Testmethode versprechen sich nun die Wissenschaftler weitere aussagekräftige nichtinvasive Möglichkeiten, Zusammenhänge zwischen dem unterschiedlichen Schmerzempfinden in diversen Körperregionen zu erforschen. ◀

## Dank Mundhygiene geistig fit bleiben

Wissenschaftler belegen den Zusammenhang zwischen Anzahl der Zähne und geistigen Fähigkeiten mithilfe von 6.000 Probanden.

■ (*zwp-online.info*) - Ein gesunder Mund fühlt sich nicht nur gut an, sondern steht auch in Verbindung mit einem guten gesundheitlichen Allgemeinzustand eines Menschen. Dassein Zusammenhang zwischen Mundhygiene und geistigem Zustand besteht bekräftigt nun erneut eine Studie aus North Carolina/USA.

Unsere kognitiven Fähigkeiten scheinen laut der Studie stark davon abhängig zu sein, wie viele Zähne wir haben und ob wir an Erkrankungen im Mundraum, z.B. Parodontitis, leiden. Den Daten von 6.000 Patienten im Alter von 45 bis 64 Jahren entnahmen die Wissenschaftler um Gary Slade, dass die geistigen Fähigkeiten mit jedem verlorenen Zahn geringer werden. Die Probanden wurden nicht nur gründlich zahnmedizinisch untersucht, sondern mussten sich verschiedenen Tests bezüglich Wortfindung, Sprachfluss, Erinnerungsfähigkeit und Kopfrechnen stellen.

Im vergangenen Jahr konnten bereits schwedische Wissenschaftler einen Zu-



[BILD: ©CALREMAR]

sammenhang zwischen abnehmender Gedächtnisleistung und Zahnverlust herstellen. Diese Studie erweitert nun das Ausmaß der Zusammenhänge. Offen bleibt die Frage nach dem Huhn und dem Ei: Resultiert Zahnverlust aus schlechten geistigen Fähigkeiten oder baut das Gehirn nach Munderkrankungen ab? Beides ist möglich. Menschen mit schlechterem Gedächtnis kümmern sich möglicherweise weniger um Zahnpflege oder vergessen diese sogar.

Schlechte Mundgesundheit kann eine Mangelernährung widerspiegeln, die wiederum zu geistigem Abbau führt. Auch können Mundbakterien durch die Blutzirkulation ins Gehirn gelangen und dort, genauso wie im restlichen Körper, Schaden anrichten. Auch genetische Faktoren, die zu beiden Problemstellungen führen, sind nicht auszuschließen. Gerade diese Problematik stellt die Wissenschaft vor weitere Aufgaben. ◀

CMD?  
StoneBite®

Von Spezialisten empfohlen



REALITY  
Four Star Award  
★★★★★



Dr. Kirsten Hollinder, Hamburg

„Von einem perfekten Bissregistrator erwarte ich höchste Präzision, hervorragende Reproduzierbarkeit und Stabilität auf sehr lange Sicht. Es ist die Grundlage für den Erfolg meiner Behandlung. Temperatureutralität und ein gutes Abbindeverhalten setze ich dabei stets voraus.“

[www.zahnärztin-blankenese.de](http://www.zahnärztin-blankenese.de)



Dr. Tim Sahrhage, Bielefeld

„Mir kommt es auf exakte Darstellung an, speziell bei aufwändigen CMD-Behandlungen. Unsere Zahntechniker sind zudem von der präzisen Weiterverarbeitung begeistert.“

[www.grossehelleforth.de](http://www.grossehelleforth.de)

[www.dreve.com/stonebite](http://www.dreve.com/stonebite)



# Neue Institute für Sachsen

Fraunhofer initiiert Ausbau der Wissenschaftsstandorte Leipzig und Halle (Saale).

■ (Sächsische Staatskanzlei) – Die Ministerpräsidenten der Länder Sachsen, Stanislaw Tillich, und Sachsen-Anhalt, Reiner Haseloff, sagten am 12. August ihre Unterstützung für Kooperationsvorhaben der Fraunhofer-Gesellschaft mit Wissenschaft und Wirtschaft in der Region Leipzig und Halle zu. Zwei vorgestellte Initiativen sollen den Standort stärken. Das Nationale Leistungszentrum „Chemie und Biosystemtechnik“ sowie die Fachgruppe „Zell-funktionale Bildanalyse“ der Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur (HTWK) Leipzig und des Fraunhofer-Instituts für Zelltherapie und Immunologie IZI.

„Wir wollen exzellente Forschung mit Lehre sowie Aus- und Weiterbildung verbinden und ein dichtes Transfer- und Wirtschaftsnetzwerk schaffen. Die Leistungszentren sollen internationale Strahlkraft erlangen“, sagte Professor Reimund Neugebauer, Präsident der Fraunhofer-Gesellschaft. Er stellte die Planungen für den Raum Halle und Leipzig vor.

Ministerpräsident Haseloff erklärte: „Die Initiative von Fraunhofer gemeinsam mit den Hochschulen, For-



(BILDER: ©PRESSMASTER; ©JEZPER)

schungseinrichtungen und Unternehmen zeigt sowohl das ausgezeichnete Forschungsniveau in der traditionsreichen Chemieregion als auch das Potenzial zur Umsetzung von Innovationen in Produkte.

Die von Fraunhofer initiierten Nationalen Leistungszentren sind gekennzeichnet durch ein thematisches Profil, internationale Alleinstellungsmerkmale, exzellente Forschung in Verbindung mit entsprechender Lehre und Ausbildung sowie effizientem Transfer in die Wirtschaft. Im Großraum Halle und Leipzig sollen

verfahrenstechnische Prozessketten der kunststoffverarbeitenden, chemischen, biotechnologischen und biomedizinischen Industrie vom Rohstoff bis zum Produkt erforscht und optimiert werden. Hier sind acht Einrichtungen der Fraunhofer-Gesellschaft und sechs Hochschulen sowie zahlreiche Unternehmen eingebunden.

## Die Fachgruppe

### „Zell-funktionale Bildanalyse“

Mit der gemeinsamen Fraunhofer-Fachgruppe „Zell-funktionale Bildanalyse“ soll der Forschungsschwerpunkt Regenerative Medizin in Leipzig weiter ausgebaut werden.

„Die angewandte Biotechnologie und die Medizintechnik zählen weit über den Freistaat Sachsen hinaus zu den Forschungs- und Unternehmensbereichen der Zukunft. Die Bündelung von Kompetenzen und die Förderung nachhaltigen Forschungs-Know-hows über Landesgrenzen hinaus ist wichtig, wenn wir weltweit ganz vorn mit dabei sein wollen“, sagte Ministerpräsident Stanislaw Tillich. „Der Freistaat Sachsen kann nunmehr seine Position unter den Top 5 Biotechnologie-Regionen in Deutschland weiter ausbauen und sich noch besser international etablieren.“

In der Regenerativen Medizin versuchen Wissenschaftler geschädigte Organe wiederherzustellen. Ein wichtiger

Baustein dafür ist die präzise Beschreibung des aktuellen Funktionszustands von Zellen und Gewebe. Hierbei helfen exakte Bildanalysen. Unter der Leitung von Professor Ulf-Dietrich Braumann, Lehrstuhl Biotronische Systeme an der HTWK, erarbeiten die Experten neue Untersuchungsverfahren für viele verschiedene Gewebetypen. Die Vorteile für beide Partner: Am Fraunhofer IZI werden mit dem Vorhaben die Kompetenzen in der medizinisch-diagnostischen Bildgebung ausgebaut. Die HTWK Leipzig vertieft damit den Bereich bildgebender Verfahren als strategisches Lehr- und Forschungsfeld. Studierende der Professur für Biotronische Systeme der HTWK werden frühzeitig an aktuelle international kompetitive Forschung herangeführt.

Im Herbst 2014 soll die Kooperation zwischen dem Lehrstuhl für Biotronische Systeme und dem Fraunhofer IZI starten. Fraunhofer stellt dafür 1,5 Mio Euro in den nächsten fünf Jahren zur Verfügung. Die HTWK Leipzig bringt sich – unterstützt durch das Sächsische Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst – mit der genannten Professur ein. Die Gruppe wird am IZI in Leipzig eingerichtet. ◀

ANZEIGE

## Gallant Typ New Style S Color

(stuhlmontiertes Seitenteil)

€ 16.900,-\*  
+ Montage



## Gallant Typ New Style B Color

(bodenmontiertes Seitenteil)

€ 16.900,-\*  
+ Montage

## Gallant Typ Ambidexter

von links nach rechts schwenkbar:

- Arzttisch
- Op.-Lampe
- Speibecken
- Helferinnenblock

€ 15.900,-\*  
+ Montage



Konventionelle Einheiten zur Vollbehandlung ab € 14.900,-\* + Montage

Konventionelle Einheiten für KFO-Prophylaxe ab € 12.900,-\* + Montage

## Dent-Medi-Tech

### Dentalgroßhandel

Im Redder 58 A · 21339 Lüneburg  
Tel. 04131 2638730 · Fax 2638732  
info@dentmeditech.de · www.dent-medi-tech.de

### Arzttisch oder Arbeitscart inkl. Grundausrüstung:

- 2 x Micromotoren Bien Air (kollektorlos mit LED)
- 1 x Ultraschall-Scaler Satelec/Ems
- 1 x Lichtturbinenanschluss
- 1 x 3-Wege-Spritze
- 1 x LED Op-Lampe Faro
- Warmwasser für Arztbrücke
- Elektrisch gesteuerter Fußanlasser

### Behandlungsliege inkl. Grundausrüstung:

- 1 x Tecnodent Behandlungsliegen
- 1 x Doktorstuhl
- 1 x verstellbare Kopfstütze
- 1 x Fuß-Steuerung mit Joystick
- 3-fache Vorprogrammierung
- Notabschaltung
- Automatische Speifunktion

### Helferinnenseite inkl. Grundausrüstung:

- 1 x Großer Sauger
- 1 x Kleiner Sauger
- 3 Wege-Spritze
- Steuerung für Helferin
- Warmwasser für Becherfüller
- Lieferung frei Haus

Optional: Amalgamabscheider  
Multi.-Mediapaket  
Endo.-Chirurgiepaket

Alle Einheiten wahlweise mit Peitsche oder hängenden Schläuchen!  
Fordern Sie noch heute unseren kostenlosen, ausführlichen Katalog an!

Besuchen Sie uns auf den Fachmessen in Leipzig, Stuttgart u. Frankfurt

## Autarke Koffer und Carts für KFO-Prophylaxe u. Vollbehandlung

Für den Anschluss genügt eine Steckdose! Jeweils mit eigener Einbausaugmaschine und/oder eigenem Einbaukompressor!



Autarker/portabler Arbeitskoffer für unterwegs  
€ 7.900,-\*



Autarker/portabler Absaugkoffer für unterwegs  
€ 3.900,-\*



Autarkes/portables Arbeitscart  
€ 12.500,-\*



Autarkes/portables Absaugcart  
€ 5.200,-\*

## Autarke Kompakt-Volleinheit Color

€ 20.900,-\*

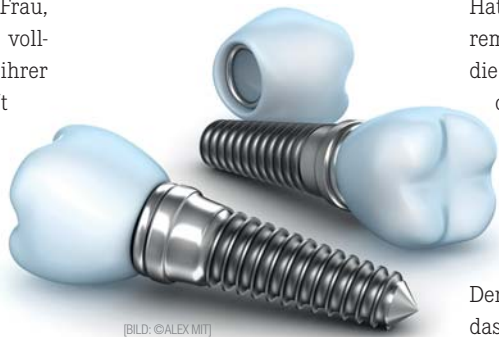


\*alle Preise zzgl. MwSt.

## Wurden Implantate schon vor über 2.000 Jahren gesetzt?

Ein Fund aus Frankreich lässt vermuten, dass die Zahnästhetik bereits vor 2.300 Jahren eine größere Rolle gespielt hat als bisher angenommen.

■ (zwp-online.info) - Eine junge Frau, deren Gebiss noch erstaunlich vollständig war, hatte anstelle einer ihrer Schneidezähne einen Metallstift im Kiefer stecken. Dieser war aus Eisen hergestellt. Vermutlich sollte aus optischen Gründen die Lücke aufgefüllt werden. Eisen galt zu dieser Zeit in der Region um den Fundort Le Chêne als wertvoller Rohstoff. Das Grab und der darin enthaltene Eisenschmuck deuten darauf hin, dass sie einer sehr wohlhabenden Familie entstammte. Ob das Implantat zu Lebzeiten der jungen Frau gesetzt wurde, lässt sich



[BILD: ©ALEX MIT]

nicht vollständig nachweisen. Man könnte es nach ihrem Tod eingesetzt haben, um ihr Erscheinungsbild für die Bestattung zu vervollständigen.

Hat man das Implantat jedoch vor ihrem Tod in den Kiefer befördert, muss die Implantation unter damaligen Bedingungen äußerst schwierig und schmerzhaft gewesen sein. Eisen kann eine schwere Entzündung und Blutvergiftung hervorrufen.

Den Stift so im Kiefer zu befestigen, dass er hält, muss außerdem unter großer Krafteinwirkung geschehen sein. Prothesen und unechte Zähne sind bereits aus früheren Epochen bekannt. Dieser Fund wäre jedoch das älteste bekannte Implantat im westlichen Europa. ◀◀

## Gene entscheiden in Zukunft über Zahnbehandlung

Vor zahnmedizinischen Untersuchungen sollen Gentests klarstellen, ob man krank oder gesund im Mund ist.



[BILD: ©LEIGH PRATHER]

■ (zwp-online.info) - Die Epigenetik entwickelt sich zu einem immer interessanteren Forschungsgebiet mit vielfältigen Möglichkeiten für

die Medizin der Zukunft. So könnte es laut australischen Wissenschaftlern in Zukunft zum Prozedere gehören, vor einer Zahnbehandlung ei-

nen Gentest durchzuführen, der genau ermittelt, welche Gene bei einem Patienten aktiv sind. Laut Professor Toby Hughes von der University of Adelaide - School of Dentistry ist die DNA ein großes Orchester, welches alle Elemente enthält, die wir brauchen, um zu funktionieren. Der genetische Code jedes Einzelnen bestimmt, welches Instrument wann zu spielen hat. Je nach Konstellation der aktiven Gene ist der Zustand „krank im Mund“ oder „gesund im Mund“.

Anhand von drei Faktoren, dem Genom einer Person, dem oralen Mikrobiom und einem daraus erstellten epigenetischen Profil, könnte zukünftig eine Behandlung auf einer viel personalisierteren Ebene stattfinden. ◀◀

## Es liegt mir auf der Zunge...

...und trotzdem erinnert man sich nicht daran. Ist es bedenklich, wenn diese Redewendung häufiger eintritt?

■ (zwp-online.info) - Jeder kennt die Situation: Man hat etwas vor dem geistigen Auge und kann es trotzdem nicht aussprechen. Man kommt einfach nicht auf das Wort oder den Namen, obwohl man ihn im Grunde kennt. Aber ist es bedenklich, wenn solche Momente, in denen einem etwas auf der Zunge liegt (engl. TOTs - Tip-of-the-tounge-experiences), häufiger vorkommen?



[BILD: ©OLLY]

Eine Studie der Universität von Virginia, USA, gibt Entwarnung: Zunehmende TOTs sind kein Zeichen von einem beginnenden Gedächtnisverlust. Es ist normal, dass sie mit steigendem Alter häufiger vorkommen. Prof. Timothy Salthouse, der die Forschung leitete, untersuchte die Häufigkeit der

TOTs und den Einfluss auf das Langzeitgedächtnis, speziell das episodische Gedächtnis. Obwohl ältere Probanden mehr TOTs erlebten, zeigten sie keine Zeichen von einem beginnenden Defizit im episodischen Gedächtnis, die mit diesen Momenten in Zusammenhang stehen. ◀◀

## Robuste Männergesichter

Anpassungen an die Umwelt bei Evolution vordergründig.

■ (zwp-online.info) - Auch unsere Gesichtsförmung passte sich laut bekannter Theorien durch die Anpassung an feste Nahrung wie Nüsse an. Forscher vermuten nun, dass es aber auch einen anderen Grund gab, warum unsere Gesichtsknochen sich so formten, wie sie sind.



[BILD: ©TATIANA POPOVA]

Schon in Urzeiten mussten sich Menschen gegeneinander durchsetzen, sei es im Kampf um Nahrung oder um eine Partnerin. Laut einer Studie der Universität von Utah entwickelten sich die männlichen Gesichtsknochen deshalb so, dass sie besser die Wucht von Fausthieben aushalten können. Diese Entwicklung ging zeitlich mit der Errungenschaft des Menschen einher, seine Hand in eine Faust zu formen. Die Stirn-

partie und auch das Kinn wurden stärker und stabiler. Dass Männer offenbar zu dieser Zeit bereits mehr in Kämpfe verwickelt waren als Frauen, zeigt auch der heutige Unterschied von männlichen und weiblichen Gesichtsknochen. ◀◀

ANZEIGE

MEGADENTA

Dentalprodukte



Besuchen Sie uns auf der  
FD Sachsen in Leipzig, Halle 4 - Stand Nr. 4C96

**\*Gutschein\***

für ein Muster P-Fill & eine Erfrischung  
am Messestand

**P-Fill<sup>®</sup>**  
Lichthärtendes  
stopfbares  
Seitenzahn-  
Füllungsmaterial

Made in Germany  
www.megadenta.de

# INTEGO pro. PROPHYLAXE UND MEHR.

Sie suchen eine Behandlungseinheit, die ideal für die Prophylaxe ist? Die Sie flexibel konfigurieren können? Mit der man alleine oder mit Assistenz ermüdungsfrei arbeiten kann? Anders gesagt: eine Behandlungseinheit, die hohe Qualität und Zukunftssicherheit bietet? Dann hat Sirona mit INTEGO pro die perfekte Lösung – die Behandlungseinheit, die Qualität und Zukunftssicherheit für die Prophylaxe neu definiert. **Es wird ein guter Tag. Mit Sirona.**

SIRONA.COM

The Dental Company

sirona.

# Mehr als 143 Millionen Euro für Sachsens Städte

Das sächsische Kabinett hat der Verwaltungsvereinbarung Städtebauförderung 2014 zugestimmt.

■ (Sächsisches Staatsministerium des Innern) - Sachsens Städte und Gemeinden erhalten damit von 2014 bis 2018 mehr als 143 Millionen Euro aus den Bund-Länder-Programmen der Städtebauförderung. Im Vergleich zum Förderjahr 2013 stehen dem Freistaat Sachsen rund 31 Millionen Euro mehr Mittel für städtebauliche Investitionen zur Verfügung.



(BILD: ©VADIM GEORGIEV)

Innenminister Markus Ulbig: „Der Anstieg der Förderung ist ein Glücksfall für Sachsen. Die Städtebauförderung macht vieles möglich, was den Charakter und das Bild unserer Städte erhält und erneuert.“

Mit Mitteln aus der Städtebauförderung können Gebäude saniert sowie Straßen und Plätze baulich wiederhergestellt werden. Viele Projekte in den sächsischen Städten und Gemeinden profitieren von der Förderung. In Chemnitz beispielsweise erfolgt gerade die Aufwertung des Stadtgebiets um den Boulevard „Brühl“ mit Mitteln aus dem Programm „Aktive

Stadt- und Ortsteilzentren“. In Plauen wurde das denkmalgeschützte ehemalige Kaufhaus „Horten“ saniert, das künftig vom Landratsamt genutzt wird. Auf dem Gelände der ehemaligen Baumwollspinnerei Flöha entsteht das innerstädtische Stadtteilzentrum „Alte Baumwolle“. Dort wird derzeit die größte Kindertagesstätte Sachsens gebaut. Diese Maßnahme wird mit Mitteln aus dem Bund-Länder-

Programm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ (SOP) gefördert.

### Hintergrundinformationen

Die Städtebauförderung wird jährlich zwischen dem Bund und den Ländern abgeschlossen. Sie ist die Grundlage für die Bereitstellung von Bund-Länder-Finanzhilfen für die Städtebauförderung. Der Freistaat Sachsen fügt jedem vom Bund bereitgestellten Euro einen Euro aus Mitteln des Freistaates hinzu. Fünf Bund-Länder-Programme gibt es aktuell in Sachsen. Im Programm „Städtebaulicher Denkmalschutz“ engagieren sich Bund und Land zusammen mit 80 Prozent, die Kommunen mit 20 Prozent an der Förderung. Bei den Programmen „Stadtumbau Ost“, „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“, „Soziale Stadt“ und „Kleinere Städte und Gemeinden“ beteiligen sich Bund und Land zusammen mit 66 2/3 Prozent, die Kommunen mit 33 1/3 Prozent. Damit wird die Attraktivität der sächsischen Städte und Gemeinden als Wohn- und Wirtschaftsstandort weiter erhöht. ◀

# Die Pausengestaltung ist Mitarbeitersache

Die Füße hochlegen und neue Energie tanken: Um im Job leistungsfähig zu bleiben, sind Pausen sehr wichtig.



(BILD: ©PHOTOGRAPHEE.EU)

■ (dpa) - Mitarbeiter sollten wissen, dass dem Chef nicht freisteht, wie lange Auszeiten er ihnen gönnt. Darf ich in der Pause das Betriebsgelände verlassen? Stehen mir als Raucher Extra-Auszeiten zu? Beim Thema Pause ergeben sich immer wieder Fragen. Die Arbeitsrechtlerin Nathalie Oberthür erklärt, welche Rechte Arbeitnehmer bei dem Thema haben.



(BILD: ©WAVEBREAKMEDIA)

### Wie lange Pausen stehen Mitarbeitern zu?

Bei einem Arbeitstag mit einer Dauer von sechs bis neun Stunden haben Beschäftigte einen Anspruch auf mindestens 30 Minuten Pause, erläutert Oberthür. Bei mehr als neun Stunden sind es

45 Minuten. Dabei müssen Angestellte die Pause spätestens nach sechs Stunden nehmen. Ist das in einem Betrieb nicht möglich, ist darin ein Verstoß gegen das Arbeitszeitgesetz zu sehen. Arbeitnehmer sollten sich dann an den Betriebsrat wenden oder, falls dies ebenso

erfolglos bleibt wie eine Beschwerde beim Arbeitgeber, gegebenenfalls an die Aufsichtsbehörde.

### Können Mitarbeiter frei bestimmen, wann sie ihre Pause nehmen?

Das Direktionsrecht liegt beim Arbeitgeber. Er bestimmt, wann Mitarbeiter ihre Auszeit nehmen. Allerdings muss er sich an die Vorgaben des Arbeitszeitgesetzes halten.

### Dürfen Raucher zwischendurch eine Pause machen?

Einen gesetzlichen Anspruch auf eine Raucherpause gibt es nicht, sagt Oberthür. Wer ab und an vor die Tür treten möchte, um zu rauchen, müsse das mit dem Arbeitgeber im Einzelfall aushandeln.

### Kann der Chef die Gestaltung der Mittagspause vorschreiben?

Nein, erklärt Oberthür. Ob Arbeitnehmer in der Pause Sport treiben oder essen gehen, ist allein ihre Sache. Auch darf der Arbeitgeber ihnen nicht untersagen, den Arbeitsplatz oder das Betriebsgelände zu verlassen. Macht er es dennoch, können Beschäftigte sich an den Betriebsrat wenden. Es sei allein die Entscheidung der Arbeitnehmer, wie sie ihre freie Zeit verbringen wollen, sagt Oberthür. ◀



## Hochleistungsdesinfektion

### BIB forte eco

Aldehyd-/phenol- und QAV-freies Flüssigkonzentrat zur nicht proteinfixierenden Reinigung und Desinfektion von medizinischen/zahnärztlichen Instrumenten und rotierenden Präzisionsinstrumenten. Ausgezeichnete Materialverträglichkeit auch bei Endoskopen.

### Anwendungsgebiet

Reinigung und Desinfektion von

- ◆ allgemeinem zahnärztlichen und ärztlichen Instrumentarium (diagnostische, konservierende und chirurgische Instrumente wie z.B. Zahnzangen, Wurzelheber, Mundspiegel, starre und flexible Endoskope usw.)
- ◆ rotierenden zahnärztlichen Instrumenten wie z. B. Stahl-, Hart-, Diamant-, Chirurgiebohrer und -fräser, Kronenaufschneider, Wurzelkanalinstrumente, Gummipolierer usw.



### Wirksamkeit

Bakterizid, levurozid (nach VAH) inkl. TBC, MRSA

	0,5%	60 Minuten
	2,0%	30 Minuten
im Ultraschall	3,0%	10 Minuten
	4,0%	5 Minuten

Begrenzt viruzid (nach RKI)

HBV, HCV, HIV, Herpes simplex, Influenza, (H1N1, H5N1), BVDV, Vaccinia	0,5%	60 Minuten
--	------	------------

Unbehüllte Viren (nach EN 14476)

inkl. Adeno, Noro, Polio im Ultraschall	3,0%	10 Minuten (55°C)
---	------	-------------------

### Sicher. Sauber. ALPRO.

ALPRO MEDICAL GMBH ♦ Mooswiesenstraße 9  
78112 St. Georgen ♦ Deutschland  
Tel. +49 7725 9392-0 ♦ Fax +49 7725 9392-91  
www.alpro-medical.com ♦ info@alpro-medical.de

## Kopftuchverbot beim Zahnarzt

Ein Behandler aus Belgien fordert von muslimischen Patientinnen das Ablegen des Kopftuches.



■ (zwp-online.info) – Ein besonders heikler Fall durchläuft derzeit belgische Medien: Während der Behandlung auf dem Zahnarztstuhl müssen muslimische Patientinnen in der Praxis eines Zahnarztes in Anvers ihr Kopftuch ablegen. Dieser Umstand sorgt für hitzige Diskussionen.

Wie die Tageszeitung „De Morgen“ berichtet, verweigere der Zahnarzt die Behandlung bei Muslimas, wenn sie nicht bereit sind, auf das Kopftuch zu verzichten. Laut Aussage der betroffe-

nen Patientin und der Grünen-Politikerin Ikrame Kastit, die den Fall nun öffentlich machte, wurden für diese Vorgehensweise keine medizinischen Gründe angeführt.

Der Zahnarzt selbst ist sich keiner Schuld bewusst und fühlt sich vorgeführt. In seiner Praxis sei es gang und gäbe, Frauen mit muslimisch klingenden Namen im Vorfeld der Behandlung über die Prozedur des Behandlers aufzuklären. Er beleidige niemanden, wenn er darum bitte, das Kopf-

tuch zu lockern, heißt es weiterhin in dem Bericht. Es ginge lediglich darum, dass problematische Kleidung wie ein Kopftuch den Zugang zum Mund sowie den Blick auf den Hals behindere. Die ethnische Herkunft der Patientin spiele dabei keine Rolle.

Während die Politikerin Ikrame Kastit beim Zentrum für Chancengleichheit und Rassismusbekämpfung nun Beschwerde eingereicht hat, steht die flämische Vereinigung der Zahnärzte (VVT) hinter dem Zahnarzt. ◀

## Mindestlohn trifft den Osten

Bis zu 60.000 Arbeitsplätze in Sachsen durch flächendeckenden Mindestlohn bedroht.



■ (Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr) – Mitte August und gut einen Monat nach Beschlussfassung über einen ab 1. Januar 2015 geltenden, einheitlichen gesetzlichen Mindestlohn hat Staatsminister Sven Morlok (FDP) eine vom SMWA beauftragte Studie des ifo-Instituts vorgestellt, die die Auswirkungen regionalisiert darstellt. Das ifo-Institut hat ermittelt, dass sachsenweit zwischen 30.000 und 60.000 Arbeitsplätze unmittelbar durch den gesetzlichen Mindestlohn der Bundesregierung bedroht sind.

Staatsminister Sven Morlok: „Das Gutachten bestätigt die mehrfach geäußerte Befürchtung, dass der Mindestlohn vor allem den Osten trifft – und hier besonders die grenznahen Regionen. Er gefährdet die wirtschaftliche Grundlage für viele Güter und Dienstleistungen des täglichen Bedarfs im ländlichen Raum. Eine besondere Betroffenheit wird es bei Bäckern, Flei-

schern, dem familiengeführten Einzelhandel, Gaststätten und im Beherbergungsgewerbe geben. Für viele kleinere Unternehmen bringt das Mindestlohngesetz der Bundesregierung ganz erhebliche Herausforderungen und ein deutliches Mehr an Bürokratie.“

Laut dem ifo-Gutachten sind besonders die Landkreise Erzgebirgskreis, Sächsische Schweiz-Osterzgebirge und Bautzen betroffen. Außerdem ermittelten die Forscher, dass Arbeitsplätze von Personen unter 25 Jahren, von Ungelernten und Mitarbeitern in der Gastronomie und anderen Dienstleistungsbereichen am stärksten gefährdet sind.

Wirtschaftsminister Morlok nimmt die erkennbaren Probleme, die mit der Einführung des Mindestlohns verbunden sind, sehr ernst: „Wir werden nicht tatenlos zusehen. Ich habe in meinem Ministerium eine abteilungsübergreifende Steuerungsgruppe eingerichtet, die Maßnahmen und Instrumente zum Gegensteuern erarbeiten wird. Ebenso werden wir kurzfristig einen neutralen Gutachter beauftragen, damit er die Entwicklungen auf dem sächsischen Arbeitsmarkt unter den Gesichtspunkten des Mindestlohnes bewertet, uns Hinweise bei Verwerfungen gibt und die Steuerungsgruppe unterstützt. Bei Unternehmen, die Investitionsförderung erhalten haben und unmittelbar durch den Mindestlohn betroffen sind, werden wir unsere Ermessensspielräume nutzen, wenn sich Arbeitsplatzzusagen nicht sofort einhalten lassen. Bei der Förderung von Weiterbildung und Mittelstand werden wir reagieren, wenn die befürchteten Entwicklungen Realität werden sollten.“ ◀

## Engagement zahlt sich aus

Berufliche Weiterbildung als attraktive Alternative zum Studium.

■ (leipzig.ihk.de) – Die Industrie- und Handelskammer (IHK) zu Leipzig hat sich an der bundesweiten Weiterbildungserfolgsumfrage des Deutschen Industrie- und Handelskammertages (DIHK) beteiligt. Absolventen von IHK-Weiterbildungsprüfungen aus den Jahren 2009 bis 2013 aus der Wirtschaftsregion Leipzig wurden zu Motiven und Erfolgen ihrer beruflichen Qualifizierung befragt. Die wichtigsten Ergebnisse der Umfrage:

– Die meisten Absolventen (28,4 Prozent) waren zum Zeitpunkt der

Prüfung zwischen 26 und 30 Jahre alt. Immerhin 27,2 Prozent waren 41 Jahre und älter. Im Vergleich zur vorherigen Umfrage aus dem Jahr 2011 (22,4 Prozent) haben damit mehr „Ü-41er“ eine Weiterbildung absolviert. Auch im Vergleich zu den aktuellen Bundesergebnissen (18,9 Prozent) liegt die Region Leipzig hier über dem Durchschnitt.

– Die Top-3-Gründe für eine Weiterbildung sind: beruflicher Aufstieg (51,8 Prozent), bessere Einkommensmöglichkeiten (41,0 Prozent) und Erweiterung des persönlichen Horizonts (25,3 Prozent).

– Für mehr als die Hälfte (52,5 Prozent) der Befragten hat sich die Weiterbildung auf die berufliche Entwicklung vorteilhaft ausgewirkt: Knapp zwei Drittel von ihnen (62,4 Prozent) sind in eine höhere Position aufgestiegen bzw. haben einen größeren Verantwortungs- und Aufgabenbereich. Für 55,3 Prozent stellte sich eine finanzielle Verbesserung ein. 12,9 Prozent fanden nach der Weiterbildung einen neuen Arbeitsplatz.

– Bei 27,3 Prozent der Absolventen, die sich durch die Weiterbildung finanziell verbessert haben, hat sich das Brutto-Monatsgehalt um 750 Euro oder mehr erhöht. Dieser Wert liegt leicht über dem Bundesdurchschnitt von 24,6 Prozent.

– Förderung: Knapp die Hälfte der befragten Absolventen (48,2 Prozent) hat „Meister-BaföG“ erhalten. Etwa ein Drittel (33,7 Prozent) wurde vom Arbeitgeber für die Weiterbildung freigestellt.

– 71,3 Prozent würden sich heute wieder für das gleiche Weiterbildungsziel entscheiden und 73,9 Prozent streben weitere Qualifizierungen an.

„Die Umfrage zeigt: Weiterbildungen sind die Mühe wert, die sie kosten. Sie lassen einen Menschen persönlich und beruflich reifen. Diese Investitionen in Fachwissen zahlen sich sowohl für den Absolventen als auch die Wirtschaft aus. Deshalb fördern und honorieren Unternehmen das Weiterbildungsengagement ihrer Mitarbeiter mehr und mehr“, kommentiert Dr. Thomas Hofmann, Hauptgeschäftsführer der IHK zu Leipzig, die Ergebnisse. „Laut Deutschem Qualifikationsrahmen (DQR) haben IHK-geprüfte Fachwirte oder Industrie- und Fachmeister das gleiche Qualifikationsniveau wie Bachelorabsolventen an Hochschulen. Deshalb ist berufliche Fortbildung auch in puncto Aufstiegschancen eine attraktive Alternative zum Studium. Das Erfolgsmodell der dualen Berufsausbildung leistet einen unverzichtbaren Beitrag zu Wachstum und Wohlstand in der Region.“ ◀

## Krank in den Ferien

Werden Arbeitnehmer in den Ferien krank, brauchen sie dafür keine Urlaubstage herzugeben.

■ (dpa) – Wer krank ist, darf den Urlaub später erneut nehmen. Darauf weist Nathalie Oberthür hin, Fachanwältin für Arbeitsrecht in Köln. Dem liegt der Gedanke zugrunde, dass die freien Tage der Erholung dienen sollen. Sind Mitarbeiter krank, funktioniert das nicht.

Arbeitnehmer sind allerdings dazu verpflichtet, sich beim Arbeitgeber unverzüglich krank zu melden. Dauert die Erkrankung länger als drei Tage, müssen sie eine Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung vorlegen, sagt Oberthür. Der Arbeitgeber kann die Krankschreibung auch schon am ersten Tag der Erkrankung verlangen.

Wer zur Zeit der Erkrankung im Urlaub im Ausland ist, muss dem Arbeitgeber und der Kasse ebenfalls unverzüglich Bescheid geben – etwa per Te-

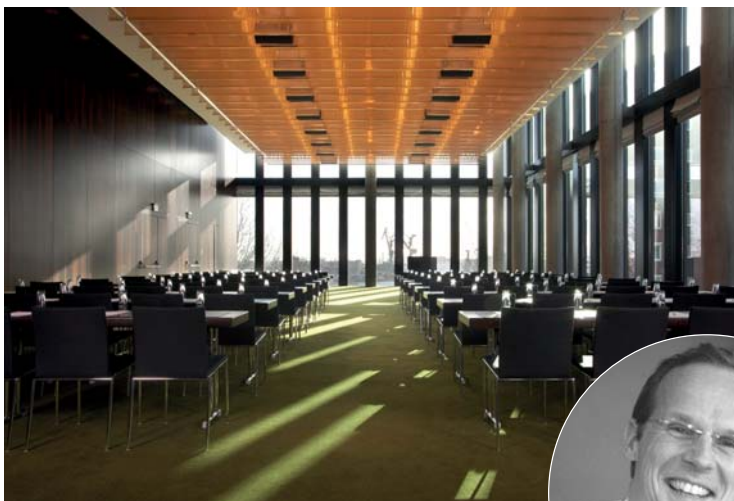


legramm. Die entstandenen Kosten müsse der Arbeitgeber übernehmen, sagt Oberthür. Nach der Rückkehr sind Arbeitnehmer dazu verpflichtet, sich beim Arbeitgeber und der Krankenkasse schnell zu melden. ◀



## Implantologie im Oktober auf St. Pauli

Im direkt im Epizentrum von St. Pauli gelegenen EMPIRE RIVERSIDE HOTEL Hamburg findet am 17./18. Oktober 2014 das 1. Hamburger Forum für Innovative Implantologie statt.



■ (zwp-online.info) - Hoch oberhalb der St. Pauli Landungsbrücken, inmitten von Reeperbahn, Hafen und Speicherstadt, erhebt sich wie ein Leuchtturm das EMPIRE RIVERSIDE HOTEL. Diese Lage und die Verbindung von hanseatischem Understatement, Lifestyle und modernem Design machen das besonders reizvolle des Veranstaltungsortes für das 1. Hamburger Forum für Innovative Implantologie aus. „Ja es stimmt, es gibt bundesweit schon unzählige Implantologieveranstaltungen ...“, so Prof. Dr. Dr. Ralf Smeets vom UKE, „... und mitunter

‚verirrt‘ sich sogar die eine oder andere Fachgesellschaft mit ihrem Jahreskongress in den hohen Norden. Ich denke aber, dass der Norden implantologisch mehr zu bieten hat, und das wollen wir mit unserer neuen Veranstaltung, die künftig einmal im Jahr unter meiner wissenschaftlichen Leitung stattfinden wird, zeigen.“ Und das scheint angesichts der hochkarätigen Referentenbesetzung und der spannenden Vorträge zu gelingen. Gemeinsam mit dem Veran-



stalter OEMUS MEDIA AG, die in den letzten Jahren ein bundesweites Netz derartiger Veranstaltungen aufgebaut hat, ist es Ziel des Hamburger Forums, neueste Erkenntnisse aus Wissenschaft und Praxis anwenderorientiert aufzubereiten, zu vermitteln und mit den Teilnehmern zu diskutieren. Unter der Thematik „Optimale Knochen- und Gewebeverhältnisse als Grundlage für den implantologischen Erfolg“ wird ein Referententeam mit ausgewiesenen Experten von Universitäten und aus der Praxis Garant sein für ein erstklassiges Fortbildungserlebnis. Das begleitende Programm für das Praxispersonal schafft zugleich die Möglichkeit, das 1. Hamburger Forum auch als Teamfortbildung zu erleben. ◀◀

### OEMUS MEDIA AG

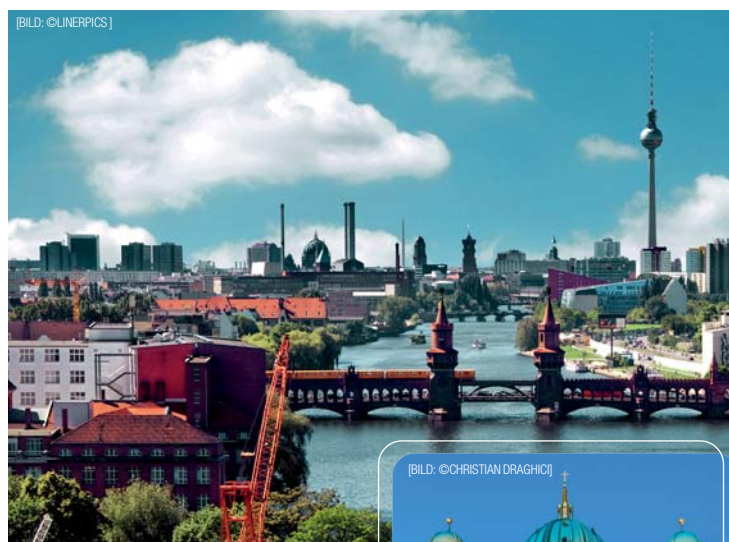
Holbeinstraße 29  
04229 Leipzig  
Tel.: 0341 48474-308  
E-Mail: event@oemus-media.de  
www.hamburger-forum.info

## Berlin – Von Praktikern für Praktiker

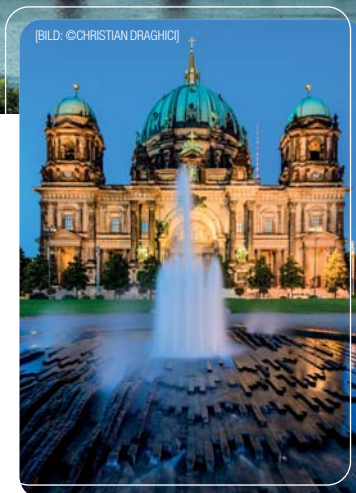
Das Implantologenteam der Klinik Garbátyplatz lädt am ersten Dezemberwochenende zum Implantologieforum Berlin ein.

■ (zwp-online.info) - „Aus der Praxis für die Praxis“, so lautet das Motto der neuen Implantologie-Veranstaltungsreihe, die ab sofort jährlich in Berlin stattfinden wird. Den Teilnehmern

Teilnehmer findet das wissenschaftliche Programm nur an einem Tag (Samstag) statt. Im Rahmen des Pre-Congress-Programms am Freitagnachmittag ist aber die Teilnahme an



soll die Gelegenheit gegeben werden, sich möglichst breit gefächert, aus kompetenter Quelle, über aktuelle Trends und Herausforderungen in der oralen Implantologie zu informieren sowie auch konkrete Behandlungskonzepte direkt mit den Referenten zu diskutieren. So besteht im Rahmen dieser Veranstaltung die Möglichkeit, auch eigene Fälle anhand von Röntgenbildern und Modellen zur Diskussion zu stellen.



Zielgruppe für die Veranstaltung sind sowohl versierte Anwender aber auch Überweiserzahnärzte. Die Themenauswahl ist dabei ganz bewusst nicht als allgemeiner Überblick gestaltet, sondern wendet sich spezialisiert und vertiefend ausgewählten Fragestellungen der Implantologie zu. Darüber hinaus ist es Ziel der neuen Veranstaltung, sowohl in Bezug auf die Inhalte als auch im Hinblick auf den organisatorischen Ablauf Neues zu bieten. Die Zahl der Vorträge und Hauptreferenten wurde zugunsten der Table Clinics (Tischdemonstrationen) - die den eigentlichen Kern des Implantologieforums bilden - limitiert. Ebenfalls aus Effizienzgründen und im Hinblick auf die Kosten für die

einer Live-OP in der Klinik am Garbátyplatz möglich.

Die wissenschaftliche Leitung der Tagung hat das Implantologenteam der Klinik Garbátyplatz - Priv.-Doz. Dr. Dr. Steffen G. Köhler, Dr. Theodor Thiele M.Sc. und Dr. Guido Sterzenbach. Termin 5./6. Dezember 2014, Live-OP: Klinik Garbátyplatz; Wissenschaftliches Programm: Sofitel Berlin Kurfürstendamm, Augsburger Str. 41. ◀◀

### OEMUS MEDIA AG

Holbeinstraße 29  
04229 Leipzig  
Tel.: 0341 48474-308  
E-Mail: event@oemus-media.de  
www.implantologieforum.berlin

## Herbst-Slam in Halle (Saale)

Science Slam am 10. Oktober 20.30 Uhr im Freylinghausen-Saal in Halle.

■ (scienceslam.de) - „Der Science Slam“ bietet Studierenden und Nachwuchswissenschaftlern die Möglichkeit, ihre Forschungsprojekte in einem unterhaltsamen 10-Minuten-Vortrag auf die Bühne zu bringen.

Im Gegensatz zum Poetry Slam sind hier alle Hilfsmittel erlaubt: Power-Point-Präsentationen, Requisiten oder Live-Experimente sind herzlich willkommen. Aber auch beim Science Slam entscheidet am Ende das Publikum, welcher Slammer als Sieger nach Hause geht.

Ziel des Science Slams ist es, Wissenschaftler zu ermutigen, ihre Arbeit auf anschauliche und leicht verständliche Art darzustellen. Gleichzeitig



bieten die kurzweiligen Vorträge auch fachfremden Zuhörern die Möglichkeit, sich von der Begeisterung

der Slammer für ihr Projekt anstecken zu lassen. Auch wenn die Forschung hier im Mittelpunkt steht, spielt der wissenschaftliche Wert des Vortrages eine untergeordnete Rolle. Vielmehr geht es darum, sein Thema leicht verständlich und unterhaltsam aufzubereiten, und dem Publikum zu zeigen, welchen Themen sich junge Wissenschaftler in ihren Labors und Bibliotheken widmen. ◀◀

### Kontakt

Freitag, 10.10.2014  
um 20.30 Uhr (Einlass: 19.30 Uhr)  
Freylinghausen-Saal,  
Franckesche Stiftungen  
Franckeplatz 1  
06110 Halle (Saale)

ANZEIGE

## Digital Dentistry Symposium in Istanbul

Vorträge und Workshops namhafter CEREC-Experten: Das erwartet die Teilnehmer des „3<sup>rd</sup> Digital Dentistry Symposium“ – im Herzen Istanbuls mit Blick auf den Bosphorus.

■ (Sirona) – Vom 14. bis 16. November lädt Sirona, Weltmarktführer dentaler CAD/CAM-Systeme, Zahnärzte und Zahntechniker aus aller Welt zum „Digital Dentistry Symposium“ in das bekannte Hilton Bomoti Hotel und Kongress-Center nach Istanbul ein. Zum dritten Mal findet dort das internationale Treffen zur digitalen Zahntechnik statt. In Vorträgen renommierter CEREC-Experten erfahren die Teilnehmer aktuelle Trends und Entwicklungen aus der Welt der digitalen Technologie.

„Beim Digital Dentistry Symposium kommen renommierte Anwender und Neulinge der digitalen Technologie zusammen. Auch in diesem Jahr haben wir wieder hochkarätige Redner für die Veranstaltung gewonnen“, sagt Baris Akalin, Sales Manager Türkei für CAD/CAM-Systeme bei Sirona.

### Internationale Experten teilen ihre Erfahrungen

„Digitale Technologien versus konventionelle Zahntechnik“ lautet das Thema der

Rede, mit der Prof. Selim Pamuk die Veranstaltung in diesem Jahr eröffnen wird. Der Moderator ist Präsident der türkischen Akademie für Ästhetische Zahnheilkunde und einer der renommiertesten Zahnmediziner in der Türkei. In weiteren Vorträgen stellen internationale Experten neuste Technologien vor, diskutieren aktuelle Fragen zur digitalen Zahntechnik und zeigen Perspektiven für die Zukunft auf.

Der aus Rio de Janeiro stammende Zahnarzt Dr. Umberto da Luca, der seit 21 Jahren mit CEREC arbeitet, gibt in seinem Vortrag „Ein Tag in der Klinik mit dem CEREC Chairside System“ Einblicke in seine tägliche Arbeit. Der Schweizer Zahnarzt Andreas Bindl referiert zum Thema „CAD/CAM und Implantologie: von der Planung bis zur Restauration“. Über die digitale Verbindung von Dentallabor und Zahnarztpraxis spricht Zahntechniker Bastian Heintoth, der mit seinem digitalen Zahnlabor zu den Vorreitern in Deutschland zählt.



### Workshops vermitteln praktisches Know-how

Parallel zu den Vorträgen finden in vier Schulungsräumen Workshops zu unterschiedlichen Verfahren statt. CEREC-Neulinge haben hier die Möglichkeit, den Umgang mit der CAD/CAM-Technologie von Grund auf kennenzulernen. In dem Workshop „Einführung in CEREC-Prozesse“ schult Dr. Dennis Fasbinder, der an

der Universität von Michigan lehrt, Teilnehmer im praktischen Umgang mit der Technologie – von der Abdrucknahme mit der Intraoralkamera bis zur digitalen Fertigung von Kronen und Inlays. Doch auch erfahrene Anwender kommen auf ihre Kosten: Sie können bei

dem Referat des türkischen Zahnarztes Dr. Mete Fanuscu zum Thema „Die Kunst und Wissenschaft hinterer Restauration“ teilnehmen.

Da die Teilnehmerzahl für die Workshops begrenzt ist, sollten sich die Teilnehmer rechtzeitig anmelden, um sich einen der begehrten Plätze zu sichern. In einer Umfrage gaben die Teilnehmer des vergangenen Jahres an, dass die Workshops sehr produktiv und hilfreich für sie waren. Die Veranstaltung insgesamt bewerteten alle Gäste als „gut“ oder „sehr gut“. Auch in diesem Jahr dürfen sich die Gäste wieder auf effektive Workshops und spannende Vorträge exzellenter Redner freuen – bei einer der besten Konferenzen der digitalen Zahnmedizin weltweit. ◀

Weitere Informationen zum Digital Dentistry Symposium finden Interessierte auf der Webseite der Veranstaltung unter [www.sirona.com/DDS2014](http://www.sirona.com/DDS2014).

## Innovative und nachhaltige Praxiskonzepte

Zum ersten Mal wird im Herzen Deutschlands ein zahnmedizinisches Event der besonderen Art stattfinden: das Dentale Wintersymposium.



■ (zwp-online.info) – „Mit dem Dentalen Wintersymposium Oberhof am 12. und 13. Dezember 2014 wird die regionale Veranstaltungsreihe der OEMUS MEDIA AG weiterentwickelt. Unter der wissenschaftlichen Leitung von Jiaoshou (Prof.) Shandong University, China, Dr. med. Frank Liebaug wird ein vielseitiges und innovatives Fortbildungsprogramm für das gesamte Praxisteam angeboten. Von Implantologie, Parodontologie über Endodontie und Mundhygiene bietet das Dentale Wintersymposium Oberhof wissenschaftlich aufbereitete und vor allem praxisbezogene Impulse für die tägliche Arbeit. Die Veranstaltung steht demnach unter dem Leitthema: „Innovative und nachhaltige Konzepte für die tägliche Praxis.“

gänzt. Bei fachlichem Austausch während des Themenbüfets können die Teilnehmer den Samstagabend ausklingen lassen.

Ein ganz besonderes sportliches Highlight wartet zum Abschluss am Sonntag auf die Teilnehmer. In einer exklusiv bereitgestellten Anlage geht es ab auf die Piste zum Biathlon gemeinsam mit Sabrina Buchholz, der mehrfachen Goldmedaillengewinnerin im Biathlon. Nach einer Einweisung in den Biathlonsport und einer Auffrischung der Skitechniken geht es sofort los mit den Schießübungen auf den Schießbahnen in einem kleinen Wettbewerb. ◀

### OEMUS MEDIA AG

Holbeinstraße 29, 04229 Leipzig

Tel.: 0341 48474-308

E-Mail: [event@oemus-media.de](mailto:event@oemus-media.de)

[www.wintersymposium-oberhof.de](http://www.wintersymposium-oberhof.de)

Die am Freitag stattfindenden Live-Operationen werden am Samstag durch ein wissenschaftliches Vortragsprogramm renommierter Referenten aus Universität und Praxis er-

ANZEIGE



## RECIPROCATÉ and SMILE



ZA Thomas Graf, Höhenkirchen, Deutschland

Ich habe RECIPROC® bereits während der Entwicklungsphase kennengelernt und bin begeisterter Anwender der ersten Stunde. Die für mich größten Vorteile der Aufbereitung mit nur einem Instrument sind die Einfachheit und Zeitersparnis. Dabei punktet RECIPROC® vor allem mit hoher Fraktursicherheit und der Anwendungsmöglichkeit bei Revisionen. Sehr zufrieden bin ich auch mit dem VDW.GOLD®RECIPROC® Motor und der integrierten Längenbestimmung, auf die ich mich jederzeit verlassen kann. Ein rundes Konzept, das einfach überzeugt!



[www.vdw-dental.com](http://www.vdw-dental.com)

**RECIPROC®**  
one file endo



# CROIXTURE

PROFESSIONAL MEDICAL COUTURE



## THE NEW 2014-2015 COLLECTION

EXPERIENCE OUR ENTIRE COLLECTION ON [WWW.CROIXTURE.COM](http://WWW.CROIXTURE.COM)



## 145 Jahre Endo in der DNA

Konsequente Weiterentwicklung endodontischer Konzepte seit 1885.



Die 1869 in München gegründete Firma C. W. Zipperer begann mit der Herstellung feinmechanischer Teile für Uhrmacher und wurde bald darauf der erste europäische Hersteller von Instrumenten für die Wurzelkanalbehandlung. Der Zahnarzt J. Beutelrock, Sohn eines Uhrmachers, gründete 1885 seine „Spezialfabrik eigener Erfindungen“, hauptsächlich Instrumente zur „Ausschachtung des Wurzelkanals“. 1919 schließlich starteten die ANTÆOS-Werke.

ANTÆOS hat später die Konkurrenten ZIPPERER und BEUTELROCK übernommen und 1972 zu „Vereinigte Dentalwerke“ fusioniert, jetzt kurz VDW GmbH. Die drei Marken werden bis heute zur Fortführung jahrzehntelanger Vertriebspartnerschaften beibehalten.

An der rasanten Entwicklung der Endodontie in den letzten 15 Jahren ist VDW maßgeblich beteiligt. Aktuell besonders erfolgreich ist RECIPROC als innovatives NiTi-System zur Kanalaufbereitung mit nur einem Instrument.

145 Jahre Erfahrung und konsequente Spezialisierung auf Endodontie haben dem Unternehmen ein starkes Wachstum ermöglicht. Diese Stärke wird konsequent zur Weiterentwicklung endodontischer Konzepte nach dem Motto „Endo Einfach Erfolgreich“ genutzt. ◀◀

**VDW GmbH**  
Bayerwaldstraße 15  
81737 München  
Tel.: 089 62734-0  
www.vdw-dental.com  
**Stand: C16**

## 30 Jahre als Hersteller

Der dänische Hersteller Heka Dental feiert Jubiläum.

Besuchen Sie unseren Stand und überzeugen Sie sich selbst von der hohen Qualität der Heka-Einheiten. Heka UNIC und UnicLine – das Ergebnis jahrelanger Forschung und Entwicklung. Anfang der 1980er-Jahre fing die (noch immer inhabergeführte) dänische Firma Heka an, hochwertige Dentaleinheiten nach folgenden Prinzipien zu entwickeln: Qualität, Ergonomie, Zuverlässigkeit, Individualität des Zahnarztes und Langlebigkeit.



Als Konsequenz dieser hohen Ansprüche verwendet Heka seitdem als einer der ersten Hersteller überhaupt pulverbeschichtetes Aluminium. So sehen die Einheiten auch noch nach vielen Jahren aus wie neu, denn kein Plastikteil wird sich verfärben oder kann zerbrechen. Die hervorragende Ergonomie der Einheiten ermöglicht dem Zahnarzt, viele Jahre gesund und effizient seinen Beruf ausüben zu können. Dank der hohen Zuverlässigkeit muss über Folgekosten wie Service, Wartung und eventuelle Reparaturen kaum nachgedacht werden. Die Ersatzteilversorgung ist auch noch nach vielen Jahren gesichert, weil die meisten Teile im Werk hergestellt werden.

Flexibel und individuell: die UnicLine z.B. ist gleichzeitig für Rechts- und Linkshänder nutzbar. Modernste Technik und trotzdem langlebig – mit der UNIC kein Widerspruch. Dänisches Design – dänische Qualität. Weitere Herstellerinformationen unter [www.heka-dental.de](http://www.heka-dental.de) ◀◀

**Heka Dental A/S**  
Baldershøj 38  
2635 Ishøj, Dänemark  
Tel.: +45 4332 0990  
www.heka-dental.dk/de  
**Stand: G54**

## Reise in die dentale Zukunft

Rückblick auf das Pluradent Symposium 2014.

Es war ein Spektakel: Mitte Mai fand das Pluradent Symposium 2014 in Seehem-Jugenheim, Nähe Frankfurt am Main, statt. Unter dem Motto „Dentale Zukunft 3.0 – Impulse aus Wissenschaft und Praxis“ sprachen hochkarätige Referenten zu wegweisenden Themen aus der Zahnmedizin und nahmen die rund 500 Teilnehmer (Zahnärzte, Zahntechniker, Industrie und Handel) mit auf eine Reise in die dentale Zukunft.



„Um zukunftsweisende Entscheidungen treffen zu können, müssen wir wissen, welche Möglichkeiten für Praxis und Labor eine echte Nachhaltigkeit bieten. Das Pluradent Symposium 2014 möchte hierzu die entscheidenden Impulse geben“, mit diesen Worten eröffnete Uwe Jerathe, Vorstand (Sprecher) die Veranstaltung. Mitten im idyllischen Odenwald erlebten die Gäste zwei Tage lang, was die moderne Zahnheilkunde bietet. Bekanntes aus neuen Perspektiven sowie einen Überblick über die wichtigsten aktuellen Erkenntnisse aus Wissenschaft und Praxis waren kennzeichnend dafür. Wie die dargestellten Ideen- und Möglichkeiten sich im Praxis- und Laboralltag realisieren lassen, erlebten die Teilnehmer in der Zukunftsausstellung.

Das Symposium eröffnete der Trend- und Zukunftsforscher Matthias Horx.

Er bot den Zuhörern einen spannenden und unterhaltsamen Vortrag darüber, was Zukunftsforschung ist und welche Trendentwicklungen sich bereits heute abzeichnen. Es folgten weitere spannende Vorträge von Prof. Dr. med. Dr. med. dent. Nils-Claudius Gellrich, Prof. Dr. med. dent. Ralf Schulze, Dr. med. dent. Kai-Hendrik Bormann, ZTM Andreas Hoffmann, ZTM Ralph Riquier, Dr. Jan-Frederik Güth, Katri Helena Lyck, Prof. Dr. med. dent. Dietmar Segner und Dr. med. dent. Andreas Bruderhofer.

Mit vielen neuen Eindrücken und Inspirationen darüber, was die moderne und interdisziplinär vernetzte Zahnheilkunde bereits heute bietet und was in der Zukunft noch erwartet werden darf, konnten die Teilnehmer an beiden Tagen in der Zukunftsausstellung erleben, wie sich diese auch praktisch umsetzen

lassen. Dabei stand im Mittelpunkt, wie vernetzbar diese Technologien untereinander sind. Viele Besucher stellten sich die Frage, welche digitalen Technologien sich sinnvoll in der eigenen Praxis oder im eigenen Labor integrieren lassen. Lösungen und Ideen besprachen sie mit den Pluradent-Spezialisten sowie den Experten der Industrie, die vor Ort waren. Abschluss des Symposiums war die Podiumsdiskussion, bei der die Teilnehmer den Referenten Fragen stellten und verschiedene Themen nochmal aufgegriffen und diskutiert wurden. Am späten Nachmittag endete die Reise in die dentale Zukunft 3.0. Viele verließen die Veranstaltung mit zufriedenen Gesichtern. Vielleicht sind sie beim nächsten Pluradent Symposium im Frühjahr 2016 wieder mit dabei.

Weitere Informationen sowie Bilder zum Pluradent Symposium 2014 gibt es auf [www.pluradent-symposium2014.de](http://www.pluradent-symposium2014.de) ◀◀

**Pluradent AG & Co. KG**  
Kaiserlestraße 3  
63067 Offenbach am Main  
Tel.: 069 82983-0  
www.pluradent.de  
**Stand: D41, D42, D48**

ANZEIGE

# calaject™

## Der Weg zur schmerzfreien Betäubung

CALAJECT™ hilft schmerzfrei zu injizieren. Das Geheimnis ist ein intelligentes und sanftes Verabreichen von Lokalanästhetika. Sogar palatinale Injektionen können so ausgeführt werden, dass der Patient keinen Schmerz spürt.

- Fördert eine vertrauensbildende Behandlung
- Drei Injektionseinstellungen: Infiltrations-, Leitungs- und intraligamentäre Anästhesie.
- Einfach und kostengünstig in der Anwendung – keine Mehrkosten für zusätzliche Einweg-Verbrauchsmaterialien.

Erleben Sie CALAJECT™ in Halle 4 am Stand 4C78



Hergestellt in Dänemark von:  
**RÖNVIG** Dental Mfg. A/S | [export@ronvig.com](mailto:export@ronvig.com) | [www.ronvig.com](http://www.ronvig.com)

reddot award 2014 winner  
Infokontakt:  
Tel. 0 171 7717937 • [kg@ronvig.com](mailto:kg@ronvig.com)



Mehr unter:  
[www.equia.info](http://www.equia.info)

EQUIA

Eine neue DIMENSION  
in der Füllungstherapie



**EQUIA** – die Kombination aus Glasionomer  
und Komposit. Erfahren Sie mehr unter:  
[www.equia.info](http://www.equia.info)

Erfahren Sie mehr und  
besuchen Sie uns an  
unserem Messestand:  
**Halle 4, Stand 4C65**

GC Germany GmbH  
Seifgrundstrasse 2  
61348 Bad Homburg  
Tel. +49.61.72.99.59.60  
Fax. +49.61.72.99.59.66.6  
info@gcgermany.de  
<http://www.gcgermany.de>

**GC**

# 90 Jahre Innovationen für Zahnärzte

Hohe Investitionen in Entwicklung und Produktion stellen höchste Qualität sicher.



ULTRADENT hat seit seiner Gründung eigene Wege beschritten. Der Erfolg des Unternehmens war von Beginn an an die Verknüpfung von technischer Innovation mit der präzisen Umsetzung in den Produktionsablauf verbunden. Konsequente Entwicklungsarbeit und hochwertige Bauelemente bilden die Basis der ausgereiften Produkte.

### Seit 90 Jahren.

### Heute und morgen.

Seit 1924 steht ULTRADENT für deutschen Erfindergeist. Viele Ideen der Münchener Dentalspezialisten haben neue Standards gesetzt und gelten als Vorbild. So wurde das Unternehmen unter der Leitung des heutigen Eigen-

tümers Ludwig Ostner und seinem Sohn Ludwig-Johann Ostner zu einem führenden Anbieter auf dem Gebiet dentalmedizinischer Geräte. In den Segmenten Kieferorthopädie und Sonderanfertigungen für Linkshänder wurde ULTRADENT durch großes Engagement sogar Marktführer.

Als deutscher Hersteller ist für das Unternehmen die Wertbeständigkeit, die Zuverlässigkeit und die langfristige Ersatzteilversorgung von zentraler Bedeutung. Daher produziert das Familienunternehmen mit hoher Fertigungstiefe und kann auch indivi-

duelle und außergewöhnliche Wünsche realisieren und so einen Beitrag für eine erfolgreiche Praxis leisten. Kundendienstfreundliche Bauelemente und ein striktes Qualitätsmanagement stellen dabei die Zufriedenheit unserer Kunden und Partner auf Dauer sicher. Unzählige innovative Produktideen, firmeneigene Patente und Gebrauchsmuster bedeuten technologischen Vorsprung und Exklusivität. Ein Beispiel dafür ist das neue Multimedia-System vision U, das wieder beweist, dass bei ULTRADENT Engagement, Ideen und Kompetenz noch immer die beste Basis für eine erfolgreiche Zukunft sind. Natürlich können Sie auch diese Neuheit auf der Fachdental Leipzig live erleben. Außerdem können Sie an einem Gewinnspiel teilnehmen und ein iPad gewinnen. Ein Besuch an unserem Stand lohnt sich daher auf jeden Fall. Wir freuen uns auf Sie. <<

Besuch an unserem Stand lohnt sich daher auf jeden Fall. Wir freuen uns auf Sie. <<

**ULTRADENT**  
Dental-Medizinische  
Geräte GmbH & Co. KG  
Eugen-Sänger-Ring 10  
85649 Brunnthal  
Tel.: 089 42099270  
www.ultradent.de  
**Stand: E17**

# Freddy in 30 Zentimeter

Geburtstagsgruß abgeben und großen Plüsch-Freddy sichern.

Ja - Sie haben richtig gelesen, ich habe Geburtstag und feiere mich selbst. Genau ein Jahr ist es jetzt her, dass ich meinen Namen Freddy erhielt - ein wahrlich abenteuerliches und aufregendes Jahr, denn alles begann mit der Produkteinführung der Assisina 3x3 auf der letzten IDS.



Und damit einher ging meine Vertreibung aus dem zahnärztlichen Instrument, vorbei war es mit dem ruhigen und beschaulichen Leben in wohliger Bakterien- und Virenschmutz. Sie erinnern sich bestimmt an meine Verbannung, die auch noch filmisch festgehalten wurde - Wasser, Reiniger, Öl und Luft überraschten mich im Instrument und schon begann sie - die spannende Bakterienjagd.

Da ich als W&H Hygienemonster mittlerweile so etwas wie eine kleine Berühmtheit geworden bin, möchte ich es mir natürlich nicht nehmen lassen, standesgemäß zu feiern. Und so habe ich mich entschlossen, anlässlich

meines ersten Geburtstages eine kleine Party zu veranstalten und mich selbst zu verschenken. Die Damen und Herren aus der Marketingabteilung kamen nämlich auf die super Idee, mich als 30-Zentimeter-Hygienemonster aus Plüsch anfertigen zu lassen. Für Sie und Ihre Praxis, zum Lachen, Schmunzeln und gern haben - ein kleines Stück Freddy für jedermann.

Was Sie tun müssen, um an den plüschigen Begleiter zu kommen? Ganz einfach die in dieser Ausgabe beiliegende Geburtstagskarte finden, sich einen kreativen Geburtstagsgruß an

mich überlegen und schwupp - ab damit in die Post und zurück an W&H bzw. am W&H Messestand abgeben. Die ersten 500 Rückmeldungen erhalten jeweils einen großen Freddy - einfach fantastisch meine Party. Ich freue mich auf Ihre Teilnahme, bin gespannt auf die vielen originellen Glückwünsche und blicke neugierig auf meine zukünftigen Abenteuer - in Ihrer Praxis! <<

Das Glückwunsch- und Teilnahmeformular ist auch online abrufbar:



**W&H Deutschland GmbH**  
Raiffeisenstraße 3b  
83410 Laufen/Obb.  
Tel.: 08682 8967-0  
www.wh.com  
**Stand: E18**



# Dentale Stärke zeigen.

Um in der Praxis täglich Spitzenleistungen bringen zu können, braucht man dentale Stärke. Und einen Partner, der Sie mit aller Kraft und allem Können unterstützt. Mit Instrumenten und Systemen, deren Qualität, Präzision und Innovationskraft ihresgleichen suchen. Und mit einem Service, der keine Frage unbeantwortet lässt. Komet® freut sich auf Ihren Besuch auf der Fachdental Leipzig 2014.



**FACH DENTAL**  
LEIPZIG 2014

26. - 27.09.2014  
Halle 4 | Stand C97

www.kometdental.de

## Kraftvoll gegen Keime, ohne zu berühren

Neuer Universal-Präparatespender „Touchless“ vereint Zuverlässigkeit, Funktionalität und Langlebigkeit.



Der neue berührungslose Seifen- und Desinfektionsmittelspender Touchless hat im wahrsten Sinne des Wortes ein „Gespür für Hände“. Sein störungssicherer Automatiksensor reagiert sofort, wenn Haut in seinen Erfassungsbereich kommt, sodass mit einer kleinen, systemnahen Handbewegung von unten und oben das Hygienepräparat aus der Flasche spendet wird. Auf diese Weise wird professionelle Händehygiene noch effektiver und die richtige Dosierung von Desinfektionsmittel, Waschlotion oder Pflegelotion zum Kinderspiel. Sein eloxiertes Aluminiumgehäuse hemmt durch die bakterio-statische

Wirkung zusätzlich das Wachstum von Bakterien. Ebenso einfach wie die Bedienung ist auch die Reinigung des berührungslosen Spenders. Die automatische Edelstahlpumpe kann dank des „push and click“-System und einer schwenkbaren Auslaublende von vorne entnommen und wieder eingesetzt werden, ohne dafür den Spender von der Wand nehmen zu müssen. Eine flexible Dichtungskappe sorgt für den nötigen Halt der Flasche. Fünf austauschbare Monozellen-Batterien mit einer Lebensdauer von bis zu zwei Jahren garantieren eine zuverlässige und lange Betriebsdauer. Ein akustisches Signal zeigt an,

wenn ein Batteriewechsel erforderlich wird.

Auch der neue Spender ist Teil der System-Hygiene von Dürr Dental. Zum Befüllen eignen sich daher optimal die Präparate HD 410 und 412 essential zur Händedesinfektion sowie die Waschlotion HD 435 und die Pflegelotion HD 440. Weiteres Zubehör ist ein Schalenhalter mit herausnehmbarer Kunststoffschale.

Der Touchless 1000 bzw. 400 ist inkl. Batterie, Pumpe und Montagezubehör in den Varianten T 1000 (für 800-ml-Flaschen) und T 400 (für 400-ml-Flaschen) erhältlich. Das neue Modell ist eine Weiterentwicklung des manuell bedienbaren Universal-Präparatespender von Dürr Dental und vereint somit bewährte Qualität und Technik mit neuen, innovativen Features. ◀◀

### DÜRR DENTAL AG

Höfpligheimer Straße 17  
74321 Bietigheim-Bissingen  
Tel.: 07142 705-0  
www.duerrdental.com  
Stand: E56

## Innovative Produkte für die Endodontie

Die CALASEPT-Linie wird mit neuen Angeboten vergrößert.



CALASEPT Spülkanülen - Mit diesen hochwertigen Luerlock-Spülkanülen mit zweifachen seitlichen Öffnungen, wird eine effektive und sichere Wurzelkanal-spülung ermöglicht. Die abgerundete Spitze schützt den Apex. Sie sind in zwei Durchmessern erhältlich: 0,4 mm und 0,28 mm.

CALASEPT CHX - eine Lösung zur Reinigung von Feilen und Instrumenten. Die hohe Konzentration von CHX, 2%, reinigt effektiv.

CALASEPT EDTA - eine EDTA-Lösung für die Wurzelkanal-spülung, zur effektiven Entfernung der Schmierschicht im Wurzelkanal.

CALASEPT SODIUM - 3 % oder 6 %, für die Reinigung von Feilen und Instrumenten während der Wurzelkanalbehandlung.

CALASEPT TEMP - ein selbsthärtendes Material zur temporären Füllung. Das Material ist sofort einsatzbereit, kein Mischen ist erforderlich. Nach wie vor ist das CALASEPT Plus erhältlich. Es ist eine gebrauchsfertige Paste in luftdichten, vorgefüllten Spritzen, die direkt mit den Flexineedles aufgetragen wird. Die außergewöhnliche Fließfähigkeit des Materials ermöglicht die Verwendung einer besonders dünnen Kanüle und dadurch eine besonders tiefe Applikation. CALASEPT Plus erlaubt eine direkte, schnelle und einfache Anwendung ohne Mischen und ist röntgenopak.

Die CALASEPT-Produkte sind ausschließlich über den Dentalfachhandel erhältlich. Besuchen Sie Nordiska Dental auf den Fachdentalmessen in Leipzig und Stuttgart. ◀◀

### Nordiska Dental AB

über DI&M - Dental Innovation and Marketing  
Hans-Vilz-Weg 62  
40489 Düsseldorf  
Tel.: 0211 5287166  
www.nordiskadental.com  
Stand: C74

## Rundum-sorglos-Service-Paket

CEREC+: Für den erfolgreichen Einstieg in die Behandlung mit CEREC und eine optimale Workflow-Integration.

Henry Schein unterstützt seine Kunden beim CEREC-Einstieg mit einem umfassenden Service-Paket. Das neue Angebot mit dem Titel CEREC+ by Henry Schein bietet den

schon Dentalwelt - unterstützt das Team bei der Patientenkommunikation und der aufmerksamkeitsstarken Platzierung von CEREC in der Praxis. Die neuen Angebote helfen Pra-

Intensivtraining vermittelt Fähigkeiten zum Design von Inlay, Onlay und Krone. Weitere Themen sind die Fertigung in der Schleifeinheit, die Vorbereitung der Restauration zum Einsetzen sowie die Nachbereitung einschließlich Reinigung und Pflege der Geräte.

Erfolgsfaktoren für die Auslastung der Geräte sind eine aktive Patientenkommunikation und ein modernes Praxismarketing. In den Kommunikationstrainings von Henry Schein erlernen die Teilnehmer die souveräne Ansprache von Privatleistungen. Mit dem exklusiven Marketing-Paket bietet Henry Schein den Praxis-Mitarbeitern hilfreiche Materialien, um die CEREC-Leistungen bei Patienten bekannt zu machen.

Besuchen Sie die CEREC-Lounge am Stand von Henry Schein. ◀◀

### Henry Schein Dental Deutschland GmbH

Monzstr. 2a  
63225 Langen  
Tel.: 06103 7575000  
www.henryschein-dental.de  
Stand: C48

xisinhabern, CEREC einfacher und effizienter in die Praxis zu integrieren und von Anfang an eine hohe Auslastung der Geräte zu erreichen.

Der Schlüssel zum Erfolg mit CEREC sind effiziente Praxisabläufe. Geschulte Mitarbeiter sollten möglichst viele Arbeitsschritte übernehmen, sodass dem Zahnarzt mehr Zeit für die eigentliche Behandlung bleibt. In der Ausbildung zur zertifizierten CEREC-Assistenz bei Henry Schein erlernen Praxismitarbeiter in eineinhalb Tagen die wichtigsten Arbeitsschritte an den Geräten.

Neben der Vorbereitung des Systems und der Eingabe von Patientendaten üben die Teilnehmer das Handling der Kamera zur Erstellung eines optimalen digitalen Abdrucks. Ein Software-

Kunden einzigartigen Service und eine umfassende Betreuung. Denn gerade in der Zeit nach dem Kauf benötigen Praxen einen kompetenten Partner, der die Integration in den Arbeitsablauf begleitet und mit Schulungen und technischem Support unterstützt.

Zu den besonderen Serviceleistungen von Henry Schein gehört die Ausbildung von Praxismitarbeitern zur zertifizierten CEREC-Assistenz sowie ein CEREC-Kommunikationstraining. In den Schulungen wird die Grundlage dafür gelegt, dass Praxismitarbeiter viele Arbeitsschritte eigenständig übernehmen können und das Thema Privatleistungen gegenüber dem Kunden souverän und erfolgreich ansprechen.

Ein professionelles Marketing-Paket - ebenfalls eine Neuheit in der deut-



## Lichthärtend und stopfbar

P-Fill ist ein lichthärtendes stopfbares Füllungsmaterial speziell für den Seitenzahnbereich.

Durch die abgestimmte Füllkörperkombination wird ein sehr hoher Füllgrad von über 67 Vol.-% erreicht. Das entspricht einem Füllgrad von über 81 Gew.-% mit herkömmlichem Dentalglas. Die Biegefestigkeit von P-Fill liegt deutlich über den Werten anderer Universalcomposite und ist deshalb besonders gut für die Seitenzahnrestauration geeignet.

Der hohe Anteil anorganischer Füllkörper und die spezielle Struktur ermöglichen eine standhafte Konsistenz, die ein Verfließen der Modellation verhindert und das Material gut stopfbar macht. Dies wird durch die mikromorphologische Oberflächenstruktur der Füllkörper erreicht, die sich unter Druck miteinander verhaken und dadurch die Stopfbarkeit von P-Fill ermöglichen. P-Fill ist röntgensichtbar und für Füllungen der Klassen I, II und V, für Stumpfaufbauten, Milchzahnrestaurationen sowie Composite-Inlays im Seitenzahnbereich geeignet. P-Fill klebt nicht am Instrument und kann mit Metallmatrize und Holzkeil verarbeitet werden. Durch seine hervorragende Stopfbarkeit und Standfestigkeit



ist eine leichte Kontaktpunkt- und Kauflächengestaltung möglich.

Erhältlich in Einzelpackungen (Drehkolbenspritze zu 4,5 g) und Systempackungen (4 Farben + Zubehör, 6 Farben + Zubehör) in den Farben Farben: A1, A2, A3, A3.5, B2, D3. ◀◀

### MEGADENTA Dentalprodukte GmbH

Carl-Eschebach-Straße 1a  
01454 Radeberg  
Tel.: 03528 453-0  
www.megadenta.de  
Stand: C96

## Innovatives Wischtuchsystem

Ready to use: Plurawipes Wet.

■ Plurawipes Wet sind gebrauchsfertige Wischtücher zur sofortigen Anwendung. Sie ermöglichen eine sichere und zeitsparende Schnelldesinfektion und Reinigung von alkoholbeständigem medizinischen Inventar sowie Flächen aller Art.



Dabei sind die bereits gebrauchsfertigen Wischtuchrollen besonders praktisch: Einfach den Standbeutel öffnen, in den Feuchttuchspender platzieren und die gebrauchsfertigen Mikrofaser-Wischtücher entnehmen. Diese sind bereits in 2,2 Liter VAH-gelisteter (Verbund für Angewandte Hygiene) Schnelldesinfektion getränkt. Damit entfällt die zeitaufwendige Dosierung des Desinfektionspräparates sowie die Befüllung und Aufbereitung des Feuchttuchspenders.

Die vorgetränkten Wischtücher gibt es in den exklusiven Duftnoten ocean, green apple, fruit und neutral.

Plurawipes Wet ist ein PluLine Produkt – der Pluradent Qualitätsmarke. Weitere Informationen zu PluLine gibt es unter [www.pluradent.de/produkte/pluline-pluradent-qualitaetsmarken](http://www.pluradent.de/produkte/pluline-pluradent-qualitaetsmarken). ◀◀

### Pluradent AG & Co. KG

Kaiserleistraße 3  
63067 Offenbach am Main  
Tel.: 069 82983-0  
[www.pluradent.de](http://www.pluradent.de)

Stand: D41, D42, E48

Die weiche und griffige Mikrofaser-Qualität der großformatigen Plurawipes Soft garantiert in Kombination mit der alkoholreduzierten Schnelldesinfektion Plurazid Sensitiv einen großen Komfort bei der Anwendung. Zudem sind die Plurawipes Wet platzspa-

## Aktuelle Modische Praxis- kleidung 2014/15

BEYCODENT präsentiert die neue Kollektion zur Fachausstellung.

**10% RABATT** AUF IHR SET MIT **KASACK UND HOSE**

**HERREN**  
Herrenkasack + Herrenhose

**DAMEN**  
Damenkasack + Damen-Röhrenhose

[www.praxisfashion.de](http://www.praxisfashion.de) **BEYCODENT**

■ Unter dem frischen Label PRAXIS-FASHION stellt BEYCODENT das erweiterte Angebot modischer Praxis- kleidung vor. Moderne Schnitte bei gesteigerter Qualität sind auffallend, ebenso wie die neue große Auswahl an freundlichen, frischen Farben. Besonders beachtenswert sind hier die Bio-Baumwoll-Shirts und Polos aus fairer Produktion. Neu zur Kollektion gehören neben Poloshirts auch schicke Kasacks sowie farblich abgestimmte Praxishosen „made in Europe“. Ein Highlight für die Damenwelt sind auch Praxishosen in Röhrenform aus hochwertigem italienischem Stoff mit Elasthananteil sowie hervorragenden Trageeigenschaften.

Arbeit von BEYCODENT gefertigt. Alles wird individuell nach den Ideen der Praxis gestaltet. Das Praxisteam ist an kein starres Schema gebunden, somit kann jede Praxis ihr individuelles Corporate Identity im Design umsetzen. Der besondere Service: Praxen erhalten vor dem Besticken kostenfrei eine individuell zusammengestellte Musterkollektion. ◀◀

Informationen erhalten Sie direkt vom PRAXISFASHION-Team:  
Infoline 02744 920819  
[www.praxisfashion.de](http://www.praxisfashion.de)

### BEYCODENT Beyer + Co. GmbH

Wolfsweg 34, 57562 Herdorf  
Tel.: 02744 9200-17  
[www.beycodent.de](http://www.beycodent.de)

Stand: A01

Unter dem Motto „Wir sind ein Team“ werden auf Wunsch alle Textilien mit Praxislogo und dem Namen des Mitarbeiters ausgestattet. Edler Stick ist ein besonderer Blickfang und wird in hochwertiger

## Exklusive Messeangebote

GC: EQUIA für schnelle, minimalinvasive und zahnfarbene Versorgungen.

■ Der Dentalspezialist GC ist auch bei der diesjährigen Fachdental Leipzig mit einer breiten Produktpalette für Praxis und Labor vertreten – von der Prävention (z. B. Fuji Triage zur Fissurenversiegelung) über die restaurative Zahnheilkunde (z. B. EQUIA für wirtschaftliche Restaurationen und everX Posterior für große Kavitäten) bis hin zur Prothetik (z. B. everStick-Verstärkungsfasern oder das Laborsystem Aadvä Lab Scan).

Daneben erwarten die Besucher am Stand wertvolle Tipps für die Praxis und attraktive, ausschließlich an den Messetagen gültige Aktionsangebote für viele Produkte wie Befestigungsmaterialien, Gipse, Einbettmassen sowie Verblendkeramiken.

GC strebt beim gesamten Produktportfolio stets das Höchstmaß an Benutzerfreundlichkeit und Effizienz an. So auch beim aus einer Glasionomerkomponente und einem Kompositlack bestehenden Restaurationssystem EQUIA, das klinischen Anforderungen wie auch modernen Ansprüchen entgegenkommt und schnelle, minimalinvasive und zahnfarbene Versorgungen ermöglicht. Gemäß Gebrauchsanweisung des Herstellers ist EQUIA u. a. für Restaurationen der Klasse I, unbelastete Restaurationen der Klasse II, kauddruckbelastete Restaurationen der Klasse II (sofern der Isthmus weniger als die Hälfte des Interkuspidualraumes beträgt) anwendbar sowie für

diese Indikationen auch abrechnungsfähig über die GKV.

Prof. Dr. Sevil Gurgan (Hacettepe Universität, Ankara), die im Rahmen ihrer Forschungsarbeit u. a. EQUIA untersucht, zum Potenzial von Res-

taurationskonzepten auf Glasionomerbasis aus klinischer Sicht: „Glasionomerbasierte Füllungssysteme bieten die Vorteile eines thermischen Ausdehnungskoeffizienten ähnlich dem der natürlichen Zahnhartsubstanz, eine physikalisch-chemische Haftung an der Zahnhartsubstanz, geringere Schrumpfungswerte sowie ein reduziertes Auftreten von Randspalten. Des Weiteren zeichnet die Materialien die Fähigkeit zur Remineralisierung der Zahnschicht infolge der Fluoridfreisetzung und eine mögliche Verminderung des Auftretens von Sekundärkaries aus. Die Patienten erhalten somit eine biokompati-

ble Seitenzahnrestauration, die neben den genannten Vorteilen auch eine zufriedenstellende Ästhetik aufweist.“

Ein Schritt also auf dem Weg in die Zukunft einer modernen Zahnheil-



kunde, die vermehrt auf zahnfarbene Füllungsmaterialien und minimalinvasive Therapiemöglichkeiten fokussiert – Ansprüche, denen GC u. a. mit innovativen Konzepten wie dem EQUIA-System begegnet. Davon können sich die Messebesucher vor Ort überzeugen. ◀◀

### GC Germany GmbH

Seifgrundstraße 2  
61348 Bad Homburg  
Tel.: 06172 99596-0  
[www.gceurope.com](http://www.gceurope.com)  
Stand: C65

ANZEIGE

BIEWER medical

N2O LACHGAS BEHANDLUNG

## Mit BIEWER medical in 3 Schritten zur modernen und erfolgreichen Lachgassedierung

1. Beratung zu Methodik und Technik durch unsere Lachgasspezialisten in Ihrer Praxis
2. Zertifizierte Fortbildung unter Leitung eines Anästhesisten nach aktuellen Standards
3. Persönliche Betreuung durch BIEWER medical für Ihren Praxiserfolg mit Lachgas



brand neu & exklusiv sedaflow® slimline

Zertifizierte Ausbildung nach aktuellen Standards DGfDS und CED

Leipzig: 24./25.10.2014  
Hamburg: 28./29.11.2014  
Berlin: 12./13.12.2014

[www.biewer-medical.com](http://www.biewer-medical.com), [info@biewer-medical.com](mailto:info@biewer-medical.com)  
Tel. +49 (0)261 / 9882 9060  
BIEWER medical auf der Fachdental Leipzig: Stand #4B88

## Die einfache Art der Zahnzwischenraumreinigung

Philips Sonicare AirFloss und Mundspülung.



■ Der Philips Sonicare AirFloss entfernt Plaque-Biofilm in schwer erreichbaren Approximalräumen und verbessert die Gesundheit des Zahnfleisches<sup>1</sup> – sanft, einfach und effektiv. Dadurch ist er für all jene Patienten geeignet, denen die Benutzung von Zahnseide bisher zu umständlich war.

Dank der Luft- und Mikrotröpfchen-Technologie beseitigt der Philips Sonicare AirFloss sanft den Plaque-Biofilm, der sich in den Zahnzwischenräumen festsetzt und entfernt dabei bis zu 5x mehr Plaque-Biofilm als manuelles

Putzen alleine.<sup>2</sup> Dass sich die Reinigung der Zahnzwischenräume auf die Gesundheit des Zahnfleisches auswirkt, zeigt eine in den USA durchgeführte Studie deutlich: Dentalhygienikerinnen stellten eine durchschnittliche Reduktion von Blutungsstellen um 73% fest. Insgesamt hatte sich nach 60-tägiger Anwendung bei 95% der Tester die Zahnfleischgesundheit deutlich verbessert.<sup>3</sup> Die automatische Sprühstoßfunktion wird durch langes Drücken aktiviert und ermöglicht eine komplette Reinigung der Zahnzwischenräume innerhalb von

30 Sekunden. Ein schlanker Sprühkopf reicht bis an schwer erreichbare Stellen. Der Wassertank kann mit Wasser oder – für ein noch frischeres Mundgefühl – mit Mundspülung gefüllt werden.

Auf der Fachdental können Sie sich das AirFloss 5+1-Angebot schon für 299,95 Euro sichern.<sup>4</sup> ◀◀

<sup>1</sup> de Jager M, Jain V, Schmitt P, Delaurenti M, Jenkins W, Milleman J, Milleman K, Putt M, J Dent Res 90 (spec iss A), 2011.

<sup>2</sup> BioSci Research Center, Las Vegas 2011 Data on File.

<sup>3</sup> In der Praxis durchgeführte Studie mit 340 US Dentalhygienikerinnen, in der 670 Patienten mit leichter bis mittelschwerer Gingivitis instruiert wurden, Philips Sonicare AirFloss mit Mundspülung über einen Zeitraum von 60 Tagen zu benutzen. In-vivo-study. Data on file, 2013.

<sup>4</sup> Preise zzgl. ges. MwSt., gültig bis zum 31.12.2014, bzw. solange der Vorrat reicht. Bestellhotline: 040 28991509.

**Philips GmbH**

Lübeckertordamm 5

20099 Hamburg

Tel.: 040 2899-1509

www.philips.de/sonicare

**Stand: B21**

## System zur manuellen Instrumentenaufbereitung

Dreifache Sicherheit für optimale Hygiene ohne Aldehyd bietet die WL-Serie von ALPRO MEDICAL.



■ Mit ihrer Reinigungs- und Desinfektionsserie WL-clean, WL-cid und WL-dry hat ALPRO MEDICAL ein sicheres Komplettsystem zur manuellen Aufbereitung entwickelt. In Kombination mit den spezifischen ALPRO-Adaptoren entfernt die Produktserie zuverlässig Verschmutzungen auch an schwierigen Stellen im Inneren der Instrumente, bei hoher Materialverträglichkeit.

Das Unternehmen bietet mit WL-clean eine universelle, gebrauchsfertige, aldehyd- und alkoholfreie Spül- und Reinigungslösung zur nicht proteinfixierenden Innenreinigung von Hohlkörperinstrumenten vor der Desinfektion bzw. Sterilisation an.

Mit der gebrauchsfertigen und aldehydfreien Desinfektionslösung WL-cid ist nach der hygienischen Vorreinigung mit WL-clean eine Desinfektion aller Innenflächen einschließlich der Medienkanäle leicht möglich.

Bevor jedoch die anschließende Pflege nach Herstellerangaben erfolgt, sind die Innenflächen der Übertragungsinstrumente mit WL-dry oder WL-blow zu trocknen. Dieser Vorgang ist zusätzlich reinigungsunter-

stützend und entfernt mögliche Desinfektionsmittelrückstände.

Durch die Anwendung der WL-Serie nach jedem Patienten verringern sich nachweislich die im Instrument befindlichen Proteinrückstände deutlich unter den seit Dezember 2013 von der DGSV, DGKH und AKDI geforderten Richtwert (< 80 µg).

Haben wir Ihr Interesse geweckt, melden Sie sich einfach per E-Mail unter info@alpro-medical.de oder per Fax +49 7725 9392-91 und wir stellen Ihnen weitere Informationen zur Verfügung. Gern können Sie sich aber auch mit dem betreuenden Außendienstmitarbeiter (siehe www.alpro-medical.de) in Verbindung setzen. ◀◀

**ALPRO MEDICAL GMBH**

Mooswiesenstraße 9

78112 St. Georgen

Tel.: 07725 9392-0

www.alpro-dental.de

**Stand: C34**

## Mehrschichtrestauration einfach gemacht

High-End-Komposit mit sphärischen Füllstoffen – Restauration in Perfektion.

■ ESTELITE ASTERIA ist ein hochästhetisches High-End-Komposit, das Mehrschichtrestaurationen stark vereinfacht. Während bei konventionellen Schichttechniken mehrere Schichten und unterschiedlichste Farben notwendig sind, um adäquate Ergebnisse zu erzielen, bietet ESTELITE ASTERIA mit nur zwei Farben – jeweils eine Dentin- und eine Schmelzfarbe – Restaurationen, die nahezu perfekt sind.

ESTELITE ASTERIA überzeugt durch die runden Füllstoffe, die die Basis für den überragenden Chamäleoneneffekt bilden. Es ist das einzige Komposit weltweit mit sphärischen und gleichzeitig größenkontrollierten Füllstoffen, die einen idealen und naturgetreuen Lichtbrechungsindex erzeugen. Die kugelförmigen Füllstoffe brechen das Licht so, wie es auch in einem natürlichen Zahn geschieht und es die Natur vorgesehen hat. Dies erzeugt den Effekt, dass sich das Komposit dem Zahn, auch unter den unterschiedlichsten Lichtverhältnissen, optimal anpasst. Durch die zusätzlich ideale Kombination von Opazität und Transluzenz gelingt es ESTELITE ASTERIA so, mit nur 7 Dentin- und 5



Schmelzfarben perfekte Restaurationen zu ermöglichen.

ESTELITE ASTERIA besticht durch eine einzigartige RAP-Technologie. Hinter dieser Technologie steckt ein innovativer Polymerisationsprozess. Dieser besteht nicht wie bei den gängigen Kompositen aus einem chemischen Prozess, sondern wird durch einen reinen Energietransfer abgelöst. Der Energietransfer funktioniert weitausschneller als der chemische Prozess, sodass in der Regel nur 10 Sekunden Polymerisationslicht zur Aushärtung genügen. Zusätzlich ermöglicht diese Innovation die Verringerung des Initiators Campherchinon, was dazu beiträgt, dass eine höhere Stabilität von 90

Sekunden gegenüber dem Behandlungslicht gegeben ist. Diese Technologie ermöglicht somit eine präzise Platzierung und Modellierung des Komposits ohne Zeitdruck.

ESTELITE ASTERIA wird in Deutschland von der Kaniedenta GmbH & Co. KG (Herrford) vertrieben. ◀◀

**Tokuyama Dental  
Deutschland GmbH**

Siemensstr. 46, 48341 Altenberge

Tel.: 02505 938513

www.tokuyama-dental.de

**Stand: B84**

## Individuelle Titan-Abutments

Ceramill TI-Forms – Titan-Rohling für Inhouse-Bearbeitung.

■ Mit seinen „Ceramill TI-Forms“ stellt Amann Girrbach Titan-Rohlinge mit vorgefertigter Anschlussgeometrie für die Inhouse-Bearbeitung vor. Erhältlich für eine breite Palette an verfügbaren Implantatsystem lassen sich aus Ceramill TI-Forms\* inhouse mit der Ceramill Motion 2 individuelle, einteilige Titan-Abutments mit herausragender Oberflächengüte herstellen.

Ein idealer Ansatz, um hohe Ansprüche und günstige Kosten unter einen Hut zu bringen, ist die Herstellung von individuellen Titan-Abutments im eigenen Labor. Was bisher nur über industrielle Bearbeitungszentren und große Fräsanlagen möglich war,



macht Amann Girrbach in gewohnt hoher Qualität mit der Ceramill Motion 2 und der Technik des „Rotationsfräsens“ möglich.

Bei voller Wertschöpfung profitiert der Anwender von einem Zeit- und Präzisionsgewinn.

Benötigt wird lediglich ein spezieller, bei Amann Girrbach zu beziehender Adapter, mit dem sich auch bereits installierte Ceramill Motion 2 nachrüsten lassen. ◀◀

\* verfügbar Ende 2014.

**Amann Girrbach AG**

Herrschaftswiesen 1

6842 Koblach, Österreich

Tel.: 07231 957-100

www.amanngirrbach.com

**Stand: C18**

## Low-Dose-Technologie mit 5 Volumengrößen

Der neue ORTHOPANTOMOGRAPH® OP 300 Maxio von KaVo.

■ Mit dem ORTHOPANTOMOGRAPH® OP300 Maxio, einem neuen 2-D-/3-D-Röntgensystem, führt KaVo die erfolgreiche ORTHOPANTOMOGRAPH-Reihe fort und läutet ein neues Zeitalter des digitalen Röntgens ein. Eine signifikante Dosisreduktion, verbunden mit Vielseitigkeit, Sicherheit und Flexibilität, eröffnet der Zahnmedizin neue Anwendungsbereiche.

Die innovative Low-Dose-Technologie (LDT™) erlaubt die Anfertigung von 3-D-Aufnahmen mit signifikant geringerer Strahlendosis. Dosiswerte von bis zu einem Fünftel\* einer Standard 2-D-Panoramaaufnahme werden erreicht.

Fünf Volumengrößen von 5 x Ø 5 cm bis 13 x Ø 15 cm bieten Lösungen für nahezu alle klinischen Fragestellungen. Das 8 x Ø 15 cm Volumen erlaubt bei spezifischer Positionierung eine 3-D-Aufnahme mit gleichem Bildumfang einer 2-D-Panoramaaufnahme bei vergleichbarer Dosis.

Vier Voxelgrößen bieten Flexibilität für eine indikationsbezogene Bestimmung von Dosis und Bildqualität. Die

Metallartefaktreduktion (MAR) und der Endo-Modus mit einer Voxelgröße von 85 µm schaffen ideale Verhältnisse für die Beurteilung von Wurzelkanälen.

Im 2-D-Bereich sorgt die Multilayer-Funktion bei Panoramaaufnahmen mit 5 Bildschichten in nur einem Umlauf für hochqualitative diagnostische

Informationen. Funktionen wie ADC (Automatic Dose Control) passen die Aufnahmewerte an die anatomischen Verhältnisse des Schädels an – für beste Bildqualität bei geringstmöglicher Dosis.

AFC (Automatic Facial Contour) passt das Aufnahmegebiet bei Fernröntgenaufnahmen individuell an Schädelgröße und Befundregion an und reduziert so die Dosis. Bis zu 10 Laservisiere und eine stabile 5-Punkt-Patientenfixierung gewährleisten konstant gute Bildergebnisse.

Das modulare 2-D-/3-D-Konzept macht den ORTHOPANTOMOGRAPH® OP300 Maxio wirtschaftlich zu einer wertvollen Komponente der zahnärztlichen Praxis. ◀◀

\* Bei einem 5 x Ø 5 cm Volumen mit LDT.

### KaVo Dental GmbH

Bismarckring 39  
88400 Biberach an der Riß  
Tel.: 07351 56-0  
www.kavo.de  
Stand: A15, B16



## Eine Fülle von zahnmedizinischen Neuheiten

Messeattraktionen und Rabattaktionen für die Praxis: vom Adhäsiv über Bulk bis Komposit.



■ Ob Prophylaxe, restaurative Zahnheilkunde oder rotierende Instrumente: SHOFU ist auf den regionalen Dentalmessen thematisch breit aufgestellt und präsentiert den Besuchern am Messestand in Berlin, Düsseldorf, Leipzig, München, Stuttgart und Frankfurt am Main Neues und Innovatives für das Praxisteam – wie beispielsweise den selbstadhäsiven Kompositzement BeautiCem SA, das Super-Snap-Poliersystem oder das injizierbare Hybrid-Komposit Beautiful Flow Plus. Produkt-Highlight aller Re-

gionalmessen ist jedoch das neue Kompositensystem Beautiful-Bulk auf Giomer-Basis, mit dem sich Ästhetik, Sicherheit und Effizienz bei Bulk-Fill-Restorationen nicht mehr ausschließen. So gibt es zusätzlich zur persönlichen Beratung durch die SHOFU-Produktspezialisten auch besondere Rabattangebote wie das Beautiful-Bulk-TwinSet-Kit zum Sonderpreis; und als besonderes „Messe-Bonbon“ erhalten die Besucher ein spezielles Einsteiger-Kit mit jeweils sechs Beautiful-Bulk Flowable- oder Restorative-Tips als Geschenk.

Ob fließfähig oder stopfbar: Beautiful-Bulk von SHOFU besticht bei einer Polymerisationstiefe von mindestens 4 mm nicht nur durch eine extrem niedrige Schrumpfung und Schrumpfspannung, sondern auch durch eine herausragende Ästhetik und optimale Farbanpassung an die natürliche Zahnschubstanz. Aufgrund des bioaktiven S-PRG-Fülleranteils besitzt das multifunktionale, röntgenopake Komposit der Giomer-Kategorie zudem präventive Eigenschaften.

Ein weiterer Anreiz, den Messestand von SHOFU zu besuchen: Für Einsteiger gibt es das Beautiful-Bulk-TwinSet-Kit mit 2 Spritzen Beautiful-Bulk Flowable (Universal und Dentin) und 2 Restorative-Spritzen (Universal und A) zum Sonderpreis von 110,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer. ◀◀

### SHOFU Dental GmbH

Am Brüll 17  
40878 Ratingen  
Tel.: 02102 8664-0  
www.shofu.de  
Stand: B73



www.beycodent.de  
**BEYCODENT**

## Praxis-Schilder:

und mehr



## Zahnartzkartei mit System:



## Terminplaner:

TopTimer  
Terminmanager  
Software



## Sensorhalter:



www.beycodent.de  
**BEYCODENT**

D-57562 Herdorf · Tel. 02744 / 9200

## Einladung zum „Air-Flow-Dialog“

EMS möchte den Kontakt mit den Zahnärzten vertiefen und freut sich über die Meinungen zum Thema Prophylaxe.

■ Mit einer ganz besonderen Fragebogenaktion spricht der Prophylaxe-Spezialist praktizierende Zahnärzte sowie Dentalhygienikerinnen auf der Fachdentale Leipzig an und bedankt sich für jede Teilnahme mit zwei Flaschen Air-Flow Pulver. In zirka zehn Minuten sind die 21 Fragen rund um das Biofilmmanagement sowie Air-Flow schnell beantwortet. Fürs Mitmachen erhält die Zahnarztpraxis von EMS je eine Flasche Air-Flow Pulver Plus und Air-Flow Pulver Classic Comfort im Wert von zusammen 47 Euro. Über die Fragen hinaus bekommt der Besucher auf dem Messestand viele nützliche Informationen zu 30 Jahren Air-Flow, klinische Evidenz, zu Produkten und die Vision des Prophylaxe-Spezialisten EMS. Wer für den Besuch auf dem EMS-Messestand keine Zeit hat, kann die Fragen auch elektronisch unter [www.airflow-dialog.de](http://www.airflow-dialog.de) beantworten. Das völlig andersartige Air-Flow Pulver Plus eignet sich sowohl für sub- als auch supragingivale Behandlungen. Für besonders hartnäckige Flecken im supragingivalen Bereich empfiehlt EMS das Air-Flow Pulver Classic Comfort. Dieses ist genauso effizient wie das altbewährte Classic-Pulver, zugleich aber aufgrund seiner kleineren Korngröße viel ange-



nehmer für den Patienten. EMS lädt jede Zahnarztpraxis ein, die neuen Pulver im Rahmen dieser Aktion selbst einmal auszuprobieren. „Wir freuen uns auf jeden Besucher an unserem Messestand und über die Teilnahme an unserem Dialog. Dies gibt uns die Möglichkeit, den Kontakt mit den Zahnärzten zu vertiefen und mehr über deren, für uns sehr wichtige, Meinung zum Thema Prophylaxe zu erfahren“, erklärt Torsten Fremerey, Geschäftsführer von EMS Electro Medical Systems, Deutschland. ◀

nehmer für den Patienten. EMS lädt jede Zahnarztpraxis ein, die neuen Pulver im Rahmen dieser Aktion selbst einmal auszuprobieren. „Wir freuen uns auf jeden Besucher an unserem Messestand und über die Teilnahme an unserem Dialog. Dies gibt uns die Möglichkeit, den Kontakt mit den Zahnärzten zu vertiefen und mehr über deren, für uns sehr wichtige, Meinung zum Thema Prophylaxe zu erfahren“, erklärt Torsten Fremerey, Geschäftsführer von EMS Electro Medical Systems, Deutschland. ◀

**EMS Electro Medical Systems GmbH**  
Schatzbogen 86, 81829 München  
Tel.: 089 427161-0  
[www.ems-dent.com](http://www.ems-dent.com)  
**Stand: A81**

## Fluoridhaltige Pasten für alle Indikationen

Merssage und Pressage in unterschiedlichen Ausführungen.



■ Prophylaxepasten von SHOFU sind in verschiedenen Ausführungen und Geschmacksrichtungen erhältlich: Die fluoridhaltigen Merssage Pasten beseitigen zuverlässig Zahnbelag und erzielen eine glatt polierte Zahnoberfläche.

nung von KFO-Geräten angewendet. Merssage Fine (RDA 40-50) verwendet man bei leichten Verfärbungen, zur Politur nach der Zahnsteinentfernung und nach dem Bleichen. Merssage Plus (RDA < 10) ist geeignet zur Politur nach Zahnsteinentfernung und nach dem Bleichen, zur Prävention von neuen Verfärbungen sowie zur Reinigung von Füllungsmaterialien und Politur der Oberfläche. Die fluoridfreie Prophylaxepaste Pressage (RDA 170-180) ist für die Reinigung von Zahnoberflächen vor dem Bleichen und vor dem Auftragen von Ätzmitteln, Haftvermittlern und Fissurenversiegeln bestimmt. Sie enthält kein Fluorid, da Fluorid Bleichwirkung und Haftverbund beeinträchtigen kann. ◀

**SHOFU Dental GmbH**  
Am Brüll 17, 40878 Ratingen  
Tel.: 02102 8664-0  
[www.shofu.de](http://www.shofu.de)  
**Stand: B73**

Merssage Regular (RDA 170-180) wird bei stärkeren Zahnverfärbungen und zu Beginn einer Prophylaxebehandlung sowie zur Politur von Zahnoberflächen und nach der Entfer-

## Selbstreinigende Spiegeloberfläche

Die Mundspiegel EverClear™ von I-DENT reinigen sich selbst und sorgen für klare Sicht ohne zu beschlagen.

■ Bis heute gingen Zahnärzte davon aus, dass sie mit Mundspiegeln arbeiten müssten, bei denen innerhalb weniger Augenblicke die Sicht durch Spray und Bohrstaub behindert und die Konzentration gestört wird. Eine Lösung für dieses Problem hat die Schweizer Firma I-DENT SA aus Lausanne entwickelt und produziert.



Die geniale Idee heißt EverClear™ – ein akkubetriebener, sterilisierbarer und selbstreinigender Mundspiegel, der immer klar und sauber bleibt. Das ermöglicht die Ausstattung des EverClear™ mit einem Mikromotor, der mit 15.000 Umdrehungen in der Minute die Spiegeloberfläche dreht und so Wasser, Schmutz, Speichel und Blut wegschleu-

dert. Der Mundspiegel ist dabei ultraleicht und handlich. Das Instrument ermöglicht erstmals ununterbrochenes Präparieren, auch unter ungünstigsten Bedingungen. Stress, der durch schlechte Sichtverhältnisse ausgelöst wird, gehört der Vergangenheit an. Die

Vorteile für den Behandler sind reduzierter Arbeitsstress, eine geringere Augenmüdigkeit, eine deutliche Zeiterparnis, erhöhte Produktivität – und einfach mehr Spaß bei der Arbeit!

EverClear™ begleitet sinnvoll jedes Präparationsset, das mit Kühlspray eingesetzt wird. Er entspricht selbstverständlich den Hygieneanforderungen und kann, mit Ausnahme des Akkus, voll sterilisiert werden. ◀

**I-DENT Vertrieb Deutschland**  
Kagerbauerstraße 60, 82049 Pullach  
Tel.: 089 79367178  
[www.i-dent-dental.com](http://www.i-dent-dental.com)  
**Stand: C76**

## In-Office- und Take-Home-Zahnaufhellung

Für sichtbare Ergebnisse innerhalb einer Stunde.

■ Das Philips ZOOM lichtaktive 6%ige H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>-Gel entspricht der neuen EU-Kosmetikrichtlinie und sorgt bei der kosmetischen Zahnaufhellung für sichtbar hellere Zähne. Das 25%ige H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>-Gel ist für die Anwendung in der medizinischen Zahnaufhellung vorgesehen. Mit beiden Konzentrationen können in nur einer Stunde sichtbare Ergebnisse erzielt werden. Die Behandlung umfasst je nach Konzentration drei bis vier 15-minütige Aufhellungszyklen. Alle gängigen Philips ZOOM Lampen sind dafür einsetzbar. Auch die Take-Home-Zahnaufhellung hat schon über 10 Millionen Patienten begeistert. Philips ZOOM DayWhite und NiteWhite basieren auf einer besonders schonenden Dreifach-Wirkstoff-Formel.



Neben zahnstärkendem Fluorid (F) und amorphem Kalziumphosphat (ACP) enthalten sie auch Kaliumnitrat (KNO<sub>3</sub>), das im Vergleich zu anderen Take-Home-Produkten am Markt die höchste Konzentration aufweist.

„Die Zahnaufhellung hat eine große Zukunft, um wirtschaftliche Potenziale auszuschöpfen. Dabei wird das lichtaktivierte Aufhellungsverfahren eine große

Rolle spielen“, so Grit Schumacher, Marketing Manager Oral Health-Care DACH bei Philips.

Kommen Sie direkt an unseren Stand und profitieren Sie von unseren Philips ZOOM Messeangeboten. 3+1 für alle Kits und nur 1.399,99 Euro (sonst 1.999,00 Euro) für die White-Speed LED-Lampe.<sup>1</sup> Philips Messestand B21. ◀

<sup>1</sup> Preise zzgl. ges. MwSt., gültig bis zum 31.12.2014, bzw. solange der Vorrat reicht. Bestellhotline: 040 28991509.  
**Philips GmbH**  
Lübeckertordamm 5, 20099 Hamburg  
Tel.: 040 2899-1509  
[www.philips.de/sonicare](http://www.philips.de/sonicare)  
**Stand: B21**

## ALL-IN-ONE-System zur Lachgassedierung

sedaflow® von BIEWER medical – auf Ihrer Fachmesse 2014.

■ Die dentale Sedierung mit Lachgas hat sich in den vergangenen Jahren sehr positiv entwickelt und zählt in Deutschland mittlerweile wieder zu einem absoluten Standardverfahren zur Angst- und Stressbewältigung bei zahnärztlichen Behandlungen aller Art. Neben den Vorteilen der Methode spielen hierbei auch geräte-technische Verbesserungen und ein Zusammenspiel von Komfort und Sicherheit bei der Bedienung der Lachgassysteme eine entscheidende Rolle.



– sedaflow® classic und sedaflow® slimline – anbieten können. Beide Systeme sind in allen gängigen RAL-Farben erhältlich oder können auf Wunsch im Praxissdesign optisch individualisiert werden. Der sedaflow® classic besticht durch sein hochwertiges HPL-Material, einer hervorragenden Mobilität in den Praxisräumlichkeiten sowie einem sehr geräumigen Korpus, der z.B. beim Flaschenwechsel den Alltag erleichtert.

Als besonders beliebte Lösung hat sich unsere Serie mobiler Systemwagen sedaflow® entwickelt. In diesen, exklusiv bei BIEWER medical erhältlichen, Gerätesystemwagen sind alle Bestandteile, die für eine Lachgassedierung notwendig sind, sicher und effizient untergebracht: Unsere Flowmeter (digital oder analog) vom US-Technologiemarktführer Accutron zum Mischen von Sauerstoff und Lachgas, die medizinischen Gase (je 10-Liter-Flaschen), sowie der Anschluss für das Patientenschlauchsystem mit Absaugung und den bei Patienten und Zahnärzten sehr beliebten Accutron-Nasenmasken. Die Systemwagen der Linie sedaflow® werden von uns stetig weiterentwickelt, sodass wir heute 2 Varianten

Der sedaflow® slimline ist mit 40cm Breite ein super schmales Modell, das sich durch seine abgerundeten Ecken und die Flügeltüren optisch in jede moderne Zahnarztpraxis bestens einfügt und in puncto Design neue Maßstäbe setzt. Gerne stellen wir interessierten Ärzten und Praxen unsere hochwertigen Lachgassysteme vor Ort in einer kostenfreien Methodenvorführung vor und bieten so die bestmögliche Entscheidungsgrundlage. ◀

**Biewer Medical Medizinprodukte**  
Hans-Böckler-Str. 3, 56070 Koblenz  
Tel.: 0261 98829060  
[www.biewer-medical.com](http://www.biewer-medical.com)  
**Stand: B88**



## Zeitsparende Herstellung von Provisorien

Dualhärtendes, temporäres K&B-Material mit extrem hoher Biege- und Bruchfestigkeit.

■ Kanitemp Select Dual setzt neue Maßstäbe bei der Anfertigung von temporären Kronen und Brücken. Das bewährte, hochwertige Bis-Acryl-Composite ist ab sofort mit einem dualen Aushärtungsmechanismus verfügbar. Durch die zeitsparende, optionale Lichthärtung wird die Wartezeit bei der Aushärtung von Provisorien wesentlich verkürzt.

Kanitemp Select Dual wird automatisch angemischt und materialsparend direkt appliziert. Dank der gewebefreundlichen, niedrigen Polymerisationstemperatur wird eine Belastung der Pulpa vermieden. Während

der plastischen Verarbeitungsphase kann das Provisorium leicht aus dem Mund des Patienten entfernt werden. Die optionale Lichthärtung von Kanitemp Select Dual spart Zeit bei der Aushärtung und ermöglicht weiterhin die intraorale Aushärtung von temporären Veneers mit der Spot-Etch-Technik.

Die ausgezeichneten physikalischen Eigenschaften des dualhärtenden K&B-Materials garantieren die Herstellung äußerst



bruchfester Provisorien. Kanitemp Select Dual gewährleistet eine ausge-

zeichnete Passgenauigkeit der temporären Versorgung mit exaktem Randschluss. Daher ist Kanitemp Select Dual hervorragend zur Anfertigung von Langzeitprovisorien geeignet.

Die mit Kanitemp Select Dual hergestellten Provisorien sind einfach polierbar und besitzen dank der sehr guten Abrasionsbeständigkeit einen lang anhaltenden Glanz. Aufgrund der hohen Fluoreszenz bietet

Kanitemp Select Dual eine natürliche Ästhetik bei allen Lichtverhältnissen. ◀◀

**KANIEDENTA GmbH & Co. KG**

Dentalmedizinische Erzeugnisse  
Zum Haberland 36  
32051 Herford  
Tel.: 05221 3455-0  
www.kaniedenta.de

**Stand: G37**

## Neues Bissregistrator

CMD-Spezialisten empfehlen StoneBite® von Dreve Dentamid.

■ Häufiger Kopf- und Gesichtsschmerz, bis hin zu Nackenproblemen, können Hinweise auf eine Craniomandibuläre Dysfunktion sein. Oft lindert beispielsweise eine Aufbisschiene die Beschwerden.

Zuvor muss jedoch immer der Biss perfekt registriert werden. Hier wird von CMD-Spezialisten, das mit dem Four-Star-Award ausgezeichnete Bissregistrator StoneBite von der Dreve Dentamid GmbH eingesetzt. Der Anwendungskomfort und die überragende Stabilität sind der Grund. Zudem sind die lange Lagerstabilität und die optimale Reponierbarkeit unbedingte Voraussetzung in der CMD-Therapie. StoneBite bleibt während des Abbindeprozess tempera-



turstabil, welches die Behandlung diskordinierter Patienten sehr erleichtert. Sogar an die logistische Herausforderung einer modernen Praxis wurde gedacht: So lässt sich StoneBite mittels aufgedrucktem HIBC-Codes via Scanner sehr einfach zum jeweiligen Patienten zuordnen. So wird nebenbei die lückenlose und komfortable Dokumentation in der Praxis unterstützt.

www.stonebite.de ◀◀

**Dreve Dentamid GmbH**

Max-Planck-Straße 31, 59423 Unna  
Tel.: 02303 8807-40  
dentamid.dreve.de

**Stand: A67**

## INTEGO pro

Neue Behandlungseinheit von Sirona für Prophylaxe und mehr.



Behandlungen hohen Liegekomfort. Der optionale 22" HD-Monitor unterstützt das Praxisteam bei der täglichen Patientenkommunikation.

Eine Netzwerk-Schnittstelle im Patientenstuhl und USB-Anschlüsse im Arzt- oder Assistenzelement lassen digitale Updates und den Einsatz zusätzlicher USB-Anwendungen zu. Damit ist INTEGO pro auch für zukünftige Systemlösungen vorbereitet. ◀◀

■ Sirona ergänzt sein Portfolio der neuen Generation Behandlungseinheiten um INTEGO pro. Die Einheit ist ideal für moderne Prophylaxekonzepte in der Praxis. INTEGO pro bietet dabei der modernen Zahnarztpraxis alles, was für professionelle Zahnhygiene, Zahnästhetik und dentale Versorgung erforderlich ist.

Für unterschiedliche Behandlungspositionen werden zwei Gerätevarianten als Schwebetisch mit hängenden Schläuchen oder mit Schwingbügeln angeboten! Die neue Behandlungseinheit lässt sich mit praxisgerechten Ausstattungsoptionen flexibel konfigurieren. Zudem stehen spezielle Vorteilspakete Prophylaxe und SIVISION zur Verfügung. Beide Geräteausführungen ermöglichen eine ergonomische Positionierung von Arzt- und As-

sistenzelement und erlauben insbesondere auch für die Alleinbehandlung ohne Assistenz optimale Greifwege. Die Prophylaxe-Einheit INTEGO pro ist serienmäßig mit einem Premiumpolster ausgestattet. Die körpergerechte Formgebung bietet den Patienten auch bei längeren

**Sirona Dental GmbH**

Sirona Straße 1  
5071 Wals bei Salzburg, Österreich  
Tel.: +43 662 2450-0  
www.sirona.com

**Stand: A37, B39**

ANZEIGE

Besuchen Sie uns auf der Fachdental Leipzig  
26.09. bis 27.09.2014  
**Halle 4, Stand 4B84**

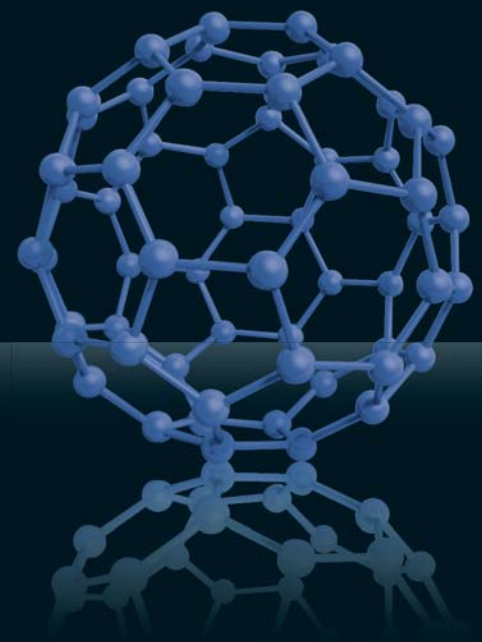
### Refill Pen Unit Dose Bond Force II



- Ultraschnelles Bonding minimiert Zeitaufwand (nur 25 Sek.)
- Technikunempfindlich zur Vermeidung von Anwendungsfehlern
- Dauerhaft hohe Haftkraft an Schmelz und Dentin
- Für jede Anwendung die richtige Applikationsform
- Keine Kühlschrankschlagerung

**NEU!**

## Schnelle Präzision in 3D BOND FORCE II



Der Zukunft voraus.



New PSPiX

new  
**PSPiX**

**Digitaler Speicherfolienscanner**

- Das kleinste Gerät auf dem Markt
- Präzise, scharfe und kontrastreiche Aufnahmen
- Intuitive Bedienung über großen Farbtouchscreen
- Vollautomatischer Arbeitsvorgang
- Single- oder Multi-User (bis zu 10 Workstations)
- 5 verschiedene Aufnahmegrößen möglich
- Optimaler Schutz der Speicherfolien vor Licht und Verunreinigungen
- Windows-, Mac-, TWAIN-kompatibel
- Sopro Imaging Software im Lieferumfang enthalten

NEU



**Einführungspreis**

**5.900,-**

statt 6.500,-

Das  
**Röntgen-Duo**

New PSPiX + X-Mind unity

**8.500,-**

statt 11.075,-

mit:



**PIEZOTOME**  
Piezo.Ultrasonic.Surgery.Unit  
SOLOLED

**Ultraschallgenerator für die Knochenchirurgie**

- Für einen präzisen Schnitt und optimierte Narbenbildung bei allen Knochentypen und Schnitttiefen
- Konstante Bewässerung bis ans Ende des Ansatzes, robuste und leise Pumpe
- Umfangreiches Zubehör: LED-Lichthandstück, Starter-Kit „Essential“ (6 Ansätze: BS1 Slim II, BS4 II, LC2 II, SL1 II, SL2 II und SL3 II)



Inklusive



**Sonderpreis**

**5.490,-**

statt 6.120,-

Besuchen Sie uns:

**FACH  
DENTAL**  
LEIPZIG 2014

Halle 4 | Stand A27

ACTEON Germany GmbH · Industriestraße 9 · D-40822 Mettmann  
Tel.: +49 (0) 21 04 / 95 65 10 · Fax +49 (0) 21 04 / 95 65 11  
Hotline: 0800 / 728 35 32 · info@de.acteongroup.com · www.de.acteongroup.com

**Besser sehen.  
Schneller behandeln.**

ACTEON bietet als einziges Unternehmen eine komplette fluoreszenzunterstützte Lösung für einzigartige Prophylaxebehandlungen. Diagnose, Kommunikation und Behandlung mit Fluoreszenz sorgen für einen ganz neuen Durchblick in Ihrer täglichen Arbeit. Ein echter Vorteil für Behandler und Patienten!

**SOPRO CARE**



**Diagnose und Kommunikation**

Farbige Markierung der Pathologien für eine vereinfachte Diagnose und erfolgreiche Patientenkommunikation vor, während und nach der Behandlung



**NEUTRON P5XS B.LED**



**Gezielte Behandlung in Echtzeit**

Gleichzeitiges Entdecken und präzises, gewebe-schonendes Entfernen von Plaque



**air N GO**



**Abschließendes Polieren**

Vollständige Entfernung von bakterieller Plaque und Verfärbungen, auch zur Periimplantitistherapie

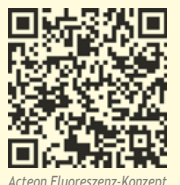


**Das 3-in-1 Paket-Angebot**

SoproCare USB2 + Neutron P5XS B.LED + Air-N-Go

**5.999,-**

statt 7.170,-



Acteon Fluoreszenz-Konzept

## Einfach besser befestigen

Opticem dualhärtend – Der adhäsive, definitive Befestigungszement für alle Restaurationen.

Restorationen aus Keramik oder Metall können jetzt mit Opticem dualhärtend schnell und einfach befestigt werden: Mit dem universellen, selbstadhäsiven Composite-Befestigungszement von Kaniedenta ist das Ätzen, Primern oder Bonden der Zahnschubstanz wegen der hohen Haftung von Opticem dualhärtend nicht mehr erforderlich.

Opticem dualhärtend ist einfacher anzuwenden als konventionelle Zemente und bietet zusätzlich die Vorteile eines Befestigungs-Composites. Die Applikation des innovativen Befestigungszements erfolgt zeit- und materialsparend direkt aus der handlichen OptiMix-Spritze. Die



komfortable Applikationsform garantiert durch sehr geringe Schichtstärken

eine ausgezeichnete Passgenauigkeit der definitiven Versorgung.

Aufgrund der optionalen Lichtpolymerisation ist der Zeitpunkt der Aushärtung mit Opticem dualhärtend selbst bestimmbar. Die Lichthärtung erlaubt eine gezielte Einleitung der elastischen Gelphase des Composite-Zements. Auf diese Weise sind Überschüsse sehr leicht entfernbar. Nach der vollständigen Aushärtung garantiert die geringe Wasseraufnahme eine äußerst langlebige Versorgung durch eine dauerhaft dichte Befestigungsschicht.

Opticem dualhärtend ist indiziert zur definitiven Befestigung von Inlays, Onlays, Kronen, Brücken und Wurzelstiften aus Metall und hochfester Vollkeramik

(Zirkonoxid-, Lithiumdisilikat- und Aluminiumoxid-Keramik). Weiterhin kann Opticem dualhärtend zur definitiven Befestigung von Wurzelstiften aus faserverstärktem Composite verwendet werden. ◀

**KANIEDENTA GmbH & Co. KG**

Dentalmedizinische Erzeugnisse

Zum Haberland 36

32051 Herford

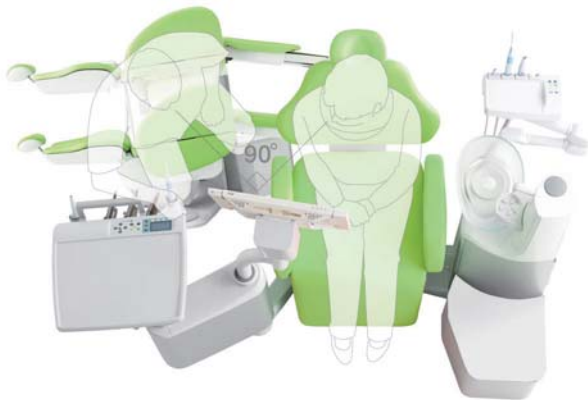
Tel.: 05221 3455-0

www.kaniedenta.de

Stand: G37

## Komfort hat einen neuen Namen

CP-ONE PLUS denkt an alles.



Die moderne Zahnarztpraxis setzt immer mehr auf innovative Konzepte, die es ermöglichen, dem Patienten mehr Komfort bei seinem Aufenthalt in der Praxis zu schaffen.

Der CP-ONE PLUS bietet hierzu ein Höchstmaß an Komfort. Das beginnt bei dem angenehmen Beratungsgespräch mit dem Zahnarzt, beide in aufrechter Sitzhaltung in Augenhöhe, und führt weiter über die sanften, ruhigen Bewegungsabläufe des Behandlungsstuhls für die richtige Patientenlagerung, völlig ruckfrei durch die neue Elektrohydraulik mit sanftem Anlauf.

Natürlich findet auch der Zahnarzt alle Ausstattungsmerkmale eines zeitgemäßen Behandlungsplatzes, die seine Tätigkeit unterstützen und es ihm erlauben, die volle Aufmerksamkeit dem Patienten zu widmen. Das Konzept der aus allen Perspektiven durchdachten Einheit CP-ONE PLUS erlaubt Kommunikation in jeder Position. Patient und Behandler sitzen in einem Winkel von 90 Grad zueinander. Dadurch wird eine natürliche, stressfreie Atmosphäre für Aufklärungsgespräche und Patientenfragen geschaffen.

Der Knickstuhl erhöht den Patientenkomfort signifikant. Vor allem Kindern, Senioren und Menschen mit eingeschränkter Mobilität fällt bei einer Sitzhöhe von nur 40 cm der Einstieg besonders leicht. Der Zahnarzt profitiert

bei der Behandlung mit der CP-ONE PLUS von der großen Bandbreite der möglichen Einstellungen. Der Arzttisch lässt sich von der 8-Uhr bis in die 2-Uhr-Position bringen und ist mit zwei verschiedenen Haltern für die Handstücke erhältlich, die autoklavierbar, horizontal und vertikal verstellbar sind. Gleiches gilt für die Instrumentenhalter am Assistenzstisch. Das Bedienfeld am Arzttisch bietet vielfältige Funktionen mit einem intuitiven Eingabefeld und einem organischen EL-Display.

Für die Turbine stehen vier verschiedene Anlaufgeschwindigkeiten zur Auswahl. Für den Mikromotor und den Ultraschallscaler lassen sich je nach Therapie die jeweils passende Geschwindigkeit und Leistung einstellen. Das erweiterte Helferinnenelement der Behandlungseinheit lässt dem Zahnarzt die Wahl zwischen dem Zwei-Hand-, Vier-Hand- oder Sechs-Hand-System. Der neue Fußschalter wird über Drücken und Drehen einer Scheibe bedient und ermöglicht damit eine präzise Steuerung des Handstücks. ◀

**Belmont Takara Company Europe GmbH**

Berner Straße 18

60437 Frankfurt am Main

Tel.: 069 506878-0

www.takara-belmont.de

Stand: E31

Noch komfortabler in der Handhabung und deutlich leistungsstärker als bisher bekannte Turbinen ist die Ti-Max Z900 ein Garant für stressfreie Behandlung und hochklassige Behandlungsergebnisse.

Mit bis zu 26 W Leistung in der Version Z900L (für den Anschluss an NSK PTL-Kupplungen) bzw. 24 W in der Version Z900KL (für den Anschluss an KaVo® MULTIFLEX® LUX-Kupplungen) bietet diese Turbine ein ganz neues Maß an Kraftreserven, das allen anspruchsvollen Anforderungen gerecht wird.

Durch ihre innovative Formgebung im Halsbereich lässt die Ti-Max Z900 freie Sicht auf die Präparationsstelle zu, ein großer Pluspunkt im Vergleich zu herkömmlichen Turbinenhandstücken. Da-

## Neue Luftturbinen

Die innovativen Ti-Max Z-Turbinen von NSK.



bei spielt auch ein geänderter Kopfwinkel eine große Rolle, der den Zugang in molare Mundregionen deutlich vereinfacht. Hohe Durchzugskraft, ein freier Blick und unbeschwerter Zugänglichkeit schließen sich mit diesem Turbineninstrument nicht mehr aus. Seien es die Verwendung von Titan, das innovative DURAGRIP-Oberflächenfinish für noch bessere Griffbarkeit oder das patentierte NSK Clean Head System: In der Ti-Max Z-Turbine vereinen sich all die fortschritt-

lichen Technologien und Fähigkeiten eines Weltmarktführers und führen zu einem Hochleistungsprodukt, welches annähernd die zweifache Lebensdauer im Vergleich zu bisherigen Turbinengenerationen erzielt.

Ein durchdachtes Design, hochpräzise Fertigungsverfahren sowie die ausschließliche Verwendung edelster Materialien und Werkstoffe ergeben in Summe die neuen NSK Ti-Max Z-Luftturbinen. ◀

**NSK Europe GmbH**

Elly-Beinhorn-Straße 8

65760 Eschborn

Tel.: 06196 77606-0

www.nsk-europe.de

Stand: C69

## Set zur Wurzelkanalaufbereitung

Das innovative Produktportfolio ergibt für Anwender ein schlüssiges Ganzes.

Mithilfe von zwei NiTi-Feilen kann ein Großteil der Wurzelkanäle einfach und effizient aufbereitet werden. Die beiden F360® Feilen in den Größen 025 und 035 werden rotierend auf voller Arbeitslänge eingesetzt. Dank des schlanken Tapers 04 sind die Feilen flexibel und passen sich jeder Kanal Anatomie optimal an. Für breitere Kanäle sind Zusatzgrößen in 045 und 055 verfügbar, außerdem sind die F360® Feilen in 3 Längen (L21, L25 und L31) erhältlich. Der flexible Doppel-S-Querschnitt sorgt in Verbindung mit einem großen Spanraum und einem dynamischen Drall für eine hohe Reinigungsleistung und gleichzeitige Präzision bei der Aufbereitung. Weil für alle Feilen das gleiche Drehmoment (1,8 Ncm) gilt, entfällt beim Feilenwechsel die Umstellung am Endo-Winkelstück. F360® wird von perfekt abgestimmten Produkten für die Obturation begleitet: Speziell auf die F360® Feilen abgestimmte Guttapercha- und Papierspitzen; F360 Fill®. Mit dem

carrierbasierten Obturationssystem kann eine dichte, dreidimensionale Wurzelfüllung erfolgen; das Wurzelfüllmaterial EasySeal auf Epoxidharzbasis für den dauerhaften, apikalen Verschluss eignet sich für orthograde Füllungstechniken, ist selbststeril, röntgensichtbar, dimensions- und temperaturstabil. Die Doppelkammerspritze ermöglicht einfaches und sicheres Handling ohne Anmischen.

Jedem Feilenblistert liegt eine Step by Step Karte bei, auf der in sieben schematischen Bildern das Vorgehen mit F360® - von der großzügigen Aufbereitung des Kanaleingangs bis zur Abfüllung - beschrieben wird. Nach dem Motto „Ausgefeiltes System, kleingefilterter Preis“ bietet



Komet das F360® Einführungsset 4634 an. Darin enthalten sind zwei F360® Blisters, 6 K-Feilen, ein Opener, ein Endo-Interimstand sowie ein F360® Guttapercha- und Papierspitzenortiment - alles, um erfolgreich in die einfache und sichere Wurzelkanalaufbereitung einzusteigen! Alle Produkte rund um das Komet Endo-Angebot sind in der aktuellen Endodontie-Broschüre zusammengefasst. ◀

**Komet Dental Gebr. Brasseler GmbH & Co. KG**

Trophagener Weg 25, 32657 Lemgo

Tel.: 05261 701-700

www.kometdental.de

Stand: C97

# Dental Tribune Study Club SYMPOSIUM

**FREI  
EINTRETEN**

**FACHDENTAL LEIPZIG** 26.–27. September 2014

**HALLE 4, STAND G01 – WILLKOMMEN IM DT STUDY CLUB**

14.00–15.00 Uhr | LEX MEDICORUM  
RA Jan Willkomm

*Aktuelles Werberecht für  
Zahnarztpraxen:  
Wie positionieren Sie Ihre  
Praxis im Wettbewerb?*

FREITAG

15.00–16.00 Uhr | SYNMEDICO  
Holger Reinhoff

*Digitale Lösungen für  
Patientenkommunikation heute*

FREITAG

16.00–17.00 Uhr | CL  
Dr. Richard J. Meissen

*Herausforderung  
Implantologie 20*

9.00–10.00 Uhr | LEX MEDICORUM  
RA Jan Willkomm

*Zahnarzthaftung – aktuelle  
Rechtslage und Tipps zur  
Vorbeugung von Haftungsfällen*

SAMSTAG

10.00–11.00 Uhr | GERL AKADEMIE  
Marco Libano

*Hygiene-Update – Aktuelle  
Anforderungen an die Hygiene*

SAMSTAG

11.00–12.00 Uhr | IFZ  
Wolfgang Lüder

*Implementierung  
Lachgassedierung  
zahnärztliche Pra*



DTSC CE Symposium auf der FACHDENTAL LEIPZIG 2012



DTSC CE Symposium auf der FACHDENTAL LEIPZIG 2012

**FEIER  
RITT**

# E-Learning leicht gemacht!

[WWW.DTSTUDYCLUB.DE](http://WWW.DTSTUDYCLUB.DE)

**INICAL HOUSE DENTAL**

der  
14

FREITAG

**17.00–18.00 Uhr | VITA ZAHNFABRIK**  
Jens Richter

***Innovative metallfreie  
Lösungen für jede Indikation***

FREITAG

**18.00–19.00 Uhr | GERL AKADEMIE**  
Marco Libano

***Praxismanagement,  
Praxispositionierung und  
Patientengewinnung durch  
Praxismarketing***

FREITAG

L

der  
g in die  
axis

SAMSTAG

**12.00–13.00 Uhr | HAGER & WERKEN**  
Marcus van Dijk

***Wirtschaftlich erfolgreiche  
Praxiskonzepte für Prophylaxe,  
Perio Prävention und PA Therapie***

SAMSTAG

**13.00–14.00 Uhr | SIX MONTH SMILES**  
Dr. Juliane Kunz

***Wie Sie ohne KFO-Vorkenntnisse  
Ihren Patienten zu geraden  
Zähnen in durchschnittlich nur  
6 Monaten verhelfen***

SAMSTAG

## Immer gut beleuchtet

Medizinische Lupenbrillen mit LED-Lichtsystemen.



die 3-stufige Beleuchtungsstärke. In Verbindung mit den medizinischen Kopflupen EyeMag Pro minimiert das neue Licht durch annähernd koaxiale Ausleuchtung die Schattenbildung. Die mobile Stromversorgung mit zwei wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus mit „Smart-Battery-Funktion“ sorgt für schnelles Laden in der bedienerfreundlichen Ladestation.

EyeMag Light II ist ab sofort erhältlich. Informieren Sie sich jetzt auf

der Fachmesse bei Bajohr-OPTECmed über das neue Licht und die unterschiedlichsten Lupensysteme der neuesten Generation. Fordern Sie Informationsmaterial über das neue LED an oder vereinbaren Sie einen Termin mit dem bundesweiten Bajohr-Außendienst zur Demonstration vor Ort. EyeMag Light II ersetzt im Produktprogramm der ZEISS-Meditec die bisherige Beleuchtung von ZEISS. ◀

### BAJOHR OPTECmed

Hansestraße 6, 37574 Einbeck

Tel.: 05561 3199998

www.lupenbrille.de

Stand: G45

■ Bajohr-OPTECmed, der bundesweite Fachhändler für ZEISS im Bereich Lupenbrillen und LED-Lichtsysteme, präsentiert jetzt erstmalig die neue LED-Beleuchtung von ZEISS: EyeMag Light II.

EyeMag Light II maximiert die Beleuchtungsstärke für beste Detailerkennung. Kombiniert mit hochwertiger ZEISS Optik sorgt die tageslichtähnliche LED-Beleuchtung mit homogener Lichtverteilung über das gesamte Sehfeld für eine unverfälschte Sicht auf feine Details und Strukturen. Das leichte und kompakte ergonomische Design bietet optimalen Komfort für den täglichen Einsatz bei verschiedensten Anwendungen in der Medizin. Die Eintasten-Bedienung regelt auch

## OP-Wunden optimal versorgen

Hu-Friedy präsentiert mit Perma Sharp eine neue Produktlinie für die Mikrochirurgie.



■ Zum Spektrum der neuen Produktlinie gehören gewebeschonende Pinzetten, Nadeln sowie Nahtmaterial für den atraumatischen Wundverschluss nach zahnmedizinischen Eingriffen.

Perma Sharp Nadeln werden aus erstklassigem Edelstahl hergestellt. Eine besondere Legierung gewährleistet hohe Duktilität, ein Biegen der Nadel führt daher seltener zum Bruch. Der Nadeldurchmesser wurde reduziert und an die Fadenstärke angeglichen. Die feine Geometrie der lasergebohrten Spitzen fördert das gleichmäßige Eindringen ins Gewebe, daher kann bis zu 20 Prozent weniger Einstichkraft verwendet werden als bei Vergleichsprodukten.

Die Perma Sharp Serie inkludiert auch Nahtmaterial aus gefärbtem und ungefärbtem, resorbierbarem PGA. Dieser geflochtene Copolymer aus Glycolid und L-Lactid lässt sich einfach handhaben, hat eine Reißkraftdauer von 17 bis 21 Tagen und wird in 60 bis 90 Tagen resorbiert. Für den

schnellen Wundverschluss wurde der ungefärbte PGA FA entwickelt. Er ist bereits nach 42 Tagen bei nur geringer Gewebereaktion resorbiert. Daneben gibt es nicht resorbierbare Materialien wie geflochtene Seide, geflochtene Polyester-Fäden mit hervorragender Reißkraft bei guter Gewebekompatibilität sowie monofiles Material aus Polypropylen-Polymeren mit exzellenter Gewebeakzeptanz. Kostenlose Proben des Nahtmaterials können am Messestand oder unter der

Faxnummer 07461 150927069 bestellt werden. Zur Unterstützung der schonenden, atraumatischen Wundversorgung hat Hu-Friedy außerdem mikroverzahnte Cooley und DeBaKey Pinzetten aus Edelstahl im Sortiment. Sie ermöglichen das Greifen von Schleimhäuten ohne deren Perforation. Die gerade, 15cm lange DeBaKey Pinzette TP5090 mit Perma Sharp Hartmetalleinsatz stabilisiert außerdem den Faden beim Nähen, denn sie verhindert ein unerwünschtes Rotieren der Nadel. Die 18cm lange Cooley Pinzette ist mit Fadenplatte zum Halten des Fadens ausgestattet. Sie ist gerade (TPSLCOSM) aber auch im 45 Grad Winkel gebogen erhältlich (TPSLCOCMN). ◀

### Hu-Friedy Mfg. Co., LLC.

Zweigniederlassung Deutschland

Kleines Öschle 8, 78532 Tuttlingen

Tel.: 00800 48374339 (gratis)

www.hu-friedy.eu

Stand: A64

## Der Weg zur schmerzfreien Betäubung

CALAJECT™ ermöglicht eine sanfte Injektion.



■ Das mikroprozessorgesteuerte Injektionssystem CALAJECT™ hilft schmerzfrei zu injizieren. Das Geheimnis dabei ist die intelligente Steuerung der Fließgeschwindigkeit. Ein langsamer Fluss zu Beginn verhindert den Schmerz, der entsteht, wenn ein Depot zu schnell gelegt wird. Sogar palatale Injektionen können so ausgeführt werden, dass der Patient keinen Schmerz oder Unbehagen empfindet. Die sanfte und schmerzfreie Injektion mit CALAJECT™ fördert eine vertrauensbildende Behandlung.

CALAJECT™ ist für alle Injektionstechniken einsetzbar und bietet drei Injektionseinstellungen für die Infiltrations-, Leitungs- und intraligamentäre (sowie palatale) Anästhesie.

Das Steuergerät hat einen hygienisch glatten Touchscreen. Es überzeugt durch eine einfache Programmwahl mit nur einer Berührung und übersichtlicher Programmanzeige. Eine digitale Balkenanzeige macht den aktuellen Injektionswiderstand an der Kanülenspitze sichtbar. Ein akustisches und ein optisches Signal gibt die tatsächliche Injektionsgeschwindigkeit an. CALAJECT™ ist mit einem aufladbaren Akku jederzeit mobil zu verwenden. Es lässt sich mit dem Fußschalter bedienen oder an den Fußschalter der Behandlungseinheiten anschließen.

Ein absolut geräuschloser und vibrationsfreier Betrieb ist durch das Handstück mit Sichtbarkeit der Ampulle

gegeben. Das Gerät ist kostenneutral in der Anwendung: es werden Standard-Injektionsnadeln und -Zylinderampullen verwendet. Es entstehen keine immer wiederkehrenden Mehrkosten für zusätzliche Einwegverbrauchsmaterialien. In allen drei Programmen ist eine automatische (passive) Aspiration vorhanden. Die Handstückablage ist mit einer Schutzvorrichtung, zum sicheren Recapping der gebrauchten (kontaminierten) Injektionsnadel, versehen.

RØNVIG Dental Mfg. A/S produziert und vertreibt bereits die bekannten ASPIJECT® und PAROJECT® Spritzen nach Dr. Evers seit mehr als 25 Jahren. Nun präsentiert RØNVIG Dental Mfg. A/S seine Weiterentwicklung seiner Injektionssysteme für die Lokalanästhesie in der Zahnmedizin – das mikroprozessorgesteuerte Injektionssystem CALAJECT™. ◀

### RØNVIG Dental Mfg. A/S

Gl. Vejlevej 59

8721 Daugaard

Dänemark

Tel.: 0171 7717937

www.ronvig.com

Stand: C78

## Neuer PSP-Scanner

Mit nur einem Klick zu aussagekräftigen Digitalbildern!



■ Diesen Herbst präsentiert ACTEON Imaging die erste Produktneuerung seit dem Zusammenschluss von Sopro und De Götzen: Der PSPIX 2 übertrifft seine Vorgängerversion in puncto Design, Benutzerfreundlichkeit, Kompaktheit und Integrationsfähigkeit um Welten. Dank der tatsächlichen Auflösung von > 14 lp/mm liefert der Scanner detailreiche, scharfe und kontrastreiche Intraoral-aufnahmen für eine zuverlässige und präzise Diagnostik.

Die enorm flexiblen Speicherfolien sind in 4 Größen erhältlich. Dadurch können sie in jeder klinischen Situation wie ein konventioneller Film positioniert werden, was dem Patienten unnötige Belastung erspart. Aber auch für den Behandler werden die Vorzüge des PSPIX 2 schnell ersichtlich, denn die Bedienung ist kinderleicht: Wenn Sie das Gerät in der Mehrplatzversion verwenden, wählen Sie vorab über den großen Farbtouchscreen die gewünschte Worksta-

tion. Als zweiten Schritt sowie bei Benutzung der Einzelplatzvariante wird die Speicherfolie einfach mitsamt Schutzhülle in den Einschubschlitz gegeben – der restliche Arbeitsvorgang geschieht vollautomatisch! Via Touchscreen ist der Fortschritt des Scanvorgangs klar ersichtlich. Der Scan wird automatisch optimiert und nach nur wenigen Sekunden (9 Sekunden für Größe 2) am Computerbildschirm angezeigt; anschließend wird die Speicherfolie direkt gelöscht und ausgeworfen. Der Betriebsstatus des Scanners (bereit – scannt – belegt) kann anhand der farbigen Lichtgebung mit einem Blick erkannt werden.

Wenn Sie jeden Behandlungsraum mit dem Scanner ausstatten, profitieren Sie von einem effizienten Scanvorgang und sparen dank des „Klicken & Scannen“-Konzepts jede Menge Zeit. Der PSPIX 2 kann sowohl via TWAIN-Verbindung mit jeder auf dem Markt erhältlichen Dentalsoftware oder aber mit der im Lieferumfang enthaltenen Software Sopro Imaging benutzt werden.

Der PSPIX 2 ist so klein, anpassungsfähig, intuitiv und leistungsstark, dass er Teil jeder Praxisausstattung sein sollte! ◀

### Acteon Germany GmbH

Industriestraße 9

40822 Mettmann

Tel.: 02104 956510

www.de.acteongroup.com

Stand: A27

## Keine Angst beim Zahnarzt

Lachgasgeräte TLS hat die Lösung.

Das Lachgasgerät MasterFlux Plus ist ein sehr einfach zu bedienendes stromloses Sedierungsgerät mit automatischer Durchflussregelung. MasterFlux Plus ist das einzige Sedierungsgerät, das gänzlich in Italien entwickelt wurde. Um eine möglichst positive visuelle und psychologische Wirkung auf den Patienten zu erzielen, wurde ein elegantes Lachgasgerät konstruiert. Die 10 Liter Sauerstoff- und Distickstoffoxidflaschen mit Druckmanometer sind integriert.



befindet sich die geniale Flowmeterbox aus Aluminium mit massiven Drehreglern für die stufenlose Dosierung der Sauerstoff- und Lachgasmenge. Die maximale Lachgasabgabe ist mit 50 oder 70 % lieferbar.

MasterFlux Plus ist ein langlebiges und leicht zu bedienendes Lachgasgerät. Auch die 24-Monate-Garantie spricht für sich. Abmessung der mobilen Ausführung - Chassis 440 x 1.115 x 310 mm, Gewicht ohne Flaschen 42 kg.

Durch die komplett abnehmbare Rückwand ist ein leichter Flaschenwechsel möglich. Das elegante Stahlmöbel in der Standardfarbe Dentalweiß ist auch in Sonderfarben erhältlich. Die Oberfläche ist optimal zu reinigen und die flexiblen Nasenmasken in drei Größen sind sterilisierbar. Die Abluft kann durch ein geeignetes Absaugsystem direkt an der Maske abgesaugt werden. An der Vorderseite

Lachgaszertifizierung in Deutschland mit unserem Partner [www.ifzl.de](http://www.ifzl.de)

### Lachgasgeräte TLS med-sedation GmbH

Rosenheimerstr. 33, 83064 Raubling  
Tel.: 08035 9847510  
[www.lachgas-tls.de](http://www.lachgas-tls.de)  
Stand: G12

## Vier Poliereinheiten

REITEL Feinwerktechnik wird unterschiedlichsten Anforderungen gerecht.

Die POLIRET aus hochwertigem Edelstahl mit zwei Spindeln ermöglicht unabhängiges Arbeiten an beiden Seiten. Die Drehzahl lässt sich stufenlos zwischen 800 und 4.500/min regulieren. Die kraftvollen Motoren sind wartungsfrei und langlebig. Schleifen, polieren, aufräuen, säubern oder bürsten von unterschiedlichen Materialien gehören zu den Anwendungsbereichen. Die integrierte, leise Absaugung nimmt den Schmutz direkt an der Spindel auf. Für eine maximierte Absaugleistung lässt sich eine Seite der Absaugung absperren. Die Abluft wird durch ein optimiertes System nach oben abgeblasen. Damit kann das Gerät direkt an der Wand platziert werden. Der Anschluss an eine externe Zentralabsaugung entfällt, ist jedoch auf Wunsch ebenfalls lieferbar. Alle Modelle verfügen über austauschbare Textilterbeutel, die bei 40 °C Maschinenwäsche waschbar und leicht zu tauschen sind. Die Sichtschutzscheiben sowie der Not-Ausschalter mit Wiederanlaufschutz garantieren bei al-

len Geräten höchste Arbeitssicherheit. Eine großzügige Ablageschale für Polierteile erleichtert die Arbeitsweise des Anwenders. Optional ist ein ergonomisch gestalteter höhenverstellbarer Hubtisch erhältlich.

Die POLIRET TWIN, das Topmodell der Serie, bietet die gleichen Vorteile wie die POLIRET. Zusätzlich besteht die Möglichkeit die Drehzahl getrennt an beiden Edelstahl-Polierspindeln stufenlos zu regeln, so dass zwei Personen gleichzeitig mit unterschiedlichen Geschwindigkeiten arbeiten können. Die kompakte POLIRET MINI mit stufenloser Drehzahl-Regulierung von 1.000 bis 4.500/min, ist mit einer rechtsseitigen Spindel und mit 40 cm Tiefe die kleinste Poliereinheit der POLIRET Serie. Alle Edelstahlvarianten sind mit energiesparenden LED Beleuchtungen ausgestattet. Als kostengünstige Alternative zum Edelstahl bietet REITEL die POLIRET E aus pulverbeschichtetem Stahl an. Der Motor lässt sich in zwei



Geschwindigkeiten von 1.500 und 3.000/min einstellen. Mit zwei Spindeln gleicht der Anwendungsbereich dem der POLIRET. Die universelle Kegelspindel lässt die Befestigung unterschiedlicher Systeme zu. Die Auswahl an Poliermitteln und Bürsten ist nicht vorgegeben und somit nahezu unbegrenzt.

### REITEL Feinwerktechnik GmbH

Senfdamm 20, 49152 Bad Essen  
Tel.: 05472 9432-0  
[www.reitel.com](http://www.reitel.com)  
Stand: C79

## Einfach, sicher und schnell

Mit Aura geht SDI einen neuen Weg für hochästhetische Restaurationen.



Aura orientiert sich am natürlichen Zahnaufbau und nutzt die Tatsache, dass die Zahnfarbe durch das Dentin determiniert ist und die dem Alter entsprechende Schmelzabdeckung über Transluzenz bzw. Opazität entscheidet. Somit erfolgt die Bestimmung der Dentinfarbe im zervikalen Drittel der Zahnkrone und die Bestimmung der Schmelzschattierung in der Inzisalregion.

Die anschließende Restauration kann dann, je nach Indikation, in einer dem natürlichen Zahnaufbau entsprechenden Schichtung oder auch Bulk Fill-Technik durchgeführt werden.

Die Dentin- und Schmelzmassen unterscheiden sich hinsichtlich der Zusammensetzung ihrer Füllkörper, um zum einen minimalen Schrumpfung und hohe Kompressionsstabilität und zum anderen gute Polierbarkeit und anhaltend gute Oberflächenqualität zu gewährleisten.

Die vier Dentinmassen für molare Restaurationen und das Bulk Fill-Komposit, das einen hohen Chamäleoneffekt aufweist, runden das System ab.

### SDI Germany GmbH

Hansestraße 85  
51149 Köln  
Tel.: 0800 1005759  
[www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)  
Stand: G42

In Studien wurde festgestellt, dass 86% der Zahnärzte keine Übereinstimmung mit einer Farbe bei der Farbbestimmung herstellen konnten. Zudem haben heute die meisten Zahnärzte verschiedene Komposite unterschiedlichster Hersteller in ihren Praxen. Die neuen Bulk Fill-Materialien erweitern dieses Spektrum zusätzlich.

SDI hat umgedacht und bietet mit dem neuen Komposit-System Aura eine deutliche Erleichterung im Praxisalltag.

- Durch das neue Farbmanagement gelingt die Bestimmung der Zahnfarbe zuverlässig mit geringstem Aufwand.
- Aura ist für die gesamte Bandbreite der direkten Restaurationen geeignet, wodurch keine weiteren Komposite mehr angeschafft oder bevorratet werden müssen.
- Aura klebt nicht am Instrument und ist somit exzellent modellierbar.

## Brillant

Die A-dec LED Lampe, als die weltweit höchste verfeinerte OP Lampe, kombiniert einen hohen Farbwiedergabeindex für akkurate Gewebeanalyse, mit einer innovativen Polymerisationsmodus der volle Beleuchtung ohne frühzeitige Polymerisation ermöglicht.



Für ein Fachreferat über die wichtigsten Eigenschaften qualitativer Dentalbeleuchtung, kontaktieren Sie Ihren A-dec Fachhändler, oder besuchen Sie uns auf [www.A-dec.com/LED](http://www.A-dec.com/LED) für mehr Information.



Weiter gibt A-dec beim Kauf eines Behandlungsplatzes bis Ende 2014 zum Preis einer 571 Halogen Behandlungsleuchte die A-dec LED Leuchte.

- 5.000, 24.000 und 30.000 Lux bei einer Lichtfarbe von 5.000 K
- Über 3 Achsen optimal positionierbar
- Eine geschlossene Bauform verhindert Verschmutzung in der Leuchte
- Bei 16 W, ohne Ventilator und kaltem Gehäuse, schonen Sie die Umwelt



Dentalleuchte erhält Design-Preis In 2013 ist die Dentalleuchte von A-dec mit dem Reddot-Design-Award ausgezeichnet worden.

Damit reiht sich der Hersteller neben Marken wie Mercedes, Bose, Bosch, Nike, Nokia und Planmeca in die Gewinnerriege ein. Als Begründung führte die Jury an, dass „die Dentalleuchte durch fließende Übergänge und ein bewusst reduziertes hochwertiges Erscheinungsbild überzeugt“.

Die A-dec LED-Dentalleuchte bietet dem Zahnarzt ein sehr effizientes Licht mit drei Helligkeitsstufen und einem gelben „cure-safe“-Modus, der während der Arbeit mit lichtempfindlichen Kompositfüllungen benutzt wird. Der aktuelle Lichtstatus wird über eine Modusanzeige dargestellt, die sich auf einer gekrümmten Fläche über dem Lichtkopf befindet. Dadurch haben die Benutzer auch aus einem schrägen Winkel immer freie Sicht auf die Anzeige.



Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem örtlichen A-dec-Vertragshändler oder nehmen Sie mit uns Kontakt auf: Eurotec Dental GmbH, Tel.: 02131 - 133 34 05, Fax: 02131 - 133 35 80, email: [info@eurotec-dental.info](mailto:info@eurotec-dental.info)



ANZEIGE

# Individuelles Röntgen ist eine Frage der Einstellung.

**NEU!**

KaVo OP300 Maxio mit Low Dose Technology (LDT™)  
und großer Volumenauswahl

**LDT™**

Low Dose Technology  
mit 5 Volumen



## KaVo OP300 Maxio mit LDT™

- Low Dose Technology (LDT™) für hochwertige Bildqualität bei sehr geringer Strahlendosis
- Maximale Flexibilität in der Anwendung dank 5 Volumen (bis FOV 13 x Ø 15 cm)
- 4 individuelle Bildauflösungsoptionen (High-Res, Standard, Endo, Low Dose)
- Einfache, intuitive Bedienung dank neuer Touchpanel Benutzeroberfläche

Mehr Informationen unter [www.kavo.de/op300](http://www.kavo.de/op300)

5 Jahre Garantie auf Strahler und Sensoren bei allen KaVo Röntengeräten (Panorama und 3D).



**KaVo. Dental Excellence.**



Fachdental Leipzig • 26. und 27. September 2014

# Tipps und Hallenplan

## RESTAURATIONSSYSTEM



GC strebt stets das Höchstmaß an Benutzerfreundlichkeit und Effizienz an. So auch bei dem aus einer Glasionomerkomponente und einem Kompositlack bestehenden Restaurationssystem EQUIA, das klinischen Anforderungen wie auch modernen Ansprüchen entgegenkommt und schnelle, minimalinvasive und zahnfarbene Versorgungen ermöglicht. Ein Schritt auf dem Weg in die Zukunft einer modernen Zahnheilkunde, die vermehrt auf zahnfarbene Füllungsmaterialien und minimalinvasive Therapiemöglichkeiten fokussiert. Darüber hinaus bieten wir Ihnen attraktive, ausschließlich an den Messtagen gültige Aktionsangebote für viele Produkte. Besuchen Sie unseren Messestand.

GC

STAND C65

## BISSREGISTRAT



CMD-Spezialisten nutzen zur Bissregistrierung das mit dem Four-Star-Award ausgezeichnete Bissregistrator StoneBite von Dreve. Der Anwendungskomfort und die überragende Stabilität sind der Grund. CMD-spezialisierte Zahnärzte nutzen deshalb das mit 48 ShoreD extrem harte Silikon. Besonders Zahntechniker loben StoneBite für die sehr gute Schneid- und Fräsbarkeit sowie die exakte Darstellung. Zudem sind die lange Lagerstabilität und die optimale Reponierbarkeit unbedingte Voraussetzung in der CMD-Therapie. [www.stonebite.de](http://www.stonebite.de)

DREVE

STAND A67

## ÄSTHETISCH UND DAUERHAFT



Avantgarde ist ein lichthärtendes, röntgenopakes Feinhybrid-Komposit, das für alle Kavitätenklassen geeignet ist. Es garantiert ästhetische und gleichzeitig dauerhafte Restaurationen im Front- und Seitenzahnbereich und lässt sich hervorragend verarbeiten. Der hohe Anteil von anorganischen Füllstoffen garantiert eine exzellente Biege- und Bruchfestigkeit. Die ultrafeinen Bariumglaspartikel des universellen Mikrohybrid-Komposits gewährleisten eine niedrige Abrasion und ausgezeichnete Polierbarkeit.

KANIEDENTA

STAND G37

## LACHGASSEDIERUNG



Lachgassedierung wird mittlerweile weltweit von Zahnärzten genutzt, um ängstliche Patienten zu beruhigen. Auch für das Praxisteam ist die Anwendung der Sedierung eine große Unterstützung im täglichen Arbeitsalltag. Das

Lachgasgerät Masterflux Plus von Lachgasgeräte TLS bietet alle Funktionen, die für eine erfolgreiche Lachgassedierung benötigt werden. Entspannte Patienten - Stressfreie Behandlung - Verbesserte Zeitplanung - Ohne Nebenwirkungen. Schulungstermine und Infos zur Lachgaszertifizierung finden Sie unter [www.ifzl.de](http://www.ifzl.de).

LACHGASGERÄTE TLS

STAND G12

## HOCHÄSTHETISCHE RESTAURATIONEN



Aura ermöglicht jedem Zahnarzt mit geringem Aufwand zuverlässig die Zahnfarbe zu bestimmen und mit wenigen Schritten hochästhetische Restaurationen herzustellen, die sich perfekt an die natürlichen Gegebenheiten anpassen. Der natürliche Zahnaufbau wird kopiert und die Tatsache genutzt, dass die Zahnfarbe durch das Dentin determiniert ist und die Schmelzabdeckung über Transluzenz bzw Opazität entscheidet. Aura kann mit allen auf dem Markt befindlichen Adhäsivsystemen verwendet werden und ist in den gängigen Darreichungsformen verfügbar.

SDI

STAND G42

## F360 - ALLES AUSSER KOMPLIZIERT

Das Feilensystem F360 von Komet ist genauso übersichtlich wie sicher: Mithilfe von nur zwei NiTi-Feilen kann ein Großteil der Wurzelkanäle einfach und effizient auf voller Arbeitslänge aufbereitet werden. Die sterilen Single-Use-Feilen sind in vier Größen und drei Längen erhältlich. Weil für alle Feilen das gleiche Drehmoment gilt (1,8 Ncm), entfällt beim Feilenwechsel die lästige Umstellung am Endo-Winkelstück. Dank ihres schlanken Tapers 04 sind die Feilen sehr flexibel und passen sich jeder Kanal Anatomie optimal an - F360. Einfach. Sicher. Für alle.



KOMET DENTAL

STAND C97

## NEUES KOMPOSITSYSTEM



Produkt-Highlight aller Regionalmessen ist das neue Kompositssystem Beautifil-Bulk auf Giomer-Basis, mit dem sich Ästhetik, Sicherheit und Effizienz bei Bulk-Fill-Restaurationen nicht mehr ausschließen. So gibt es zusätzlich zur persönlichen Beratung durch die SHOFU-Produktspezialisten auch besondere Rabattangebote wie das Beautifil-Bulk-TwinSet-Kit zum Sonderpreis; und als besonderes „Messe-

Bonbon“ erhalten die Besucher ein spezielles Einsteiger-Kit mit jeweils 6 Beautifil-Bulk Flowable- oder Restorative-Tips als Geschenk.

SHOFU DENTAL

STAND B73

## DOPPELBLOCK-SCHUTZ



SHIELD FORCE PLUS ist ein Desensibilisierer mit Langzeitschutz in nur einer Anwendung, der zur Behandlung von überempfindlichem Dentin, zur Verringerung von exponiertem Dentin sowie zur Linderung oder Prävention der Sensibilität von Zähnen nach direkten und indirekten Restaurationen eingesetzt wird. Der DENTAL ADVISOR hat das Produkt mittlerweile zum zweiten Mal in Folge als besten Desensibilisierer des Jahres ausgezeichnet. SHIELD FORCE PLUS wird in Deutschland von der Kaniedenta GmbH & Co. KG (Herford) vertrieben.

TOKUYAMA

STAND B84

## NEUE KRAFTVOLLE LUFTTURBINEN

Noch komfortabler in der Handhabung und deutlich leistungsfähiger als bisher bekannte Turbinen ist die Ti-Max Z900 ein Garant für stressfreie Behandlung und hochklassige Behandlungsergebnisse. Mit bis zu 26 W Leistung in der Version Z900L bietet diese Turbine ein ganz neues Maß an Kraftreserven, das allen anspruchsvollen Anforderungen gerecht wird. Durch ihre innovative Formgebung im Halsbereich lässt die Ti-Max Z900 freie Sicht auf die Präparationsstelle zu, ein großer Pluspunkt im Vergleich zu herkömmlichen Turbinenhandstücken.



NSK EUROPE

STAND C69



**FACH  
DENTAL**  
LEIPZIG 2014

Halle 4  
Stand E81

# Beweglich

A-dec bietet nun die Ergonomie und Komfort des A-dec 500 Stuhles mit der neuen Option des A-dec 300 Radius-Style Arztelementes.

Ergebnis:

Exzellenter Zugang, Premium-Komfort für den Patienten, und ein leichtes, bewegliches, integriertes Arztelement. Robust und dennoch sehr beweglich.

Kontaktieren Sie Ihren lokalen A-dec Händler und entdecken Sie, wie Ihnen der branchenführende Behandlungsstuhl mehr Beweglichkeit gibt als je zuvor.



Herunterladen einer Kopie von der neuen A-dec 500 Broschüre - [a-dec.com/agile](http://a-dec.com/agile)



**a|dec**<sup>®</sup>  
reliablecreativesolutions<sup>™</sup>

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem örtlichen A-dec-Vertragshändler oder nehmen Sie mit uns Kontakt auf: Eurotec Dental GmbH, Tel.: 02131 - 133 34 05, Fax: 02131 - 133 35 80, email: [info@eurotec-dental.info](mailto:info@eurotec-dental.info)

# Komfort – neu definiert

## CP-ONE PLUS

### Neues „shockless“ System



Das neue „shockless“ System eliminiert alle Erschütterungen des Stuhls, hält den Patienten ruhig und bequem und garantiert eine stressfreie Behandlung.

### Diese Vorteile bietet die neue CP ONE Plus Behandlungseinheit:

- bequemer Einstieg, besonders für ältere und behinderte Patienten, komfortable Lagerung
- Beratung des Patienten auf Augenhöhe durch das abknickbare Fußteil
- neue rotierende Speischale und automatischer, sensorgesteuerter Mundglasfüller
- neu konstruierter Fußschalter, der alle Funktionen über das Drücken und Drehen einer Scheibe steuert
- das intuitive Bedienfeld am Arzttisch bietet vielfältige Funktionen und ein organisches EL-Display
- der bewährte Belmont Hydraulikantrieb arbeitet zuverlässig, verschleißresistent, leise und komfortabel, auch die Kopfstütze wird hydraulisch bewegt

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**FACH  
DENTAL  
LEIPZIG**

Halle 4  
Stand E31

Warum entscheiden sich jedes Jahr über 17.000 Zahnärzte weltweit für einen Belmont-Behandlungsplatz?

Partner von:



**Belmont**  
TAKARA COMPANY EUROPE GMBH

Berner Straße 18 · 60437 Frankfurt am Main  
Tel. +49 (0) 69 50 68 78-0 · Fax +49 (0) 69 50 68 78-20  
E-Mail: info@takara-belmont.de · Internet: www.takara-belmont.de